



Fondos internacionales  
de indemnización  
de daños debidos a  
contaminación por  
hidrocarburos

Punto 5 del orden del día	IOPC/NOV20/5/6/1	
Fecha	31 de julio de 2020	
Original	Inglés	
Asamblea del Fondo de 1992	92A25	●
Comité Ejecutivo del Fondo de 1992	92EC74	
Asamblea del Fondo Complementario	SA17	

## ESTADOS FINANCIEROS DE 2019 E INFORME Y DICTAMEN DEL AUDITOR

### FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992 (FONDO DE 1992)

#### Nota del Director

<b>Resumen:</b>	Como se indica en el documento IOPC/NOV20/5/6, a continuación se presentan los estados financieros del Fondo de 1992 y el informe y dictamen del auditor.
<b>Medidas que se han de adoptar:</b>	<u>Asamblea del Fondo de 1992</u> Aprobación de los estados financieros de 2019.

#### 1 Introducción

- 1.1 De acuerdo con lo estipulado en el artículo 29.2 f) del Convenio del Fondo de 1992, el Director ha preparado los estados financieros del Fondo de 1992 correspondientes al ejercicio económico de 2019 y ha formulado observaciones sobre ellos. Dichas observaciones figuran en la sección 1 del anexo. En esa sección figura también un resumen de las recomendaciones del auditor externo relativas al actual ejercicio económico y a ejercicios económicos anteriores, y las medidas adoptadas en lo que respecta a dichas recomendaciones.
- 1.2 De conformidad con las mejores prácticas, el Director ha incluido una declaración sobre control interno que ofrece una confirmación positiva del marco de control interno. Esa declaración figura en la sección 1 del anexo.
- 1.3 Los estados financieros del Fondo de 1992 son auditados por BDO LLP.
- 1.4 Conforme al artículo 14.10 del Reglamento financiero, el auditor externo ha presentado a la Asamblea del Fondo de 1992, a través de su presidente, su informe sobre la auditoría de los estados financieros del Fondo de 1992 correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019. El informe del auditor figura en la sección 2 del anexo.
- 1.5 En virtud del artículo 14.16 del Reglamento financiero, el auditor externo emitirá un dictamen sobre los estados financieros acerca de los que realice su informe. Dicho dictamen figura en la sección 2 del anexo.

- 1.6 El artículo 26 b) del Estatuto del personal estipula que el Director establecerá y administrará un Fondo de Previsión al que contribuirán tanto el Fondo de 1992 como los funcionarios conforme a los términos y condiciones que pueda aprobar la Asamblea del Fondo de 1992. Según el artículo VIII.5 g) del Reglamento del personal, la auditoría del Fondo de Previsión se llevará a cabo junto con la auditoría anual de las cuentas del Fondo de 1992.
- 1.7 Los estados financieros de 2019 se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP), tal como se prescribe en el artículo 12.1 del Reglamento financiero.
- 1.8 Los estados financieros certificados correspondientes al ejercicio económico del 1 de enero al 31 de diciembre de 2019 figuran en la sección 3 del anexo y son los siguientes:

Estado financiero I	Situación financiera al 31 de diciembre de 2019
Estado financiero II	Rendimiento financiero correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019
Estado financiero III	Cambios en los activos netos correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019
Estado financiero IV	Flujos de efectivo correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019
Estado financiero V	Comparación de los importes presupuestados y realizados correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019.

- 1.9 Además de los estados financieros presentados, se adjuntan las notas que puedan ser necesarias para su mejor comprensión, incluida una declaración de los principios contables significativos.

## **2 Medidas que se han de adoptar**

### Asamblea del Fondo de 1992

Se invita a la Asamblea del Fondo de 1992 a que examine el informe y el dictamen del auditor externo y apruebe los estados financieros correspondientes al ejercicio económico del 1 de enero al 31 de diciembre de 2019.

\* \* \*



## **ANEXO**

### **ESTADOS FINANCIEROS DE 2019 E INFORME Y DICTAMEN DEL AUDITOR**

### **FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992 (FONDO DE 1992)**

# ÍNDICE

	Página
<b>Sección 1</b>	<b>3-23</b>
Observaciones del Director	3
Reclamaciones y gastos relacionados con reclamaciones al 31 diciembre de 2019	13
Recomendaciones del auditor externo. Resumen de las recomendaciones y respuesta del Director	18
Declaración sobre control interno	21
<b>Sección 2</b>	<b>24-47</b>
Dictamen del auditor externo	24
Informe del auditor externo	27
<b>Sección 3</b>	<b>48-90</b>
Estados financieros correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019	48-53
Estado financiero I Situación financiera al 31 de diciembre de 2019	49
Estado financiero II Rendimiento financiero correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019	50
Estado financiero III Cambios en los activos netos correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019	51
Estado financiero IV Flujos de efectivo correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019	52
Estado financiero V Comparación de los importes presupuestados y realizados correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019.	53
Notas a los estados financieros	54

# SECCIÓN 1

## OBSERVACIONES DEL DIRECTOR RESPECTO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

### 1 Introducción

- 1.1 Los Fondos internacionales de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos (FIDAC) son organizaciones intergubernamentales que facilitan indemnización por los daños debidos a la contaminación por hidrocarburos resultante de derrames de hidrocarburos persistentes procedentes de buques tanque. El Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992 (Fondo de 1992) fue creado en virtud del Convenio del Fondo de 1992, que entró en vigor el 30 de mayo de 1996, y es el segundo nivel en el régimen internacional de responsabilidad civil e indemnización.
- 1.2 El primer nivel es el Convenio de Responsabilidad Civil de 1992 (CRC de 1992), que establece el principio de la responsabilidad objetiva de los propietarios de buques por daños debidos a la contaminación por hidrocarburos y crea un sistema de seguros obligatorios de responsabilidad. Normalmente el propietario del buque tiene derecho a limitar su responsabilidad a una cuantía vinculada al arqueo de su buque. El Convenio del Fondo de 1992 establece un régimen para indemnizar a las víctimas cuando la indemnización disponible conforme al Convenio de Responsabilidad Civil es inadecuada, y constituye el segundo nivel de indemnización. Todo Estado Parte en el CRC de 1992 podrá constituirse en Parte en el Convenio del Fondo de 1992 y por consiguiente convertirse en Miembro del Fondo de 1992.
- 1.3 La cuantía máxima de indemnización disponible en virtud de los Convenios de 1992 para cada siniestro es de 135 millones de derechos especiales de giro (DEG)<sup><1></sup> respecto de los siniestros que ocurrieron antes del 1 de noviembre de 2003, y de 203 millones de DEG respecto de los siniestros que ocurrieran después de esa fecha. Estas cuantías, que al 31 de diciembre de 2019 equivalían a aproximadamente £142 millones y £214 millones respectivamente, incluyen la suma cuyo pago podrá corresponder al propietario del buque o su asegurador (Club de Protección e Indemnización o Club P&I).
- 1.4 El Fondo de 1992 cuenta con una Asamblea compuesta por todos los Estados Miembros y un Comité Ejecutivo formado por 15 Estados Miembros elegidos por la Asamblea. La Asamblea es el órgano rector supremo de la Organización y es responsable, entre otros asuntos, de las cuestiones financieras. La principal función del Comité Ejecutivo es aprobar el acuerdo y el pago de reclamaciones de indemnización cuando el Director no esté autorizado a hacerlo o cuando este solicite una aprobación normativa acerca de aspectos específicos de una reclamación.
- 1.5 El Fondo de 1992 se financia con las contribuciones pagadas por toda persona que haya recibido en el año civil pertinente más de 150 000 toneladas de petróleo crudo o fueloil pesado (hidrocarburos sujetos a contribución) en puertos o instalaciones terminales situados en un Estado Miembro después de su transporte por mar. La recaudación de contribuciones se basa en los informes sobre hidrocarburos recibidos de cada contribuyente, informes que los Gobiernos de los Estados Miembros presentan a la Secretaría.

<sup><1></sup> El DEG (derecho especial de giro) es la unidad de cuenta empleada en los Convenios a los que se hace referencia en el párrafo 1.3. Su valor está basado en una cesta de monedas internacionales clave y sirve de unidad de cuenta del Fondo Monetario Internacional y otras organizaciones intergubernamentales.

- 1.6 En su sesión de febrero/marzo de 2006 la Asamblea del Fondo de 1992 tomó nota de un acuerdo voluntario, el Acuerdo de indemnización de la contaminación por hidrocarburos procedentes de pequeños buques tanque (STOPIA) 2006, en virtud del cual el propietario del buque/Club P&I reembolsaría al Fondo de 1992 una parte de la indemnización pagadera por el Fondo de conformidad con el Convenio del Fondo de 1992. Con arreglo al STOPIA 2006, la cuantía máxima de indemnización pagadera por los propietarios de todos los buques de arqueo igual o inferior a 29 548 es de 20 millones de DEG. Este acuerdo voluntario es aplicable al siniestro del *Solar 1*, que ocurrió en 2006; al siniestro del *Haekup Pacific*, que ocurrió en 2013; y al siniestro del *Trident Star*, que ocurrió en 2016.
- 1.7 Al 31 de diciembre de 2019, 115 Estados eran Miembros del Fondo de 1992. En la sección de Estados Miembros del sitio web de los FIDAC, [www.fidac.org](http://www.fidac.org), figura la lista completa de los Estados Miembros actuales del Fondo de 1992.

## 2 Secretaría

- 2.1 El Fondo de 1992 cuenta con una Secretaría que tiene su sede en Londres y un Director al frente. El Fondo de 1992 disfruta de privilegios e inmunidades con arreglo al Acuerdo relativo a la sede concertado con el Gobierno del Reino Unido. La Secretaría del Fondo de 1992 también administra el Fondo complementario internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos (Fondo Complementario). Al 31 de diciembre de 2019 la Secretaría tenía 34 puestos de plantilla.
- 2.2 El Director del Fondo de 1992 es también, *ex officio*, Director del Fondo Complementario. El Director cuenta con la asistencia de un equipo de gestión para la administración diaria de la Secretaría.
- 2.3 El equipo de gestión está integrado por el Director, el Director adjunto/jefe del Departamento de Finanzas y Administración, el jefe del Departamento de Relaciones Exteriores y Conferencias, la jefa del Departamento de Reclamaciones y el asesor jurídico. La información que ha de revelarse sobre las partes relacionadas, de conformidad con lo prescrito en las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP), figura en las Notas a los estados financieros.
- 2.4 El Fondo de 1992 emplea a consultores externos para que faciliten asesoramiento en cuestiones jurídicas y de carácter técnico, así como en cuestiones relativas a la administración.
- 2.5 En lo que respecta a cierto número de siniestros importantes, el Fondo y el asegurador de la responsabilidad del propietario del buque contra terceros han establecido oficinas locales de reclamación conjuntas para posibilitar una tramitación eficiente del gran número de reclamaciones presentadas y prestar asistencia a los reclamantes en general.
- 2.6 En 2019 se abrieron oficinas locales de reclamación para atender reclamaciones relativas a los siniestros del *Prestige* y del *Agia Zoni II*, gracias a lo cual se estableció una comunicación eficaz entre el Fondo de 1992 y los reclamantes, expertos técnicos y abogados con respecto a reclamaciones y asuntos relacionados con reclamaciones.

## 3 Gobernanza

- 3.1 Órgano de Auditoría
- 3.1.1 Los órganos rectores de los FIDAC han establecido un Órgano de Auditoría común para los dos Fondos compuesto por siete miembros elegidos por la Asamblea del Fondo de 1992: seis miembros propuestos por los Estados Miembros del Fondo de 1992 y un experto externo con experiencia en cuestiones de auditoría propuesto por el presidente de la Asamblea del Fondo de 1992. El presidente del Órgano de Auditoría es elegido por la Asamblea del Fondo de 1992 atendiendo a una propuesta del presidente de la Asamblea del Fondo de 1992.

- 3.1.2 En octubre de 2017 la Asamblea del Fondo de 1992 eligió un nuevo Órgano de Auditoría para un mandato de tres años, integrado por un número total de seis miembros. Tras el triste fallecimiento del presidente del Órgano de Auditoría, el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 nombró a un nuevo presidente en su sesión de abril de 2019. Además, decidió crear el puesto de vicepresidente y procedió a nombrar un vicepresidente para cubrir el puesto hasta el final del mandato actual. Decidió asimismo permitir al Órgano de Auditoría desarrollar sus funciones con cinco miembros elegidos y el experto externo hasta la siguiente sesión ordinaria, en 2020, de los órganos rectores.
- 3.1.3 El Órgano de Auditoría se reúne normalmente tres veces al año. En 2019 se reunió en abril, junio y diciembre.
- 3.2 Órgano Asesor de Inversiones
- 3.2.1 Los órganos rectores de los FIDAC han establecido un Órgano Asesor de Inversiones común (OAI), compuesto por tres expertos con conocimientos especializados en cuestiones de inversión, nombrados por la Asamblea del Fondo de 1992, para asesorar al Director sobre las inversiones de los Fondos.
- 3.2.2 El OAI se reúne normalmente cuatro veces al año. En 2019 se reunió en marzo, junio, septiembre y diciembre.
- 3.3 Gestión de los riesgos financieros
- 3.3.1 Los FIDAC gestionan los riesgos valiéndose de un registro de riesgos formado por dos categorías: riesgos operacionales y riesgos institucionales. Los riesgos operacionales se han subdividido en cinco esferas: finanzas y contribuciones; gobernanza y gestión; indemnización; seguridad y vigilancia; y comunicaciones y publicaciones. Cada una de estas esferas se ha subdividido a su vez en subriesgos y se han identificado, evaluado y documentado los procesos y los procedimientos para su gestión. Este método permite a los FIDAC priorizar los riesgos clave y asegurarse de que se mitiguen y gestionen adecuadamente. El personal directivo lleva a cabo un examen anual del registro de riesgos completo de los FIDAC y el Órgano de Auditoría examina también anualmente el registro de riesgos clave.
- 3.3.2 El Fondo de 1992 ha establecido un marco de control interno, tal y como figura en la declaración sobre control interno (véase la página 21).
- 3.3.3 Las políticas de gestión de riesgos financieros del Fondo de 1992 están concebidas para salvaguardar los activos del Fondo, mantener suficientes activos líquidos para su funcionamiento, evitar riesgos indebidos relacionados con las divisas y obtener rendimientos razonables. El riesgo financiero se gestiona mediante las Directrices internas de inversión y de cobertura aprobadas por el Director, que se han elaborado de conformidad con el asesoramiento del OAI. Las políticas establecidas cubren esferas de riesgo financiero tales como las divisas, el tipo de interés y el riesgo crediticio, el uso de instrumentos financieros y la inversión del excedente de liquidez.
- 3.3.4 El riesgo crediticio del Fondo de 1992 está extensamente distribuido y su política de inversión limita la cuantía de exposición crediticia ante cualquier contraparte e incluye directrices sobre la calidad crediticia mínima.

## 4 Aspectos financieros destacados de 2019

- 4.1 Con arreglo a las NICSP, los estados financieros del Fondo de 1992 se elaboran conforme a la entidad de que se trate. El Fondo de 1992 clasifica sus actividades tomando como base el Fondo General y los Fondos de Reclamaciones Importantes. En la Nota 25 se facilita información por segmentos de la situación financiera y del rendimiento financiero. Los Fondos de Reclamaciones Importantes se establecen cuando se producen siniestros cuyos gastos son superiores a 4 millones de DEG. Al iniciarse 2019 había seis Fondos de Reclamaciones Importantes, a saber, de los siniestros del *Prestige*, *Hebei Spirit*, *Volgoneft 139*, *Alfa I*, *Agia Zoni II* y *Nesa R3*.
- 4.2 A nivel de entidad, la situación final del activo neto presentada en el estado financiero I se cifró en £46 318 090 (2018: £39 901 837). Esto representa un aumento de £6 416 253 en comparación con el saldo inicial al 1 de enero de 2019 debido a las contribuciones recaudadas y a una disminución de los pagos de indemnización con cargo a ese año. El capital de operaciones para 2019 se redujo a £17 millones de conformidad con la decisión adoptada por el Consejo Administrativo en abril de 2017 (véase el documento IOPC/APR17/9/1, párrafo 6.1.10), como se indica en el párrafo 7.1 del presente documento.
- 4.3 En 2019 los ingresos totales sumaron aproximadamente £15,8 millones y los gastos totales aproximadamente £9,3 millones.
- 4.4 La disminución del activo neto en 2019 es reflejo del pago de grandes cuantías en 2019 en relación con los siniestros del *Prestige* y del *Hebei Spirit*. El efectivo y los equivalentes al efectivo del Fondo de 1992 al final del ejercicio económico de 2019, de unos £58 millones (2018: £109 millones), se mantuvieron en su mayor parte en libras esterlinas (50 %) y en dólares de los Estados Unidos (14 %) con respecto al Fondo General y el siniestro del *Hebei Spirit* y en euros (36 %) con respecto a los siniestros del *Prestige* y el *Agia Zoni II* y el Fondo General.
- 4.5 En lo que respecta a las contribuciones, en octubre de 2018 el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 decidió recaudar contribuciones por un total de £5,9 millones para el Fondo General y de £1,675 millones para el Fondo de Reclamaciones Importantes del *Alfa I*, pagaderas en 2019. Decidió además recaudar £26 millones para el Fondo de Reclamaciones Importantes del *Agia Zoni II*, de los cuales £10 millones eran pagaderos a más tardar el 1 de marzo de 2019 y £16 millones, o una parte de esta suma, eran de pago diferido el 1 de septiembre de 2019 si este pago resultaba necesario. El Director decidió no facturar esta recaudación diferida de £16 millones. El Consejo Administrativo decidió también reembolsar £3,675 millones a los contribuyentes al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Volgoneft 139* y transferir, tras su cierre, cualquier saldo de este Fondo al Fondo General. Al 31 de diciembre de 2019 las contribuciones adeudadas al Fondo de 1992 sumaban aproximadamente £1,4 millones (unos £1,6 millones, sin incluir una provisión de £0,2 millones), lo que representa el 0,26 % de la suma total recaudada desde su establecimiento, que asciende a aproximadamente £607 millones.
- 4.6 Otras cuentas por cobrar por un monto de unas £495 000 incluyen impuestos, por ejemplo IVA recuperable de los Gobiernos del Reino Unido, Francia y España por la suma de aproximadamente £274 000. Los intereses devengados ascienden a £32 000. Los ingresos devengados, por la suma de £21 800, incluyen las sumas de £20 000 y £1 800 adeudadas por los Clubes P&I en concepto de costes comunes en relación con los siniestros del *Hebei Spirit* y el *Prestige*, respectivamente.
- 4.7 Las contribuciones en especie (£206 400) recibidas en 2019 corresponden al reembolso del Gobierno del Reino Unido del 80 % del arrendamiento de las oficinas de la Secretaría en el edificio de la Organización Marítima Internacional (OMI).

- 4.8 En 2019 el pago de reclamaciones de indemnización anteriormente no previstas ascendió a £200 000 aproximadamente, relacionadas todas ellas con el siniestro del *Agia Zoni II*.
- 4.9 Los gastos relacionados con reclamaciones efectuados en 2019 ascendieron a unos £2,1 millones, que incluyeron pagos relativos al siniestro del *Agia Zoni II* de £0,9 millones. También se hicieron pagos con respecto a los siniestros del *Hebei Spirit* de £0,5 millones y con respecto al *Prestige* de £0,4 millones. Con arreglo al memorando de entendimiento suscrito con el International Group of P&I Clubs, en 2019 la parte de los costes comunes de los respectivos Clubes P&I ascendió a £24 000 en relación con los siniestros del *Hebei Spirit* y del *Prestige*. Esta suma se ha deducido de los gastos relacionados con reclamaciones.

## 5 Presupuesto de la Secretaría

- 5.1 El presupuesto para el funcionamiento de la Secretaría se elabora sobre la base de efectivo modificado. Los gastos de funcionamiento de la Secretaría se efectuaron en seis capítulos (estado financiero V – Comparación de los importes presupuestados y realizados), tal como se indica en el siguiente cuadro:

Capítulo	Asignaciones presupuestarias de 2019 £	Realización del presupuesto de 2019 £	Gastos inferiores a lo previsto/(gastos en exceso) como % de las asignaciones presupuestarias originales
I Personal	3 123 585	2 988 381	4,3 %
II Servicios generales	754 900	577 043	23,6 %
III Reuniones	130 000	80 906	37,8 %
IV Viajes	150 000	140 637	6,2 %
V Otros gastos	474 092	448 349	5,4 %
VI Gastos imprevistos	16 800	–	100,0 %
<b>Total</b>	<b>4 649 377</b>	<b>4 235 316</b>	<b>8,91 %</b>

- 5.2 Los gastos totales de la Secretaría (excluidos los honorarios de auditoría externa) ascendieron a £4 235 316. Esta cifra es £414 061 o un 8,9 % inferior a la asignación presupuestaria revisada de 2019, de £4 649 377.
- 5.3 La asignación presupuestaria para 2019 aprobada por el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 en octubre de 2018 ascendió a £4 692 577 por lo que se refiere a los capítulos I a VI y a £43 200 por lo que respecta al capítulo VII, lo cual arroja un total de £4 735 777. En su sesión de octubre de 2019 la Asamblea aprobó la transferencia de £43 200 del capítulo VI (Gastos imprevistos) al capítulo VII (Honorarios de auditoría externa), lo que dio como resultado una asignación presupuestaria revisada de los capítulos I a VI de £4 649 377.
- 5.4 Capítulo I – Personal
- 5.4.1 El gasto en el capítulo de Personal ascendió a £2 988 381 y abarca sueldos, cese en el servicio/contratación, beneficios/prestaciones a empleados y formación. Como se indica en el párrafo 6.2, la provisión para los beneficios a empleados no se incluye en la cifra correspondiente a la realización del presupuesto.
- 5.4.2 Los costes en este capítulo representan el 71 % del total de los gastos administrativos.

## 5.5 Capítulo II – Servicios generales

- 5.5.1 De las £577 043 gastadas en este capítulo, el 28 % aproximadamente correspondió a espacio de oficina, el 44 % a informática (*hardware, software*, mantenimiento y conectividad) y el 15 % a información al público (incluido el coste del sitio web y de las publicaciones).
- 5.5.2 En 2016 la Secretaría del Fondo de 1992 se trasladó al edificio sede de la OMI. Los términos del contrato de subarrendamiento con la OMI entraron en vigor el 1 de marzo de 2016 y expirarán el 25 de octubre de 2032. El alquiler se ha fijado en la suma de £258 000 por año hasta el 31 de octubre de 2024, fecha en que el contrato podrá revisarse. El Gobierno del Reino Unido sufraga el 80 % de los costes relacionados con el espacio arrendado de las oficinas de la Secretaría en el edificio sede de la OMI.
- 5.5.3 La realización del presupuesto incluye el coste de adquisición de activos fijos, por un total de £41 898, mientras que el estado financiero II (Rendimiento financiero) incluye el coste de depreciación y amortización, por un total de £22 460, de conformidad con lo prescrito en las NICSP.
- 5.5.4 Los costes en este capítulo representan aproximadamente el 14 % del total de los gastos administrativos.

## 5.6 Capítulo III – Reuniones

- 5.6.1 En 2019 los órganos rectores de los FIDAC celebraron seis días de sesiones en dos reuniones.
- 5.6.2 Los costes en este capítulo representan aproximadamente el 2 % del total de los gastos administrativos.

## 5.7 Capítulo IV – Viajes

- 5.7.1 Siempre que es posible, los costes de viajes a diversas conferencias y seminarios, y para celebrar talleres sobre la tramitación de reclamaciones, se comparten con viajes en relación con siniestros. Es difícil presupuestar viajes porque las invitaciones a conferencias y seminarios no se hacen normalmente a tiempo para incluirlas en la preparación del presupuesto.
- 5.7.2 Los costes en este capítulo representan aproximadamente el 3 % del total de los gastos administrativos.

## 5.8 Capítulo V – Otros gastos

- 5.8.1 Los gastos cubiertos en este capítulo incluyen los honorarios de los asesores, que ascendieron a £204 392. Dichos honorarios cubren estudios no relacionados con siniestros y honorarios legales no relacionados con siniestros. Los honorarios de los asesores pagados en 2019 cubren costes relacionados con la selección e implantación de una nueva plataforma de recursos empresariales (ERP, por sus siglas en inglés) para la gestión de la contabilidad y las contribuciones de los Fondos, que se prevé que estará listo en 2020. La Asamblea aprobó en su sesión de octubre de 2019 la transferencia necesaria desde el capítulo I para cubrir este coste adicional.
- 5.8.2 Otros costes cubiertos en este capítulo corresponden al Órgano de Auditoría y el Órgano Asesor de Inversiones por las sumas, respectivamente, de £166 895 y £77 062.
- 5.8.3 Los costes en este capítulo representan aproximadamente el 10 % del total de los gastos administrativos.

## 5.9 Capítulo VI – Gastos imprevistos

En años anteriores los honorarios de la auditoría han cubierto la auditoría de los estados financieros del año precedente. En 2019 se convino con el auditor externo en que los honorarios de la auditoría de los estados financieros de 2019, efectuada en 2020, se cargarían al ejercicio económico de 2019, como se indica en el párrafo 5.3. Se introduce este cambio con el fin de considerar los costes de la auditoría anual con arreglo a una base contable de devengo. Los honorarios adicionales de la auditoría, por un monto de £43 200, se cubrieron mediante una transferencia de este capítulo al capítulo VII, según lo aprobó la Asamblea en su sesión de octubre de 2019.

## 5.10 Capítulo VII – Honorarios de auditoría externa (gastos del Fondo de 1992 únicamente)

- 5.10.1 Los honorarios de la auditoría externa pagados en 2019, que incluyen la auditoría de los estados financieros del Fondo de 1992 de 2018 y 2019, ascienden a £43 200 por año, de conformidad con la tarifa acordada con el auditor externo en el momento de su nombramiento. Tal como se indicó anteriormente, los honorarios del año adicional se financiaron con fondos transferidos entre capítulos.
- 5.10.2 Los gastos que figuran en el Estado financiero II (Rendimiento financiero) se han basado en los requisitos de las normas contables. El total de los gastos administrativos en 2019 se cifró en £4 544 678 (2018: £4 366 349), correspondiente a costes de personal y otros costes de personal por un monto de £3 024 382 (2018: £2 913 209) y otros costes administrativos por la suma de £1 520 296 (2018: £1 453 140).

Gastos incluidos	£
Estado financiero II (Rendimiento financiero)	<b>4 544 678</b>
<b><u>Menos:</u></b>	
<b><u>Con arreglo a las NICSP:</u></b>	
Gastos de alojamiento reembolsados por el Gobierno del Reino Unido	(206 400)
Depreciación y amortización	(22 460)
Nueva provisión de beneficios a los empleados menos ajuste del año anterior	(36 000)
<b><u>Gastos del Fondo de 1992 únicamente:</u></b>	
Honorarios de auditoría externa – capítulo VI	(86 400)
<b><u>Más:</u></b>	
Adquisición de instalaciones fijas – capítulo II	41 898
Gastos de la Secretaría – capítulos I a VI con arreglo al presupuesto (párrafo 5.1)	<b>4 235 316</b>

## 6 **Otros activos y pasivos**

- 6.1 En su primera sesión, la Asamblea del Fondo de 1992 encargó al Director que llevase a cabo las tareas necesarias para el establecimiento del Fondo internacional de sustancias nocivas y potencialmente peligrosas (Fondo SNP), tal como se había solicitado en la Conferencia internacional sobre SNP, sobre la base de que todos los gastos conexos se considerarían como préstamos del Fondo de 1992. Está pendiente de pago por el Fondo SNP hasta su establecimiento la suma de £412 585 (2018: £378 752), incluidos intereses de £44 767. Cabe pensar con bastante certeza que este saldo se podrá recuperar gracias al avance realizado para poner en vigor el Convenio SNP de 2010.

- 6.2 Se ha establecido una provisión para los beneficios a empleados (corto plazo y largo plazo) de £605 801 (2018: £569 801) para los días acumulados de vacaciones anuales y las prestaciones por cese en el servicio.
- 6.3 La Cuenta de los contribuyentes arroja un saldo de £256 827 (2018: £208 341), compuesto por el reembolso de contribuciones de conformidad con las decisiones de la Asamblea y pagos en exceso netos de los contribuyentes. La Secretaría ha informado de estos saldos acreedores a los respectivos contribuyentes, pero algunos han decidido mantener las sumas correspondientes en el Fondo de 1992 para que les sean deducidas de futuras recaudaciones de contribuciones.
- 6.4 El Fondo de Previsión del personal está constituido por dos elementos, a saber: el Fondo de Previsión 1 (FP1), que se invierte junto con los activos del Fondo de 1992, y el Fondo de Previsión 2 (FP2), que es administrado por un agente financiero independiente en nombre del Fondo de 1992. La participación en el FP2 es enteramente voluntaria y los nuevos miembros del personal solo pueden participar en este Fondo después de cumplir un año de servicio en la Secretaría. Las inversiones en el FP2 se realizan solamente con el saldo en efectivo disponible en el FP1. No existe la posibilidad de invertir fondos privados en el FP2. Todas las cuotas pagadas por quienes participen en el FP2 se basan en la proporción de su inversión en este Fondo.
- 6.5 Al 31 de diciembre de 2019 el FP1 tenía un saldo de £5 959 524 (2018: £4 928 926) en las cuentas de los miembros del personal. Este saldo refleja las contribuciones al Fondo de Previsión durante el ejercicio financiero, transferencias a y desde el FP2, retiros y pagos de préstamos para vivienda, retiros en el cese en el servicio e intereses devengados por £148 624 (2018: £167 926) sobre las inversiones de los activos del Fondo de Previsión (véase la Nota 14 a los estados financieros).
- 6.6 En 2019 los miembros del personal transfirieron £55 000 del FP1 al FP2. Al 31 de diciembre de 2019 el valor de los fondos depositados en el FP2 ascendía a £1 368 529 (2018: £1 189 224).

## 7 Saldos del Fondo General y de los Fondos de Reclamaciones Importantes

- 7.1 Al 31 de diciembre de 2019 el saldo del Fondo General era de £18 036 627 (2018: £16 069 176), lo cual representó un aumento de unos £2 millones. El saldo del Fondo General es superior al capital de operaciones, de £17 millones, fijado por el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 para 2019 en su sesión de octubre de 2018. El capital de operaciones se estableció para asegurarse de que el Fondo de 1992 fuera capaz de cubrir gastos de indemnización y gastos relacionados con reclamaciones que no se hayan previsto y que puedan surgir entre las sesiones ordinarias de los órganos rectores. En 2019 no se produjeron nuevos siniestros que generaran gastos imprevistos.
- 7.2 El siniestro del *Volgoneft 139* se cerró en 2018 y en su reunión de octubre de 2018 el Consejo Administrativo decidió entonces cerrar el correspondiente Fondo de Reclamaciones Importantes en 2019, una vez que se hubiesen devuelto, a más tardar el 1 de marzo de 2019, £3,675 millones a los contribuyentes que habían abonado pagos a dicho Fondo. Cualquier saldo posterior que reste en el Fondo se transferiría al Fondo General.

- 7.3 Los saldos de los respectivos Fondos de Reclamaciones Importantes al 31 de diciembre de 2019, específicos a los siniestros de que se trate, son los siguientes:

<b>Saldos de los Fondos de Reclamaciones Importantes, £</b>	
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Prestige</i>	596 378
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Hebei Spirit</i>	5 655 035
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Volgoneft 139</i>	42 877
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Alfa I</i>	453 113
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Agia Zoni II</i>	24 717 039
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Nesa R3</i>	(3 182 979)

- 7.4 El pasivo contingente al 31 de diciembre de 2019 se calculó en unos £36,8 millones (2018: £41,2 millones) respecto de diez siniestros (2018: 11 siniestros). En la Nota 26 a los estados financieros de 2019 se facilitan más pormenores sobre los siniestros.
- 7.5 En la página 11 se facilita un cuadro cronológico de los gastos de indemnización y los relacionados con reclamaciones efectuados con respecto a siniestros en curso que afectan al Fondo de 1992.
- 7.6 A continuación se muestra un resumen de los gastos totales de indemnización y los relacionados con reclamaciones, con arreglo al principio de la contabilidad de caja (excluidas las provisiones), tanto del Fondo General (hasta 4 millones de DEG) como del Fondo de Reclamaciones Importantes establecido para el siniestro de que se trate:

<b>Siniestro</b>	<b>Fecha del siniestro</b>	<b>Indemnización £</b>	<b>Gastos relacionados con reclamaciones £</b>	<b>Total £</b>
<i>Prestige</i>	13/11/2002	106 621 900	24 499 275	<b>131 121 175</b>
<i>Solar 1*</i>	11/08/2006	6 491 623	282 695	<b>6 774 318</b>
<i>Volgoneft 139</i>	11/11/2007	4 978 755	1 241 465	<b>6 220 220</b>
<i>Hebei Spirit</i>	07/12/2007	117 299 805	37 201 486	<b>154 501 291</b>
<i>Redferm</i>	30/03/2009	—	79 241	<b>79 241</b>
<i>Haekup Pacific*</i>	20/04/2010	—	26 742	<b>26 742</b>
<i>Alfa I</i>	05/03/2012	10 856 126	579 531	<b>11 435 657</b>
<i>Nesa R3</i>	19/06/2013	6 703 800	385 351	<b>7 089 151</b>
<i>Trident Star*</i>	24/08/2016	—	62 870	<b>62 870</b>
<i>Nathan E. Stewart (Siniestro en Canadá)</i>	13/10/2016	—	16 078	<b>16 078</b>
<i>Agia Zoni II</i>	10/09/2017	10 109 180	2 955 443	<b>13 064 623</b>

\* En virtud del acuerdo STOPIA 2006.

Se facilita un desglose detallado por año en las páginas 13 a 17.

**8 Sostenibilidad**

- 8.1 El Convenio del Fondo de 1992 confiere a la Asamblea del Fondo de 1992 la autoridad para recaudar las contribuciones que sean necesarias para cubrir los pagos que efectúe el Fondo de 1992. Además, impone a los contribuyentes la obligación de efectuar los pagos dentro de un plazo establecido o pagar intereses por mora.
- 8.2 Basándose en los activos netos disponibles al final del ejercicio y en el porcentaje generalmente alto de las contribuciones recaudadas recibidas en el plazo establecido, los estados financieros del Fondo de 1992 se han preparado aplicando el principio de negocio en marcha.

**9 Recomendaciones del auditor externo para ejercicios económicos anteriores**

- 9.1 El auditor externo no hizo recomendaciones en 2019. Las recomendaciones para ejercicios económicos anteriores, así como la respuesta del Director a cada una de ellas, figuran en las páginas 19 y 20.
- 9.2 Se han adoptado y se continúan adoptando las medidas apropiadas respecto de todas las recomendaciones relativas a los ejercicios económicos anteriores.

[firmado]

José Maura

Director

17 de abril de 2020

# 10 Reclamaciones y gastos relacionados con reclamaciones al 31 diciembre de 2019 (en libras esterlinas)

Siniestro	Año	Indemnización £	Honorarios legales £	Honorarios técnicos £	Honorarios varios £	Otros gastos £	Total £
<i>Prestige</i> <sup>&lt;2&gt;</sup> , 13 de noviembre de 2002							
Reembolso del Club P&I	2019	23 502 518	226 241	150 801	36 133	9 862	23 925 555
	2019	-	-	(20 027)	-	-	(20 027)
Reembolso del Club P&I	2018	-	361 941	146 719	27 339	7 337	543 336
	2018	-	-	(19 484)	-	-	(19 484)
Reembolso del Club P&I	2017	-	375 037	175 527	34 033	3 912	588 509
	2017	-	-	(23 310)	-	-	(23 310)
Reembolso del Club P&I	2016	45 229	234 346	145 060	34 392	27 326	486 353
	2016	-	-	(19 264)	-	-	(19 264)
Reembolso del Club P&I	2015	238	66 242	42 733	28 238	6 732	144 183
	2015	-	-	(5 887)	-	-	(5 887)
Reembolso del Club P&I	2014	38 323	204 580	53 571	25 666	10 114	332 254
	2014	-	-	(6 895)	-	-	(6 895)
Reembolso del Club P&I	2013	53 811	904 052	340 051	131 867	11 682	1 441 463
	2013	-	-	(50 124)	-	-	(50 124)
Reembolso del Club P&I	2012	-	882 326	454 536	51 095	6 766	1 394 723
	2012	-	-	(55 821)	-	-	(55 821)
Reembolso del Club P&I	2011	107 197	876 299	696 430	18 108	2 692	1 700 726
	2011	-	-	(92 062)	-	-	(92 062)
Reembolso del Club P&I	2010	62 446	1 123 739	785 355	23 309	3 195	1 998 044
	2010	-	-	(119 399)	-	-	(119 399)
Reembolso del Club P&I	2009	253 735	1 016 806	1 389 357	33 428	3 340	2 696 666
	2009	-	-	(218 703)	-	-	(218 703)
Reembolso del Club P&I	2008	251 641	699 131	1 241 573	34 636	3 731	2 230 712
	2008	-	-	(171 669)	-	-	(171 669)
Reembolso del Club P&I	2007	1 109 424	661 652	1 208 692	64 583	8 488	3 052 839
	2007	-	-	(20 153)	-	-	(20 153)
Reembolso del Club P&I	2006	40 537 569	664 774	1 663 608	135 402	23 225	43 024 578
	2006	-	-	(1 000 000)	-	-	(1 000 000)
	2005	621 316	356 892	2 052 910	208 059	31 557	3 270 734
	2004	123 033	285 311	1 865 281	175 002	288 810	2 737 437
	2003	39 915 420	252 526	2 760 248	280 599	120 473	43 329 266
	2002	-	-	35 969	-	10 626	46 595
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>106 621 900</b>	<b>9 191 895</b>	<b>13 385 623</b>	<b>1 341 889</b>	<b>579 868</b>	<b>131 121 175</b>

<sup><2></sup> Costes comunes reembolsados por el Club P&I.

Siniestro	Año	Indemnización £	Honorarios legales £	Honorarios técnicos £	Honorarios varios £	Otros gastos £	Total £
<i>Solar 1, 11 de agosto de 2006 (en virtud del acuerdo STOPIA 2006)<sup>&lt;3&gt;</sup></i>							
	2019	-	18 824	-	-	-	18 824
	2018	-	17 746	-	-	-	17 746
	2017	-	18 255	-	377	24	18 656
	2016	-	6 588	-	-	33	6 621
	2015	-	9 503	-	-	12	9 515
	2014	-	10 156	-	-	-	10 156
	2013	-	6 843	-	-	12	6 855
	2012	-	18 272	656	-	6	18 934
	2011	-	10 270	-	-	6	10 276
	2010	17 798	8 692	635	-	897	28 022
Reembolso del Club P&I	2010	-	-	-	-	(573)	(573)
	2009	390 508	33 077	3 800	-	7 294	434 679
Reembolso del Club P&I	2009	-	-	-	-	(1 663)	(1 663)
	2008	281 908	-	-	-	10 990	292 898
Reembolso del Club P&I	2008	-	(43 052)	-	(77 879)	(10 925)	(131 856)
	2007	3 835 532	46 658	-	80 677	67 167	4 030 034
	2006	1 965 877	-	-	248	39 069	2 005 194
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>6 491 623</b>	<b>161 832</b>	<b>5 091</b>	<b>3 423</b>	<b>112 349</b>	<b>6 774 318</b>
<i>Volgoneft 139, 11 de noviembre de 2007</i>							
	2019	-	-	-	-	15	15
	2018	-	1 089	-	-	8	1 097
	2017	3 141 445	34 508	-	301	313	3 176 567
	2016	310 060	37 626	-	-	81	347 767
	2015	-	42 883	-	425	64	43 372
	2014	-	30 636	1 125	-	5 383	37 144
	2013	1 527 250	96 891	9 795	-	27 724	1 661 660
	2012	-	84 354	23 658	-	10 561	118 573
	2011	-	119 313	65 823	645	6 367	192 148
	2010	-	100 881	88 350	-	9 934	199 165
	2009	-	97 831	127 852	-	14 468	240 151
	2008	-	60 940	120 781	5 849	14 991	202 561
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>4 978 755</b>	<b>706 952</b>	<b>437 384</b>	<b>7 220</b>	<b>89 909</b>	<b>6 220 220</b>

<sup><3></sup> Pagos de indemnización reembolsados por el Club P&I en virtud del acuerdo STOPIA 2006.

Siniestro	Año	Indemnización £	Honorarios legales £	Honorarios técnicos £	Honorarios varios £	Otros gastos £	Total £
<i>Hebei Spirit</i> <sup>&lt;4&gt;</sup> , 7 de diciembre de 2007							
	2019	33 188 143	506 347	8 334	29 109	12 973	33 744 906
Reembolso del Club P&I	2019	-	-	(3 667)	-	-	(3 667)
	2018	(1 861)	923 635	32 487	2 018	38 130	994 409
Reembolso del Club P&I	2018	-	-	(14 276)	-	-	(14 276)
	2017	48 147 120	721 150	145 908	5 553	23 589	49 043 320
Reembolso del Club P&I	2017	-	-	(64 218)	-	-	(64 218)
	2016	24 064 868	1 431 530	767 394	-	79 157	26 342 949
Reembolso del Club P&I	2016	-	-	(337 653)	-	-	(337 653)
	2015	11 901 535	1 585 233	2 221 723	-	390 507	16 098 998
Reembolso del Club P&I	2015	-	-	(977 507)	-	-	(977 507)
	2014	-	1 499 185	1 652 666	-	53 866	3 205 717
Reembolso del Club P&I	2014	-	-	(715 743)	-	(343)	(716 086)
	2013	-	933 971	1 194 111	-	45 725	2 173 807
Reembolso del Club P&I	2013	-	-	(463 652)	-	-	(463 652)
	2012	-	306 560	3 132 934	-	62 972	3 502 466
Reembolso del Club P&I	2012	-	-	-	-	(343)	(343)
	2011	-	512 816	4 211 595	-	155 240	4 879 651
Reembolso del Club P&I	2011	-	-	-	-	(5 359)	(5 359)
	2010	-	287 299	5 907 901	-	150 818	6 346 018
Reembolso del Club P&I	2010	-	-	(1 523)	-	(12 793)	(14 316)
	2009	-	2 332 643	5 072 399	31 312	110 021	7 546 375
Reembolso del Club P&I	2009	-	-	(9 320)	-	(21 255)	(30 575)
	2008	-	248 382	2 903 118	156	96 682	3 248 338
	2007	-	-	-	-	1 989	1 989
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>117 299 805</b>	<b>11 288 751</b>	<b>24 663 011</b>	<b>68 148</b>	<b>1 181 576</b>	<b>154 501 291</b>

<4> USD 5 millones (£3 137 550) recibidos como resultado del acuerdo judicial entre el Fondo de 1992 y el Club P&I con Samsung Heavy Industries y Samsung C&T Corporation. Este monto se registra en la partida "Otros ingresos" en 2012.

Siniestro	Año	Indemnización £	Honorarios legales £	Honorarios técnicos £	Honorarios varios £	Otros gastos £	Total £
<i>Redfferm, 30 de marzo de 2009</i>							
	2019	-	5 850	-	-	-	5 850
	2018	-	3 600	-	-	-	3 600
	2017	-	1 675	-	-	-	1 675
	2016	-	2 425	-	-	209	2 634
	2015	-	-	-	-	-	-
	2014	-	1 625	-	-	35	1 660
	2013	-	24 850	6 978	-	292	32 120
	2012	-	7 125	11 827	-	12 750	31 702
<b>Total hasta la fecha</b>		-	<b>47 150</b>	<b>18 805</b>	-	<b>13 286</b>	<b>79 241</b>
<i>Haekup Pacific, 20 de abril de 2010</i>							
	2019	-	6 344	-	-	36	6 380
	2018	-	236	-	-	-	236
	2017	-	4 029	-	-	39	4 068
	2016	-	8 526	-	424	129	9 079
	2015	-	-	-	-	-	-
	2014	-	-	-	-	-	-
	2013	-	6 975	-	-	4	6 979
<b>Total hasta la fecha</b>		-	<b>26 110</b>	-	<b>424</b>	<b>208</b>	<b>26 742</b>
<i>Alfa I, 5 de marzo de 2012</i>							
	2019	-	18 803	-	-	2 034	20 837
	2018	-	56 666	364	-	10 521	67 551
	2017	-	174 540	4 197	251	10 483	189 471
	2016	10 856 126	112 062	12 375	1 161	7 918	10 989 642
	2015	-	23 212	20 333	-	2 749	46 294
	2014	-	66 998	19 155	405	2 598	89 156
	2013	-	7 976	725	-	68	8 769
	2012	-	14 103	6 477	522	2 835	23 937
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>10 856 126</b>	<b>474 360</b>	<b>63 626</b>	<b>2 339</b>	<b>39 206</b>	<b>11 435 657</b>

Siniestro	Año	Indemnización £	Honorarios legales £	Honorarios técnicos £	Honorarios varios £	Otros gastos £	Total £
<i>Nesa R3, 19 de junio de 2013</i>							
	2019	21 654	18 413	-	28 537	31 440	100 044
	2018	3 533 737	65 402	25 343	2 017	5 730	3 632 229
	2017	174 192	37 146	7 500	2 333	522	221 693
	2016	1 344 648	24 726	20 737	-	2 302	1 392 413
	2015	868 298	44 334	25 351	4 514	5 312	947 809
	2014	761 271	3 030	16 722	-	4 345	785 368
	2013	-	-	6 920	-	2 675	9 595
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>6 703 800</b>	<b>193 051</b>	<b>102 573</b>	<b>37 401</b>	<b>52 326</b>	<b>7 089 151</b>
<i>Trident Star, 24 de agosto de 2016</i>							
	2019	-	8 354	-	28 166	21	36 541
	2018	-	14 159	-	2 018	19	16 196
	2017	-	6 664	-	2 423	22	9 109
	2016	-	800	-	-	224	1 024
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>-</b>	<b>29 977</b>	<b>-</b>	<b>32 607</b>	<b>286</b>	<b>62 870</b>
<i>Nathan E. Stewart, 13 de octubre de 2016</i>							
	2019	-	13 090	-	-	19	13 109
	2018 <sup>&lt;5&gt;</sup>	-	2 969	-	-	-	2 969
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>-</b>	<b>16 059</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>16 078</b>
<i>Agia Zoni II, 10 de septiembre de 2017</i>							
	2019	959 049	187 030	678 036	46 358	5 194	1 875 667
	2018	9 150 131	54 561	820 979	39 264	10 205	10 075 140
	2017	-	85 433	936 781	69 696	21 906	1 113 816
<b>Total hasta la fecha</b>		<b>10 109 180</b>	<b>327 024</b>	<b>2 435 796</b>	<b>155 318</b>	<b>37 305</b>	<b>13 064 623</b>

**Nota:** La indemnización pagada en 2019 sumó un total de £57 671 364 (Nota 20 a los estados financieros).

<sup><5></sup> Notificado en 2018 como "Siniestro en Canadá" y posteriormente denominado siniestro *Nathan E. Stewart* del Fondo de 1992.

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS  
DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
RECOMENDACIONES DEL AUDITOR EXTERNO EN EL INFORME SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y RESPUESTA DEL DIRECTOR

**11 ESTADOS FINANCIEROS DE 2018 – Recomendaciones**

- 11.1 Las recomendaciones efectuadas durante la auditoría de los estados financieros de 2018 fueron formuladas por BDO LLP (BDO). El Director proporcionó su respuesta a los órganos rectores en sus sesiones de octubre de 2019.
- 11.2 Recomendación 1: Reconocimiento de las provisiones
- 11.2.1 Han surgido algunas cuestiones sobre la naturaleza del siniestro del *Agia Zoni II* y la forma en que se evalúan las provisiones.
- 11.2.2 La funcionalidad de información sobre reclamaciones del sistema de tramitación de reclamaciones (CHS, por sus siglas en inglés) muestra pocos datos de cada reclamación, lo cual dificulta la identificación de las reclamaciones que se deberían considerar a efectos de provisión.
- 11.2.3 Se debería determinar si los siniestros presentan características fuera de lo normal, de manera que no sea adecuado aplicar a las provisiones un procedimiento convencional. Este enfoque debería tratarse en la reunión de planificación de la auditoría a fin de analizar distintas hipótesis y la probabilidad de que se materialicen, por un lado, y por otro lado, al ocurrir un siniestro.
- 11.2.4 Recomendamos que se modifique el CHS de modo que los informes faciliten información adicional, como la fecha de la reclamación, la fecha de evaluación y la fecha de aprobación.

*Respuesta del Director (octubre de 2019)*

- 11.2.5 El principio de contabilidad de los FIDAC determina cuándo una provisión de indemnización se incluye en los estados financieros. Las evaluaciones de los expertos son la base de la aprobación de las reclamaciones, que depende de la Secretaría. Las evaluaciones de las reclamaciones por los expertos son examinadas por el Departamento de Reclamaciones con base en los criterios de admisibilidad de los Fondos. Es la Secretaría quien decide qué se ofrecerá a los reclamantes.
- 11.2.6 Ha habido muchos casos en que ha sido necesario reevaluar las evaluaciones de los expertos. Por tanto, el reconocimiento de una provisión de indemnización se basa en la aprobación de la reclamación por el Club P&I y el Fondo. Si no hay un Club P&I es el Fondo quien la aprueba.
- 11.2.7 Ningún Club P&I ha intervenido en el proceso de aprobación de reclamaciones del siniestro del *Agia Zoni II*, por lo cual solamente el Fondo se ocupa de este procedimiento. Algunas de las reclamaciones de este siniestro han sido evaluadas provisionalmente por expertos, pero en el momento de preparación de los estados financieros y antes de su firma no han sido aprobadas por el Fondo, razón por la cual no se han incluido en la provisión.
- 11.2.8 A juicio del Director, estas reclamaciones no deberían incluirse como una provisión. La inclusión de reclamaciones evaluadas llevaría a considerar subjetivamente qué reclamaciones se deberían incluir y posiblemente también a ajustar las provisiones anualmente y explicar los posibles ajustes. Esto podría dar como resultado una provisión excesiva o insuficiente y no ofrecería una representación precisa.

- 11.2.9 Las reclamaciones y la posible responsabilidad futura derivadas de un siniestro se declaran en la nota sobre responsabilidad contingente, que en opinión del Director ofrece a las partes interesadas una representación más completa. El Director señala que no interviene un Club P&I y el Fondo paga indemnización desde un inicio. Tendría mucho gusto en examinar con el auditor externo en la reunión de planificación de la auditoría las posibles hipótesis y convenir en la adopción de un enfoque para el reconocimiento de las provisiones.
- 11.2.10 El informe que figura en el CHS se ha modificado a fin de incluir más información para determinar las provisiones que han de incluirse. Además, se utilizó para determinar la provisión de indemnización de 2019 del siniestro del *Agia Zoni II*. En el antiguo sistema de gestión de reclamaciones en línea (WCMS) se incluyó un informe similar cuando se adoptaron las NICSP en 2010.
- Actualización del avance realizado en 2019*
- 11.2.11 En la reunión de planificación de la auditoría celebrada con el auditor externo en noviembre de 2019 y en la reunión del Órgano de Auditoría celebrada en diciembre de 2019 se examinó el tratamiento contable que se aplica a las provisiones y se revisó el principio contable del Fondo de 1992 en lo que respecta al reconocimiento de las provisiones de indemnización.
- 11.2.12 Una vez concluidas las reuniones, el auditor externo determinó que no era necesario modificar de inmediato el principio contable actual que se aplica a la provisión de indemnización para el ejercicio económico de 2019.
- 11.2.13 Según se indica en los estados financieros de 2018 y según se informó a la Asamblea en octubre de 2019, el informe que figura en el CHS se ha modificado a fin de incluir información adicional para determinar la provisión que ha de incluirse. Además, se utilizó para determinar la provisión de indemnización de 2018 del siniestro del *Agia Zoni II*. En el antiguo sistema de gestión de reclamaciones en línea (WCMS) se incluyó un informe similar cuando se adoptaron las NICSP, en 2010.

## 12 ESTADOS FINANCIEROS DE 2016 – Recomendaciones y respuesta

- 12.1 Las recomendaciones efectuadas durante la auditoría de los estados financieros de 2016 fueron formuladas por BDO. El Director proporcionó su respuesta a los órganos rectores en sus sesiones de octubre de 2017.
- 12.2 Justificación de los movimientos de las provisiones (incluidas las transacciones en divisas)

La Secretaría es objeto en este momento de un examen de sus sistemas y procedimientos contables con el fin de actualizar o sustituir su *software* de contabilidad. Como parte de este examen, recomendamos que la administración considere la necesidad de especificar una funcionalidad para dar cuenta en tiempo real en el sistema contable de los movimientos de provisiones, y de las ganancias y pérdidas por fluctuaciones de las divisas. Esto reducirá considerablemente el grado de esfuerzo manual que requiere la contabilidad de estas complejas esferas.

### *Respuesta del Director (octubre de 2017)*

El *software* de contabilidad en uso se actualizó en 2006, cuando la presentación de informes financieros de los Fondos se efectuaba con arreglo a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (UNSAS).

- 12.2.3 Con la adopción posterior de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP) y la creación del sistema de notificación en línea para la recepción de hidrocarburos sujetos a contribución y del sistema de tramitación de reclamaciones, la administración está examinando al mismo tiempo sus necesidades en materia de *software* de contabilidad. Se considera que un *software* disponible comercialmente sería lo más adecuado ya que las NICSP se ajustan a principios similares a los de las Normas Internacionales de Información Financiera utilizadas por entidades comerciales.
- 12.2.4 El Director acoge con satisfacción esta recomendación, que incluirá en la definición de las necesidades para el nuevo *software* de contabilidad, y analizará con el auditor externo cuál es el *software* más adecuado y el plazo previsto para empezar a utilizarlo.

*Actualización del avance realizado en 2018*

- 12.2.5 Moore Stephens prestó servicios de asesoramiento durante el tercer trimestre de 2018 para facilitar el uso de los procesos de mapeo empresariales e identificar las necesidades de los sistemas, que a continuación se priorizaron en términos de su importancia y urgencia. Moore Stephens formuló recomendaciones acerca del tipo de sistema que satisfaría las necesidades de los FIDAC y escogió posibles proveedores para el suministro e implantación del sistema. Tras recibirse las ofertas de los posibles proveedores, Moore Stephens recomendó el proveedor idóneo en el primer trimestre de 2019. La Secretaría participó en el proceso de selección del proveedor.
- 12.2.6 Teniendo en cuenta varios factores, entre ellos la preparación de cuentas y la gestión de los contribuyentes, se indicó que una plataforma de recursos empresariales (ERP, por sus siglas en inglés) sería el *software* idóneo para instalar en una sola plataforma la base de datos de gestión de los contribuyentes y el sistema contable (para múltiples Fondos de Reclamación Importantes).
- 12.2.7 La Secretaría ha contratado a un proveedor para que implante el nuevo sistema ERP, que se prevé que comenzará a funcionar al final de 2019.

*Actualización del avance realizado en 2019*

- 12.2.8 En las especificaciones para el sistema contable en el marco del ERP se ha incluido la justificación de los movimientos de las provisiones y las ganancias y pérdidas por fluctuaciones de las divisas.
- 12.2.9 En su reunión de diciembre de 2019 el Órgano de Auditoría examinó información actualizada sobre el plazo previsto y el estado de ejecución de la implantación del sistema ERP.
- 12.2.10 Se observó que el sistema ERP está siendo implantado por una tercera parte, la firma Xpedition, y que actualmente está previsto que entre en funcionamiento a mediados de 2020. Se observó además que el sistema actual de contabilidad y gestión de las contribuciones, Fundman, elaborado a medida, seguirá utilizándose en 2020 y que, en consulta con el auditor externo, se decidirá si en 2020 los saldos finales o un conjunto completo de transacciones de 2020 se transferirán del Fundman al sistema ERP.
- 12.2.11 En su reunión de junio de 2020 se facilitará al Órgano de Auditoría más información actualizada.

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS  
A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
DECLARACIÓN SOBRE CONTROL INTERNO

### **13 Alcance de la responsabilidad del Director**

- 13.1 Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 28.2 del Convenio del Fondo de 1992, el Director será el representante legal del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992 (Fondo de 1992). De conformidad con lo dispuesto en el artículo 2.2 del Convenio, todo Estado Contratante reconocerá al Director como el representante legal del Fondo de 1992.
- 13.2 En virtud de lo dispuesto en el artículo 29.1 del Convenio, el Director será el más alto funcionario administrativo del Fondo de 1992. Como tal, tiene la responsabilidad de mantener un sistema de control interno sólido que respalde la consecución de las políticas, fines y objetivos del Fondo de 1992 y que al mismo tiempo salvaguarde sus activos.
- 13.3 Como resultado de estas disposiciones, el Director tiene la autoridad, frente a terceros, para contraer compromisos en nombre del Fondo de 1992 sin restricciones, a menos que se haya informado al tercero en cuestión de alguna limitación de esta autoridad que haya decidido la Asamblea o el Comité Ejecutivo.
- 13.4 No obstante, el Director está obligado por toda restricción de su autoridad que decida la Asamblea o el Comité Ejecutivo. El Director podrá delegar su autoridad en otros funcionarios dentro de los límites estipulados por la Asamblea.
- 13.5 El Fondo de 1992 y el Fondo complementario internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos (Fondo Complementario), juntos denominados “los FIDAC”, tienen una Secretaría común a cuyo frente está un Director. El Fondo de 1992 administra la Secretaría común y, por consiguiente, el personal es contratado por el Fondo de 1992.
- 13.6 Con arreglo a la autorización otorgada, y dentro de los límites estipulados por los órganos rectores de los FIDAC, el Director ha delegado su autoridad en otros funcionarios mediante instrucciones administrativas.
- 13.7 En 2019 el Director contó con la asistencia de un equipo de gestión formado por el Director adjunto/jefe del Departamento de Finanzas y Administración, el jefe del Departamento de Relaciones Exteriores y Conferencias, la jefa del Departamento de Reclamaciones y el asesor jurídico para la administración diaria de la Secretaría.

### **14 Declaración sobre el sistema de control interno**

- 14.1 El Director tiene la responsabilidad de mantener un sistema de control interno sólido que respalde la labor del Fondo de 1992. El sistema de control interno está ideado para gestionar el riesgo hasta un nivel razonable, más que para eliminar todo riesgo de fracaso en el logro de políticas, fines y objetivos; por consiguiente, solo puede brindar una garantía de eficacia razonable y no absoluta. El sistema de control interno se basa en un proceso continuo concebido para identificar y priorizar los riesgos, evaluar la probabilidad de que se produzcan y su impacto en caso de producirse, y gestionarlos de una forma eficiente, eficaz y económica.

- 14.2 El equipo de gestión se reúne normalmente una vez por semana para intercambiar información e informar al Director de cuestiones que puedan requerir atención. Las actas de estas reuniones, y de otras celebradas por el equipo de gestión para discutir cuestiones sustantivas sobre política y trabajo, se guardan en la oficina del Director. Estas reuniones brindan a los miembros del equipo de gestión responsables de áreas específicas el foro necesario para discutir cuestiones tales como el control interno y los riesgos que surgen en la Organización. Gracias a estas reuniones el Director se asegura de que los controles internos existentes sean suficientes y de que los riesgos se mitiguen y gestionen en toda la Organización.
- 14.3 El Órgano de Auditoría común fue creado por los órganos rectores de los FIDAC y se reúne oficialmente tres veces al año. El Órgano de Auditoría tiene el mandato de examinar la idoneidad y eficacia de la Organización en lo que respecta a cuestiones fundamentales de los sistemas de gestión y financiero, informes financieros, controles internos, procedimientos operacionales y gestión de riesgos; de revisar los estados e informes financieros de la Organización, y de examinar todos los informes pertinentes presentados por el auditor externo, incluidos los informes sobre los estados financieros de la Organización. Esta supervisión adicional transmite una mayor seguridad al Director, y a los órganos rectores, de que existen controles internos apropiados. El Órgano de Auditoría presenta informes a la Asamblea del Fondo de 1992 con carácter anual.
- 14.4 El Órgano Asesor de Inversiones común (OAI) también fue creado por los órganos rectores de los FIDAC y asesora al Director en relación con los procedimientos pertinentes para los controles de la gestión de las inversiones y del efectivo, que son supervisados por el OAI, lo cual ofrece al Director garantías adicionales acerca de los controles internos existentes en esta esfera. El OAI también examina las necesidades de los FIDAC en materia de inversiones y de divisas para asegurarse de que las inversiones produzcan un rendimiento razonable sin comprometer el activo de los FIDAC. Además, verifica continuamente las calificaciones crediticias de las instituciones financieras y revisa las calificaciones crediticias de las instituciones que satisfacen los criterios para inversión de los FIDAC. El OAI se reúne trimestralmente con el Director y la Secretaría y también con el auditor externo mediante la asistencia a las reuniones del Órgano de Auditoría cuando así se requiere, y al menos una vez al año, para intercambiar información. El OAI informa a la Asamblea del Fondo de 1992 anualmente.

## 15 Gestión de riesgos

- 15.1 El Director continuó examinando el registro de riesgos de los FIDAC con el fin de identificar riesgos clave en toda la Secretaría. Estos riesgos se han dividido en dos categorías, a saber: operacionales e institucionales. Los riesgos operacionales se han dividido a su vez en cinco subriesgos: finanzas y contribuciones; gobernanza y gestión; indemnización; seguridad y vigilancia; y comunicaciones y publicaciones.
- 15.2 En 2019 el equipo de gestión examinó y evaluó estos subriesgos, tras lo cual se procedió a documentar el proceso y los procedimientos para su gestión. Esta operación permitió a los FIDAC priorizar los riesgos clave y asegurarse de que se hayan mitigado adecuadamente.
- 15.3 El registro de riesgos clave es compartido con el Órgano de Auditoría por lo menos una vez al año, tras conocerse los resultados del examen anual de la gestión de riesgos y actualizarse el registro. El Órgano de Auditoría y el Director determinaron conjuntamente esferas de riesgo que requieren un análisis más a fondo. El Órgano de Auditoría ha aportado valiosas contribuciones a la gestión de riesgos de la Organización, lo cual transmite al Director una mayor seguridad de que los procesos son eficaces. El Órgano de Auditoría hace particular referencia a estos asuntos en el informe anual que presenta a los órganos rectores.

## **16 Marco del riesgo y control**

- 16.1 El sistema de control interno se basa en un proceso continuo concebido para garantizar la conformidad con el Convenio del Fondo de 1992, el Reglamento financiero, el Reglamento interior y las decisiones de la Asamblea y el Comité Ejecutivo del Fondo de 1992.
- 16.2 La Asamblea aprueba el Reglamento financiero y el Reglamento interior necesarios para el buen funcionamiento del Fondo de 1992.
- 16.3 Los artículos del Estatuto del Personal son adoptados por la Asamblea del Fondo de 1992. El Director da a conocer el Reglamento del personal y toda enmienda al Reglamento se comunica cada año a la Asamblea. El Director dicta instrucciones administrativas según sea necesario.

## **17 Examen de la eficacia**

- 17.1 El Director lleva a cabo el examen de la eficacia del sistema de control interno a través de la labor del Órgano de Auditoría y del auditor externo. Se examinan todas las recomendaciones formuladas por el auditor externo en su carta de fiscalización y en otros informes, y se acuerda un plan para corregir las deficiencias que se puedan haber identificado y asegurar la continua mejora del sistema actual. La Asamblea recibe información actualizada todos los años acerca del estado de aplicación de estas recomendaciones.
- 17.2 Como parte del proceso de continua mejora del sistema de control, el Director encargó una evaluación de necesidades en relación con la auditoría interna que se discutió con el Órgano de Auditoría en su reunión de abril de 2018. El plan preliminar y los aspectos que se van a examinar durante un periodo de tres años convenido con el Órgano de Auditoría deberían transmitir una mayor confianza al Director acerca de la eficacia de los controles internos en uso. La primera auditoría, en noviembre de 2018, centrada en la seguridad cibernética, fue examinada por el Órgano de Auditoría en diciembre de 2018.
- 17.3 A mediados de 2019 se contrató a la firma Mazars LLP para que se encargara de las revisiones de la auditoría interna tras la fusión en febrero de 2019 de la firma anterior con el auditor externo, BDO LLP. A finales de 2019 Mazars LLP llevó a cabo una revisión del marco de gestión del riesgo que será examinada por el Órgano de Auditoría en junio de 2020.
- 17.4 La labor del Órgano de Auditoría y del auditor externo y las revisiones de la auditoría interna constituyeron una demostración adicional de que la infraestructura y los controles de gestión utilizados proporcionaban una plataforma de apoyo estable y segura para el funcionamiento actual de los FIDAC.
- 17.5 Me complace concluir que se contó con un sistema eficaz de control interno para el ejercicio financiero de 2019.

[firmado]  
José Maura  
Director  
17 de abril de 2020

\* \* \*

## SECCIÓN 2

### INFORME Y DICTAMEN DEL AUDITOR EXTERNO

#### DICTAMEN SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Hemos auditado los estados financieros del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992 (el Fondo) correspondientes al ejercicio económico que finalizó el 31 de diciembre de 2019. Dichos estados comprenden el estado de situación financiera, el estado de rendimiento financiero, el estado de cambios en los activos netos, el estado de flujos de efectivo y el estado de comparación de los importes presupuestados y realizados correspondientes al ejercicio que finalizó en esa fecha, así como las Notas a los estados financieros, incluido un resumen de los principios contables importantes. El marco para la presentación de informes financieros que se ha utilizado para prepararlos es la ley aplicable, que incluye el Reglamento financiero del Fondo y las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP).

En nuestra opinión:

- los estados financieros presentan correctamente, en todos los sentidos, la situación financiera del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992, al 31 de diciembre de 2019, así como los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo del ejercicio que finalizó en esa fecha;
- los estados financieros han sido preparados correctamente de acuerdo con el Reglamento financiero del Fondo y las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público; y
- los principios contables se han aplicado en la preparación de los estados financieros sobre una base que se corresponde con la del periodo anterior.

#### La base de nuestro dictamen

Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría y la ley aplicable. Nuestras responsabilidades en virtud de esas normas se describen también en las responsabilidades del auditor de la auditoría de la sección de estados financieros de nuestro informe. Somos independientes del Fondo, con arreglo a los requisitos éticos que rigen nuestra auditoría de los estados financieros, incluido el Código de ética para profesionales de la contabilidad (Código IESBA), y hemos cumplido nuestras responsabilidades éticas a tenor de lo que disponen estos requisitos. Consideramos que las pruebas de auditoría que hemos obtenido son suficientes y adecuadas para fundamentar nuestro dictamen.

### **Párrafo de énfasis – Base contable y uso**

Al formular nuestro dictamen sobre las cuentas, que no se ha modificado, señalamos a la atención la Nota 1 a los estados financieros, en que se describe la base contable. Los estados financieros se preparan para ayudar al Fondo a cumplir con sus obligaciones en cuanto a la presentación de informes financieros. Como resultado, es posible que estos estados financieros no se presten para ningún otro fin.

### **Otra información**

El Director es responsable de la otra información, que comprende la información que figura en el Informe anual, incluidas las observaciones del Director respecto de los estados financieros y la declaración sobre control interno, con excepción de los estados financieros y el informe de nuestro auditor sobre ellos. Nuestro dictamen sobre los estados financieros no cubre la otra información y, salvo cuando se indica explícitamente en nuestro informe, no expresamos ninguna forma de conclusión de fiabilidad acerca de la otra información.

En relación con nuestra auditoría de los estados financieros, es nuestra responsabilidad leer la otra información y, al hacerlo, determinar si presenta incoherencias importantes con los estados financieros o si el conocimiento que adquirimos en la auditoría o de cualquiera otra manera parece contener inexactitudes importantes. Si determinamos la presencia de tales incoherencias o de aparentes inexactitudes importantes, estamos obligados a determinar si hay una inexactitud importante en los estados financieros o en la otra información. Si, sobre la base de la labor que hemos realizado, llegamos a la conclusión de que hay una inexactitud importante en la otra información, es nuestra obligación dar cuenta de ella.

No tenemos nada que señalar a este respecto.

### **Dictamen sobre la regularidad**

En nuestra opinión, los ingresos y los gastos se han aplicado en todos los sentidos a los fines previstos por la Asamblea del Fondo y las transacciones financieras se ajustan a lo que se dispone en el Reglamento financiero.

### **Responsabilidades del Director**

El Director es responsable de la preparación de los estados financieros y de los controles internos que considere necesarios para la elaboración de unos estados financieros sin inexactitudes importantes, ya sea debidas a fraude o a error.

En el proceso de preparación de los estados financieros el Director es responsable de evaluar la capacidad del Fondo para continuar como un negocio en marcha, revelando, según proceda, aquellas cuestiones relacionadas con el concepto del negocio en marcha y utilizando la base contable conexas, a menos que esté previsto liquidar el Fondo o poner fin a sus operaciones, o que la única alternativa realista sea proceder de tal manera.

En la preparación de los estados financieros el Director debe:

- escoger principios contables adecuados y aplicarlos en todo momento;
- formular opiniones y cálculos contables que sean razonables y prudentes;
- preparar los estados financieros de acuerdo con el principio del negocio en marcha a menos que no corresponda suponer que el Fondo seguirá activo.

El Director es responsable de llevar registros contables adecuados que sean suficientes para demostrar y explicar las transacciones de la compañía y revelar en todo momento, con una precisión razonable, la situación financiera del Fondo y que le permitan garantizar que los estados financieros cumplen con los reglamentos del Fondo y las NICSP. El Director es además responsable de proteger los activos del Fondo y por consiguiente de tomar medidas razonables para la prevención y detección de fraudes y otras irregularidades.

El Director es responsable de garantizar que las transacciones del Fondo se ajusten al Reglamento financiero y a lo que disponga la autoridad legislativa.

### Responsabilidades del auditor respecto de la auditoría de los estados financieros

Nuestros objetivos radican en la obtención de una seguridad razonable de que los estados financieros en su conjunto no presentan inexactitudes importantes, ya sea debido a fraude o a error, y en la emisión de un informe del auditor que incluya nuestro dictamen. Si bien la seguridad razonable es sinónimo de un alto nivel de seguridad, no es garantía de que una auditoría ejecutada con arreglo a las Normas Internacionales de Auditoría pondrá de manifiesto infaliblemente inexactitudes importantes cuando las haya.

Las inexactitudes pueden ser resultado de fraude o error y se consideran importantes si, individualmente o en su conjunto, cabría esperar de manera razonable que influyan en las decisiones económicas de los usuarios adoptadas sobre la base de estos estados financieros.

En el sitio web del Financial Reporting Council, [www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities](http://www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities), figura también una descripción de nuestras responsabilidades con respecto a la auditoría de los estados financieros, descripción que forma parte de nuestro informe del auditor.

### Informe del auditor externo

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento financiero, también hemos presentado un informe de un auditor externo sobre nuestra auditoría de los estados financieros del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992.

### Uso de nuestro informe

Este informe se ha elaborado exclusivamente para la Asamblea del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992 (la Asamblea) en su calidad de órgano, de conformidad con las disposiciones del Reglamento financiero del Fondo y los términos de nuestra carta de compromiso. Nuestra labor de auditoría se ha desarrollado de manera que pudiéramos señalar a la Asamblea las cuestiones que debemos señalarle en un informe de auditoría y con ningún otro propósito. Hasta donde está permitido por ley, no aceptamos ni asumimos responsabilidad ante nadie más que la Asamblea, en su calidad de órgano, por lo que se refiere a nuestra labor de auditoría, a este informe o a los dictámenes que hemos emitido.


[firmado]

**David Eagles, socio**

En nombre de **BDO LLP**

Ipswich (Reino Unido)

20 de abril de 2020



# FONDOS INTERNACIONALES DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS

Informe a la Asamblea del Fondo de 1992 y del Fondo Complementario  
correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019

IDEAS | PEOPLE | TRUST



# ÍNDICE

1	Introducción	3	4	Independencia	16
	Bienvenida	3		Independencia	16
2	Sinopsis	4	5	Índice de apéndices	17
	Perspectiva general	4			
	Las cifras	5			
3	Riesgos de auditoría	6			
	Perspectiva general	6			
	Anulación de controles por la administración	7			
	Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente	8			
	Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente	9			
	Reconocimiento de ingresos	10			
	Información sobre otros asuntos	11			
	Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores	12			
	Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores	13			
	Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores	14			
	Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores	15			

Índice
Introducción
Bienvenida
Síntesis
Riesgos de auditoría
Independencia
Índice de apéndices

Nos complace presentar nuestro informe a la Asamblea, tanto del Fondo de 1992 como del Fondo Complementario.

El presente informe es parte integral de nuestra estrategia de comunicación con ustedes, proyectada para garantizar una comunicación mutua efectiva durante todo el proceso de auditoría.

Se resumen aquí los resultados de la ejecución del planteamiento de la auditoría planificado para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019.

Quedamos a la espera con interés de presentarles un resumen de estos asuntos en las reuniones de la Asamblea previstas para noviembre de 2020.

Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a la Secretaría la colaboración y la ayuda prestadas durante la auditoría.

David Eagles, Socio  
En nombre de BDO LLP  
27 de mayo de 2020



David Eagles  
Socio del encargo  
t: 01473 320728  
e: David.Eagles@bdo.co.uk



Kerry Barnes  
Responsable de Auditoría  
t: 0207 893 3837  
e: Kerry.L.Barnes@bdo.co.uk



Joel Swift  
Auditor superior  
t: 0207 893 3774  
e: Joel.Swift@bdo.co.uk

# PERSPECTIVA GENERAL

## Sinopsis

Índice
Introducción
Sinopsis
Perspectiva general
Las cifras
Riesgos de auditoría
Independencia
Índice de apéndices

En esta sinopsis se ofrece una perspectiva general de los aspectos de la auditoría que a nuestro entender son importantes para las Asambleas a la hora de examinar los resultados de las auditorías de los estados financieros de los Fondos correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019.

Además tiene como fin promover una comunicación y un debate eficaces y asegurarse de que los resultados de la auditoría incorporen como es debido la contribución aportada por los encargados de la gobernanza.



### Perspectiva general

Hemos emitido un dictamen sin salvedades sobre la auditoría, realizada dentro del plazo acordado, de los estados financieros del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019 tanto del Fondo de 1992 como del Fondo Complementario.

El planteamiento de la auditoría planificado no se modificó significativamente ni se identificaron riesgos de auditoría adicionales de importancia después de la presentación de nuestro informe de planificación de la auditoría al Órgano de Auditoría en diciembre de 2019.

No se impusieron impedimentos a nuestra labor.

No identificamos ninguna deficiencia importante en los controles y no tuvimos conocimiento de la existencia de fraudes, ni reales, ni presuntos ni aducidos.

Nuestro examen no determinó diferencias de auditoría, ni corregidas ni sin corregir.

### Independencia

Confirmamos que la firma y sus socios y personal que intervinieron en la auditoría son independientes de los Fondos internacionales de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, de conformidad con las Normas éticas del Financial Reporting Council (FRC).

### Información financiera

No observamos ningún incumplimiento de los marcos contables aplicables.

No se observaron cambios importantes del principio contable aplicable que hayan afectado el ejercicio en curso.

No observamos contradicciones entre las Observaciones del Director y los estados financieros.

# LAS CIFRAS

## Sinopsis

Índice

Introducción

Sinopsis

Perspectiva general

Las cifras

Riesgos de auditoría

Independencia

Índice de apéndices

### Materialidad final

La materialidad se determinó sobre la base de una media de tres años del 4 % del activo neto, con una materialidad específica inferior de un 2 % de los gastos del Fondo de 1992 y del Fondo Complementario. Este mismo enfoque se ha aplicado en los años anteriores.

La materialidad, determinada sobre la base del activo neto, fue de £1,84 millones por lo que se refiere al Fondo de 1992 y de £50 600 respecto del Fondo Complementario.

### Materialidad específica

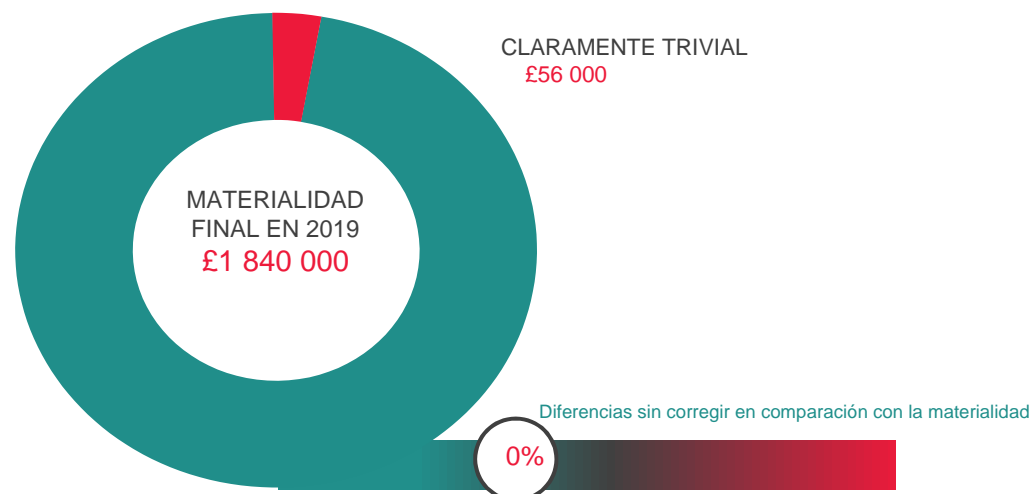
Aplicamos una materialidad específica, sobre la base del 2 % de los gastos, a los ingresos y gastos de ambos Fondos (con la excepción de los movimientos no monetarios en las provisiones). Se aplicó una materialidad específica de £540 000 al Fondo de 1992 y de £700 al Fondo Complementario.

### Diferencias de auditoría

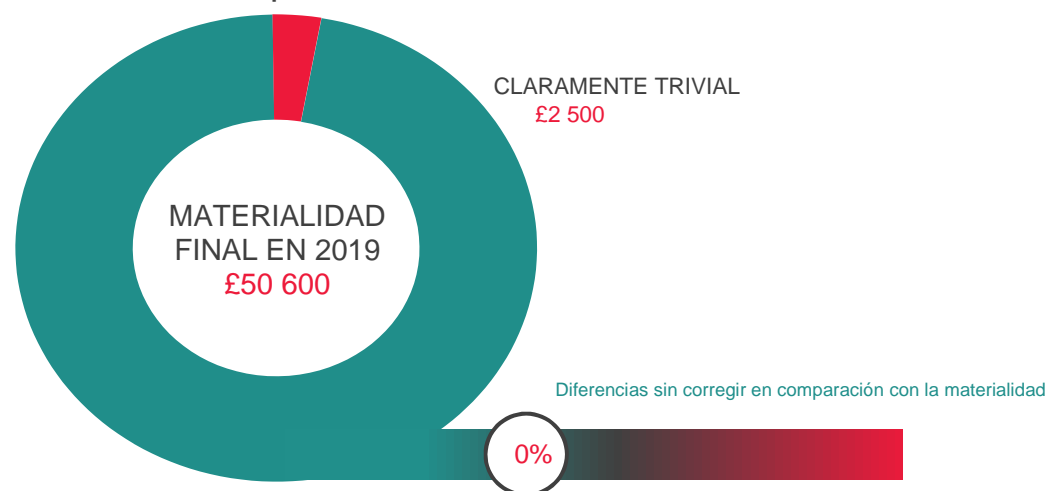
Nuestro examen no determinó la presencia de diferencias de auditoría, ni corregidas ni sin corregir.

Esto dice mucho de la eficacia de la gestión financiera de la Secretaría y de los procedimientos de presentación de informes financieros.

### Fondo de 1992



### Fondo Complementario



# PERSPECTIVA GENERAL

Hemos evaluado los siguientes aspectos debido a que conllevan los mayores riesgos de inexactitud importante en los estados financieros. Se cuentan entre ellos los riesgos que tuvieron la mayor repercusión en la estrategia de auditoría general, en la asignación de recursos para la labor de auditoría y en el encauzamiento de la labor del equipo del encargo.

Riesgos de auditoría	Calificación del riesgo	Opinión importante de la Administración	Uso de expertos	Errores observados	Notificación de observaciones acerca del control
Anulación de controles por la administración	Importante	No	No	Ninguno	Ninguna
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente	Importante	Sí	Sí	Ninguno	Ninguna
Reconocimiento de ingresos	Normal	No	No	Ninguno	Ninguna



# ANULACIÓN DE CONTROLES POR LA ADMINISTRACIÓN

## Índice

### Introducción

### Sinopsis

### Riesgos de auditoría

#### Perspectiva general

#### Anulación de controles por la administración

#### Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

#### Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

#### Reconocimiento de ingresos

#### Información sobre otros asuntos

#### Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

#### Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

#### Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

#### Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

### Independencia

### Índice de apéndices

La Norma Internacional de Auditoría 240 (Reino Unido) presume que la Secretaría se encuentra en una posición privilegiada para cometer fraude.

Opinión importante de la administración

Uso de expertos

Error sin ajustar

Error ajustado

Declaración adicional requerida

Notificación de observaciones importantes acerca del control

## Descripción del riesgo

Corresponde a la administración la responsabilidad primordial de detectar el fraude. Es esta una ampliación de su función de prevención de actividades fraudulentas. Es responsable del establecimiento de un sistema eficaz de control interno proyectado para apoyar la concreción de las políticas, metas y objetivos departamentales y gestionar los riesgos a los que se enfrenta la organización, entre ellos el riesgo de fraude.

De conformidad con la Norma Internacional de Auditoría 240, hay un presunto riesgo considerable de que la administración anule el sistema de controles internos.

## Detalles

Nuestra respuesta a este riesgo incluyó:

- la comprobación de la idoneidad de los asientos registrados en el diario mayor general y otros ajustes efectuados en la preparación de los estados financieros;
- la revisión de los cálculos contables para determinar parcialidades y establecer si las circunstancias que las producen, si las hay, representan un riesgo de inexactitud importante debido a fraude; y
- la adquisición de un conocimiento de la lógica económica de transacciones importantes que se encuentran al margen del curso normal de las actividades de la entidad o que parecen inusuales.

## Resultados y conclusiones

No se observaron problemas.

Por lo que se refiere a los diarios, nuestra auditoría no determinó ningún problema en relación con asientos inadecuados en el diario mayor general ni con ajustes efectuados en la preparación de los estados financieros.

No descubrimos indicios de parcialidad con respecto a los cálculos contables.

Véanse nuestras conclusiones en la página 8 acerca de la lógica del cálculo elevado de la administración en relación con las provisiones y el pasivo contingente por lo que se refiere a las provisiones para el pago de indemnizaciones.

No observamos ninguna transacción inusual efectuada al margen del curso normal de las actividades de la entidad.

# PAGOS DE INDEMNIZACIÓN, PROVISIONES Y PASIVO CONTINGENTE

Índice
Introducción
Síntesis
Riesgos de auditoría
Perspectiva general
Anulación de controles por la administración
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Reconocimiento de ingresos
Información sobre otros asuntos
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Independencia
Índice de apéndices

Existe el riesgo de que los expertos contratados para evaluar las reclamaciones de indemnización no sean lo suficientemente independientes, objetivos o competentes para realizar su labor eficazmente y de que las provisiones no se reconozcan adecuadamente.

Opinión importante de la administración	
Uso de expertos	
Error sin ajustar	
Error ajustado	
Declaración adicional requerida	
Notificación de observaciones importantes acerca del control	

## Descripción del riesgo

Las cuestiones clave relativas a las provisiones para las reclamaciones incluyen la determinación del momento en que una reclamación se debería reconocer y la validez e idoneidad de esa reclamación. Se trata de un procedimiento contable que requiere que los FIDAC tengan en cuenta las aportaciones de partes externas.

Los FIDAC emplean expertos técnicos externos de diversas especialidades para evaluar las reclamaciones de indemnización antes de pagarlas. Esta práctica introduce el riesgo inherente de que las personas u organizaciones contratadas no sean lo suficientemente independientes, objetivas o competentes para realizar su labor eficazmente.

## Detalles

Nuestra respuesta a este riesgo incluyó:

- la actualización de nuestros conocimientos de los sistemas y procedimientos utilizados para el nombramiento y supervisión de los expertos externos;
- la comprobación de una muestra de reclamaciones pagadas durante el año y de reclamaciones en trámite al final del año;
- la revisión de la evaluación de la Secretaría de la situación en general acerca de la responsabilidad en los casos de siniestros importantes en que el pago de reclamaciones se aproxime a los límites del Fondo; y
- la comprobación de la precisión y la idoneidad de la declaración del pasivo contingente.

## Resultados y conclusiones

### Pagos de indemnización y provisiones

El valor de las provisiones para siniestros importantes registró una disminución anual importante como resultado de los pagos de indemnización de siniestros importantes efectuados en 2019 con cargo a las provisiones de 2018:

Siniestro	Provisión al cierre de 2019 £.000	Provisión al cierre de 2018 £.000
<i>Prestige</i>	682	25 137
<i>Hebei Spirit</i>	2 255	37 254
<i>Agia Zoni II</i>	2 265	857
<i>Nesa R3</i>	0	22
<b>TOTAL</b>	<b>5 202</b>	<b>63 270</b>

Todas las provisiones correspondientes a los siniestros que se indican en el cuadro anterior se sometieron a prueba y nuestra labor no puso de relieve ningún problema.

Todas las provisiones nuevas correspondieron al siniestro del *Agia Zoni II*. Hemos sometido a comprobaciones exhaustivas una muestra de reclamaciones pagadas durante el año y una muestra de reclamaciones cubiertas por provisiones al final del año. Con cada una de las reclamaciones muestreadas examinamos elementos de apoyo de la revisión tales como decisiones judiciales e informes preparados por expertos. Evaluamos los métodos utilizados por los expertos y la pertinencia de sus conclusiones y las provisiones establecidas en los estados financieros. Nos consta que el procedimiento aplicado a las provisiones es el adecuado.

# PAGOS DE INDEMNIZACIÓN, PROVISIONES Y PASIVO CONTINGENTE

## Continuación

Índice
Introducción
Síntesis
Riesgos de auditoría
Perspectiva general
Anulación de controles por la administración
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Reconocimiento de ingresos
Información sobre otros asuntos
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Independencia
Índice de apéndices

Existe el riesgo de que los expertos contratados para evaluar las reclamaciones de indemnización no sean lo suficientemente independientes, objetivos o competentes para realizar su labor eficazmente y de que las provisiones no se reconozcan adecuadamente.

Opinión importante de la administración

Uso de expertos

Error sin ajustar

Error ajustado

Declaración adicional requerida

Notificación de observaciones importantes acerca del control

### Resultados y conclusiones (continuación)

#### Pasivo contingente

Examinamos las declaraciones acerca del pasivo contingente y consideramos su precisión e idoneidad a la luz de los resultados de nuestras comprobaciones de las provisiones y de otra información disponible. Nos hemos servido de diversas fuentes para considerar la idoneidad de las provisiones reconocidas y el pasivo contingente declarado.

Obtuvimos informes del sistema de tramitación de reclamaciones acerca de reclamaciones recibidas pero carentes de provisión, y efectuamos comprobaciones exhaustivas de una muestra para determinar si cabía reconocer un pasivo. No encontramos ningún otro pasivo que debiera declararse en los estados financieros.

Se aplazó un caso judicial relacionado con el siniestro del *Bow Jubail* que había sido programado para el 10 de marzo de 2020 con el fin de arrojar más luz sobre el efecto del siniestro en los FIDAC. Se ha actualizado la declaración del pasivo contingente para reflejar este hecho y se ha incluido un pasivo contingente que cubre las costas, por la suma de £50 000.



# RECONOCIMIENTO DE INGRESOS

Índice

Introducción

Sinopsis

Riesgos de auditoría

Perspectiva general

Anulación de controles por la administración

Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

Reconocimiento de ingresos

Información sobre otros asuntos

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Independencia

Índice de apéndices

De conformidad con la Norma Internacional de Auditoría 240 ("La responsabilidad del auditor de considerar el fraude en una auditoría de estados financieros"), hay una presunción de que el reconocimiento de ingresos presenta un riesgo de fraude.

Opinión importante de la administración

Uso de expertos

Error sin ajustar

Error ajustado

Declaración adicional requerida

Notificación de observaciones importantes acerca del control

## Descripción del riesgo

De conformidad con la Norma Internacional de Auditoría 240 ("La responsabilidad del auditor de considerar el fraude en una auditoría de estados financieros"), hay una presunción de que el reconocimiento de ingresos presenta un riesgo de fraude. Por lo que se refiere a los FIDAC, los riesgos podrían ser aquellos que afectan a la idoneidad, precisión y existencia de ingresos.

El conocimiento que tenemos de la naturaleza de las fuentes de ingresos de los Fondos nos ha permitido confirmar que cabe descartar la presunción de que hay un riesgo importante de fraude de auditoría.

Por tanto, no consideramos importante el riesgo en relación con el reconocimiento de ingresos y desarrollamos un nivel "normal" de examen de auditoría en este ámbito.

## Detalles

Nuestra respuesta a este riesgo incluyó:

- la comprobación del cálculo aplicado por los Fondos de recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución para establecer si se corresponde con la recaudación total convenida por la Asamblea del Fondo;
- la comprobación de una muestra de las cuantías de ingresos por contribuciones para establecer si se calcularon y facturaron correctamente y si fueron recibidas por el Fondo o reconocidas como sumas por cobrar al final del año; y
- la comprobación de una muestra de transacciones de ingresos por intereses para establecer si fueron recibidos y registrados correctamente.

## Resultados y conclusiones

La comprobación del cálculo de la recaudación por tonelada de hidrocarburos sujetos a contribución no reveló ningún problema. El cálculo se basó en los informes recibidos en ese momento, en que se hicieron estimaciones con arreglo a los informes sobre hidrocarburos no presentados todavía por los Estados Miembros.

Nuestra comprobación de una muestra de contribuciones individuales reconocidas en el año no reveló ningún problema.

Nuestra comprobación de los ingresos por intereses no reveló ningún problema.

# INFORMACIÓN SOBRE OTROS ASUNTOS

## Índice

Introducción

Sinopsis

Riesgos de auditoría

Perspectiva general

Anulación de controles por la administración

Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente

Reconocimiento de ingresos

Información sobre otros asuntos

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores

Independencia

Índice de apéndices

## Regularidad

Nos corresponde dictaminar si, en todos los aspectos esenciales, los gastos y los ingresos de los Fondos se han aplicado a los fines previstos por sus Asambleas y si se ajustan a su Reglamento financiero.

### Resultados y conclusiones

Hemos tenido en cuenta la cuestión de la regularidad durante todo el examen de auditoría. Esto incluyó el conocimiento que adquirimos del Reglamento financiero y la elaboración de los correspondientes procedimientos de auditoría.

No se han observado problemas con respecto a la regularidad y no hubo indicios de incumplimiento del Reglamento financiero.

## Otra información

Nos corresponde indicar si la otra información publicada con los estados financieros es engañosa o si contradice los estados financieros o los conocimientos que hemos adquirido durante el curso de la auditoría.

### Resultados y conclusiones

Hemos revisado la otra información, incluidas las Observaciones del Director, y no hemos encontrado ningún elemento que contradiga los estados financieros ni nuestros conocimientos acerca de la auditoría.

## Negocio en marcha

No tenemos nada que indicar con respecto a la evaluación que hacen los Fondos de la aplicabilidad del principio de contabilidad del negocio en marcha o de la capacidad de los Fondos para continuar como un negocio en marcha durante un periodo mínimo de 12 meses a partir de la fecha de aprobación de los estados financieros.

No observamos en los estados financieros dudas importantes acerca del principio del negocio en marcha o que a nuestro juicio sean dignas de mención en este informe.



# SISTEMA DE CONTROL: SEGUIMIENTO DE RECOMENDACIONES DE AÑOS ANTERIORES

Índice
Introducción
Síntesis
Riesgos de auditoría
Perspectiva general
Anulación de controles por la administración
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Reconocimiento de ingresos
Información sobre otros asuntos
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Independencia
Índice de apéndices

Ámbito	Asunto y efecto	Recomendación original	Respuesta de la administración	Avance
Limitaciones del sistema contable en relación con los movimientos en las provisiones	<p>Los Fondos dan cuenta de los movimientos en las provisiones para las indemnizaciones al final del año, y no a lo largo del año. Por esta razón es difícil preparar un movimiento en las notas acerca de las provisiones sin un considerable esfuerzo manual. Además, los estados financieros nunca han cumplido por completo las prescripciones de las NICSP acerca de la preparación de un movimiento en dichas notas ni de la clasificación de las ganancias y pérdidas por fluctuaciones de las divisas producto de estas transacciones.</p> <p>El sistema contable de los Fondos no incluye una funcionalidad que permita registrar las transacciones en varias divisas. Es posible que tal medio permita la automatización de algunos de los procedimientos contables más complejos.</p>	<p>La Secretaría es objeto en este momento de un examen de sus sistemas y procedimientos contables con el fin de actualizar o sustituir su <i>software</i> de contabilidad. Como parte de este examen, recomendamos que la administración considere la necesidad de especificar una funcionalidad para dar cuenta en tiempo real en el sistema contable de los movimientos en las provisiones y de las ganancias y pérdidas por fluctuaciones de las divisas. Esto reducirá considerablemente el esfuerzo manual que requiere la contabilidad de estas complejas esferas.</p>	<p>El sistema contable de los movimientos en las provisiones y de las ganancias y pérdidas por fluctuaciones de las divisas se ha incluido en la especificación para el sistema contable parte del sistema ERP.</p> <p>En su reunión de diciembre de 2019, el Órgano de Auditoría examinó una actualización del plazo y del estado actual de la implantación del sistema ERP.</p> <p>Se tomó nota de que el sistema está siendo implantado por una tercera parte, Xpedition, y que está previsto que comience a funcionar a mediados de 2020. Se tomó nota también de que en 2020 continuará utilizándose el sistema actual de contabilidad y gestión de las contribuciones, Fundman, diseñado a la medida, y de que en consulta con el auditor externo se decidirá si en 2020 se transferirán del Fundman al sistema ERP los saldos finales o una serie completa de transacciones de 2020.</p>	En curso.

# SISTEMA DE CONTROL: SEGUIMIENTO DE RECOMENDACIONES DE AÑOS ANTERIORES

Índice
Introducción
Sinopsis
<b>Riesgos de auditoría</b>
Perspectiva general
Anulación de controles por la administración
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Reconocimiento de ingresos
Información sobre otros asuntos
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Independencia
Índice de apéndices

Ámbito	Asunto y efecto	Recomendación original	Respuesta de la administración	Avance
Reconocimiento de las provisiones	<p>Han surgido algunas cuestiones sobre la naturaleza del siniestro del <i>Agia Zoni II</i> y la forma en que se evalúan las provisiones.</p> <p>La funcionalidad de información sobre reclamaciones del sistema de tramitación de reclamaciones (CHS, por sus siglas en inglés) muestra pocos datos de cada reclamación, lo cual dificulta la identificación de las reclamaciones que se deberían considerar a efectos de provisión.</p>	<p>Se debería determinar si los siniestros presentan características fuera de lo normal, en cuyo caso quizá no sería adecuado aplicar a las provisiones un procedimiento convencional. Esta cuestión debería tratarse en la reunión de planificación de la auditoría a fin de analizar distintas hipótesis y la probabilidad de que se materialicen en el futuro, por un lado, y, por otro lado, al ocurrir un siniestro.</p> <p>La modificación del CHS de modo que los informes faciliten información adicional, como la fecha de la reclamación, la fecha de evaluación y la fecha de aprobación.</p> <p>.</p>	<p>En la reunión de planificación de la auditoría con el auditor externo, en noviembre de 2019, y en la reunión del Órgano de Auditoría de diciembre de 2019 se analizó el procedimiento contable de las provisiones y se examinó el principio contable del Fondo de 1992 con respecto al reconocimiento de las provisiones para el pago de indemnizaciones.</p> <p>Después de las reuniones, el auditor externo decidió que no era necesario modificar de inmediato dicho principio para el ejercicio económico de 2019.</p> <p>Tal como se indicó en los estados financieros de 2018 y se notificó a la Asamblea en octubre de 2019, se ha modificado el informe que figura en el CHS a fin de incluir más información para determinar las provisiones que han de incluirse. El informe se utilizó para determinar la provisión para el pago de indemnizaciones de 2018 del siniestro del <i>Agia Zoni II</i>. En el antiguo sistema de gestión de reclamaciones en línea (WCMS) se incluyó un informe similar cuando se adoptaron las NICSP en 2010.</p>	<p>Aplicada.</p> <p>Sigue revisándose según se establecen nuevas provisiones.</p>

# SISTEMA DE CONTROL: SEGUIMIENTO DE RECOMENDACIONES DE AÑOS ANTERIORES

## Continuación

Ámbito	Asunto y efecto	Recomendación original	Respuesta de la Administración	Avance
Cuentas genéricas en el sistema de tramitación de reclamaciones (CHS)	<p>Cuando sometimos a comprobación los controles generales de los sistemas informáticos observamos que había cinco cuentas genéricas de usuarios en el CHS que fueron creadas para la prueba inicial de los sistemas. Nos han informado de que solo el jefe de Informática tiene acceso a estas cuentas. Una de las cuentas es capaz de crear otros usuarios y de cambiar los privilegios de acceso de los usuarios actuales.</p> <p>Las cuentas genéricas de usuarios podrían plantear el riesgo de que se utilicen para hacer cambios fraudulentos o con malas intenciones al sistema. Las cuentas son un medio para acceder a datos confidenciales, carentes ahora de propósitos prácticos, y editarlos. Con el tiempo se podría llegar a olvidar quién tiene acceso a las cuentas.</p>	Recomendamos que estas cuentas genéricas se borren o se inutilicen.	Hay una pista de auditoría de todas las cuentas creadas y borradas y de los cambios efectuados por cualquier titular de una cuenta. La lista de los titulares se revisa especialmente cuando se borran o añaden usuarios.	Aplicada

# SISTEMA DE CONTROL: SEGUIMIENTO DE RECOMENDACIONES DE AÑOS ANTERIORES

## Continuación

Índice
Introducción
Sinopsis
Riesgos de auditoría
Perspectiva general
Anulación de controles por la administración
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Pagos de indemnización, provisiones y pasivo contingente
Reconocimiento de ingresos
Información sobre otros asuntos
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Sistema de control: seguimiento de recomendaciones de años anteriores
Independencia
Índice de apéndices

Ámbito	Asunto y efecto	Recomendación original	Respuesta de la Administración	Avance
Autorización de propuestas de indemnización	<p>Una vez evaluada una reclamación por un experto externo, un responsable de Reclamaciones decide si se aprueba o no. Con arreglo a la política de los Fondos, otro miembro del personal debe autorizar la propuesta que se hará al reclamante. Cuando intentamos confirmar la aplicación de este control, observamos que se había hecho una propuesta a un reclamante pero que no había pruebas de una segunda autorización.</p> <p>Entendemos que la reclamación se examinó con otros miembros de la Secretaría y que fue aprobada verbalmente antes de enviar la carta. Nos consta que se obtuvieron varias autorizaciones antes de pagar la reclamación.</p> <p>Existe el riesgo de que los Fondos puedan hacer un pago inadecuado a un reclamante si otro funcionario no revisa y autoriza las propuestas.</p>	Recomendamos que todas las propuestas de indemnización sean revisadas y autorizadas por un segundo miembro de la Secretaría.	<p>De conformidad con el Reglamento interior de los FIDAC, el Director ha delegado en los responsables de Reclamaciones y en la jefa de ese departamento la autoridad para la aprobación de las reclamaciones.</p> <p>Es costumbre organizar discusiones en el Departamento de Reclamaciones antes de que se aprueben las reclamaciones. Lo habitual ahora es que, no solo en los casos en que se exceda el límite de la aprobación de los miembros del personal, la propuesta se examine con la jefa de Reclamaciones/el Director antes de hacer una propuesta al reclamante.</p> <p>Con el fin de perfeccionar y demostrar el procedimiento de trabajo de la aprobación de las reclamaciones, ahora son autorizadas por un segundo miembro del personal.</p>	Aplicada

# INDEPENDENCIA

Índice
Introducción
Sinopsis
Riesgos de auditoría
<b>Independencia</b>
Independencia
Índice de apéndices

De conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (Reino Unido) y las Normas éticas del FRC, nos corresponde, como auditores, confirmar nuestra independencia.

De conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría (Reino Unido) y las Normas éticas del FRC, nos corresponde, como auditores, confirmar nuestra independencia.

Hemos incorporado las prescripciones de las Normas en nuestras metodologías, herramientas y formación interna. Nuestros procedimientos internos disponen que se ponga en conocimiento de los socios del encargo de auditoría todo asunto que, de manera razonable, pueda considerarse que afecte a la integridad, objetividad o independencia de la firma, a los miembros del equipo del encargo y a otras partes que puedan influir en los resultados del encargo de auditoría. En este documento se tienen en cuenta tales aspectos en el contexto de nuestra auditoría del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019.

En nuestro informe de la planificación se facilita información acerca del sistema de rotación de los miembros principales del equipo de auditoría y de otro personal que interviene en el encargo de auditoría.

No hemos observado la existencia de otras relaciones o amenazas que, de manera razonable, pueda considerarse que afecten a nuestra objetividad e independencia.

Confirmamos que la firma, el equipo del encargo y otros socios, directores, altos directivos y gerentes a cargo de la auditoría cumplen las normas éticas pertinentes, incluidas las del FRC o del Código de ética del IESBA (Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores), según corresponda, y que son independientes de los Fondos.

Hacemos constar además que hemos recibido confirmación de la independencia de los auditores y expertos de auditoría externa ajenos a BDO que participaron en la auditoría, que cumplen las prescripciones éticas pertinentes, incluidas las Normas éticas del FRC, y que son independientes de los FIDAC.

Nos complacería analizar con más detenimiento cualquier observación o consulta que ustedes puedan tener acerca de cuestiones relacionadas con nuestra independencia.



## ÍNDICE DE APÉNDICES

A	Nuestras responsabilidades	18
	Nuestras responsabilidades	18
B	Calidad de la auditoría	19
	Calidad de la auditoría	19
	Resultados del AQR 2018/2019	20

# NUESTRAS RESPONSABILIDADES

## Responsabilidades y presentación de informes

Índice
Índice de apéndices
Nuestras responsabilidades
Calidad de la auditoría
Resultados de la AQR 2018/2019

### Nuestras responsabilidades y presentación de informes

Nos cabe la responsabilidad de ejecutar nuestra auditoría con arreglo a las Normas Internacionales de Auditoría (Reino Unido) para formular y emitir un dictamen sobre sus estados financieros. Comunicamos nuestro dictamen a los encargados de la gobernanza.

Hemos leído y tenido en cuenta la "otra información" que figura en las Observaciones del Director. Determinaremos si hay alguna contradicción importante entre esa información y los estados financieros u otra información, por una parte, y los conocimientos que adquirimos durante la auditoría.

También formulamos un dictamen acerca de la aplicación o no de los ingresos y gastos a los fines previstos por las Asambleas de los FIDAC.

### De qué no informamos

Nuestra auditoría no está concebida para revelar todos los asuntos que puedan ser de interés para el Órgano de Auditoría y tampoco cabe esperar que revele todos los asuntos que puedan ser de interés para ustedes, por lo cual las cuestiones de que se informe quizá no sean las únicas que existan.



# CALIDAD DE LA AUDITORÍA

Índice
Índice de apéndices
Nuestras responsabilidades
Calidad de la auditoría
Resultados de la AQR 2018/2019



**BDO está totalmente comprometido con la calidad de la auditoría.**

La calidad es un punto de interés permanente en el programa de trabajo de su equipo de dirección, el que, juntamente con el ejecutivo de los procesos de auditoría (órgano que implanta la estrategia y concreta los objetivos de los procesos de auditoría), supervisa las medidas requeridas para mantener una calidad de auditoría de alto nivel dentro de los procesos de auditoría y se ocupa de las conclusiones de las inspecciones externas e internas.

BDO está interesado en recibir opiniones de entidades externas y está dispuesto a implantar las medidas necesarias para atender los comentarios así recibidos.

Reconocemos la importancia que tiene tratar de elevar continuamente la calidad de la auditoría y mejorar determinadas esferas. Además de las revisiones de las que es objeto por supervisores externos —el AQR (el equipo del Financial Reporting Council encargado de la revisión de la calidad de las auditorías), el QAD (el Departamento de Garantía de Calidad del ICAEW) y la PCAOB (Public Company Accounting Oversight Board, que supervisa las auditorías de firmas estadounidenses)—, nuestra firma se somete a una revisión exhaustiva anual de garantía de la calidad de la auditoría interna, y como miembro de la red BDO International también nos sometemos a una revisión de la calidad cada tres años.

Además, hemos puesto en práctica procedimientos adicionales de revisión del control de calidad aplicables a todas las auditorías registradas y de interés público.

Se puede obtener más información a este respecto en nuestro informe sobre la transparencia (*Transparency Report*) en [www.bdo.co.uk](http://www.bdo.co.uk).

# RESULTADOS DE LA REVISIÓN DE LA CALIDAD DE LA AUDITORÍA 2018/2019

## Rendimiento de BDO

Índice

Índice de apéndices

Nuestras responsabilidades

Calidad de la auditoría

Resultados de la AQR 2018/2019

### Perspectiva general

En julio de 2019 el Financial Reporting Council publicó los resultados de su revisión de la calidad de la auditoría (AQR, por sus siglas en inglés) de las siete empresas más grandes de contabilidad del periodo de revisión 2018/2019. En el sitio web del FRC se pueden obtener todos los informes. Nos sentimos muy orgullosos de los resultados que alcanzamos en este periodo de revisión, en el cual, por segundo año consecutivo, siete de los ocho archivos revisados se calificaron como satisfactorios o con necesidad de ligeras mejoras solamente.

### Resultados de la firma

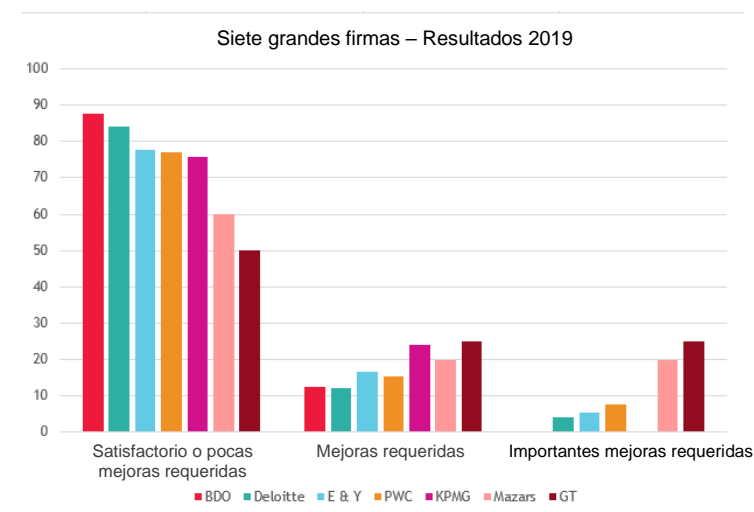
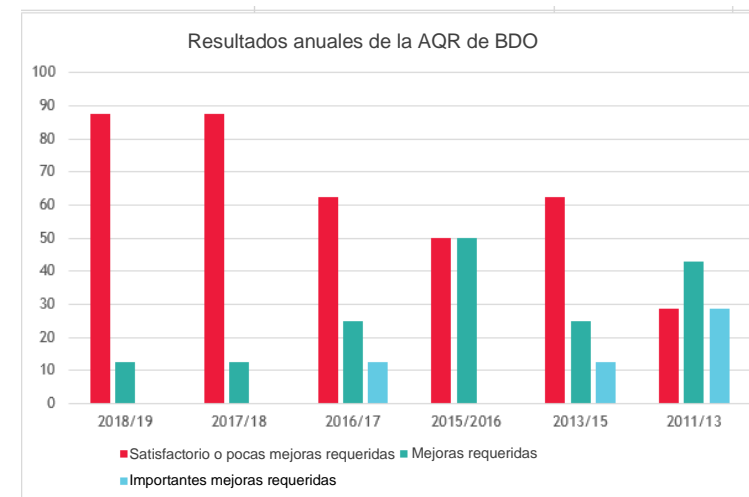
Los gráficos ponen de manifiesto nuestro rendimiento en comparación con las otras seis grandes firmas y nuestras continuas mejoras y el mantenimiento de estas mejoras en los últimos seis periodos de revisión.

Incluimos detalles de nuestro modelo "The Cycle of Continuous Improvement". Somos conscientes de que la firma se ha desempeñado bien en los últimos años, si bien no nos damos por satisfechos y necesitamos contar con un procedimiento sólido para mantener este alto nivel de calidad de las auditorías y abordar rápida y eficazmente los problemas según se planteen. Esto además pone de relieve el importante papel que nuestro programa de análisis de las causas subyacentes desempeña en la elevada calidad de las auditorías.

Les animamos a leer nuestro informe, que incluye:

- los detalles del análisis de las causas subyacentes que hemos venido efectuando para abordar los problemas planteados;
- las medidas que hemos adoptado y que estamos adoptando para resolver las cuestiones planteadas por los resultados de la revisión de la calidad de la auditoría; y
- una serie de aspectos relativos a buenas prácticas que el equipo de revisión de la calidad de la auditoría descubrió en su labor de revisión.

Se incluirá más información en nuestro informe sobre la transparencia, *Transparency Report*, que se encontrará disponible en el sitio [www.bdo.co.uk](http://www.bdo.co.uk)





**PARA MÁS INFORMACIÓN:**

**David Eagles**

**t: 01473 320728**

**e: [David.Eagles@bdo.co.uk](mailto:David.Eagles@bdo.co.uk)**

Las cuestiones planteadas en nuestro informe preparado en relación con la auditoría son las que consideramos que debemos señalar a su atención. No tienen como fin ofrecer un registro completo de todas las cuestiones que surjan. Este informe se ha elaborado exclusivamente para uso de la compañía y no podrá citarse ni copiarse sin permiso escrito previo. No aceptamos responsabilidad ante ninguna tercera parte.

BDO es una firma británica galardonada miembro de BDO International, que es, por sus dimensiones, la quinta red contable del mundo, con más de 1 500 oficinas en más de 160 países.

BDO LLP es una empresa corporativa registrada de conformidad con la Limited Liability Partnership Act 2000 (ley sobre sociedades comanditarias de responsabilidad limitada) y miembro en el Reino Unido de BDO International. BDO Northern Ireland, una sociedad separada, funciona mediante un acuerdo de licencia. BDO LLP y BDO Northern Ireland están autorizadas y regidas separadamente por la Financial Conduct Authority para efectuar actividades de inversión.

Copyright ©2020 BDO LLP. Todos los derechos reservados.

**[www.bdo.co.uk](http://www.bdo.co.uk)**

## SECCIÓN 3

### ESTADOS FINANCIEROS DEL FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992

CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO FINALIZADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

#### CERTIFICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Certificamos que, a nuestro leal saber y entender y según nuestra información, todas las transacciones realizadas durante el ejercicio han sido debidamente registradas en los registros contables, y que dichas transacciones, así como los estados financieros adjuntos, numerados del I al V, y las notas, cuyos detalles forman parte de este documento, presentan fielmente la situación financiera del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992, al 31 de diciembre de 2019.

[firmado]  
José Maura  
Director

[firmado]  
Ranjit S. P. Pillai  
Director adjunto/jefe del Departamento  
de Finanzas y Administración

17 de abril de 2020

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS  
A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
ESTADO FINANCIERO I  
Situación financiera  
al 31 de diciembre de 2019

		31-dic-19	31-dic-18
	Nota	£	£
<b>ACTIVOS</b>			
<b>Activos corrientes</b>			
Efectivo y equivalentes al efectivo	2	57 536 485	108 830 949
Contribuciones por cobrar	3 y 5	1 388 353	229 608
Otras sumas por cobrar	4 y 5	495 058	526 807
Fondo de Previsión del personal (administrado externamente)	14	1 368 528	1 189 224
<b>Total activos corrientes</b>		<b>60 788 424</b>	<b>110 776 588</b>
<b>Activos no corrientes</b>			
Suma adeudada por el Fondo SNP	6	412 585	378 752
Propiedades, planta y equipo	7	58 376	38 939
Activos intangibles	8	-	-
<b>Total activos no corrientes</b>		<b>470 961</b>	<b>417 691</b>
<b>TOTAL DE LOS ACTIVOS</b>		<b>61 259 385</b>	<b>111 194 279</b>
<b>PASIVOS</b>			
<b>Pasivos corrientes</b>			
Sumas por pagar y obligaciones devengadas	9	422 855	533 468
Provisión por concepto de indemnización	10	5 202 588	63 270 343
Provisión de beneficios a los empleados (corto plazo)	11	235 395	208 424
Contribuciones pagadas con antelación	12	1 125 171	592 339
Cuenta de los contribuyentes	13	256 827	208 341
<b>Total pasivos corrientes</b>		<b>7 242 836</b>	<b>64 812 915</b>
<b>Pasivos no corrientes</b>			
Fondo de Previsión del personal	14	7 328 053	6 118 150
Provisión de beneficios a los empleados (a largo plazo)	11	370 406	361 377
<b>Total pasivos no corrientes</b>		<b>7 698 459</b>	<b>6 479 527</b>
<b>TOTAL DE LOS PASIVOS</b>		<b>14 941 295</b>	<b>71 292 442</b>
<b>ACTIVOS NETOS</b>		<b>46 318 090</b>	<b>39 901 837</b>
<b>SALDOS</b>			
		<b>31-dic-19</b>	<b>31-dic-18</b>
Fondo General		18 036 627	16 069 176
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Prestige</i>		596 378	995 274
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Hebei Spirit</i>		5 655 035	5 327 564
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Volgoneft 139</i>		42 877	3 716 864
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Alfa I</i>		453 113	(1 313 257)
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Agia Zoni II</i>		24 717 039	18 211 370
Fondo de Reclamaciones Importantes del <i>Nesa R3</i>		(3 182 979)	(3 105 154)
<b>SALDOS DEL FONDO GENERAL Y DE LOS FONDOS DE RECLAMACIONES IMPORTANTES (FRI)</b>	<b>15</b>	<b>46 318 090</b>	<b>39 901 837</b>

Las notas a los estados financieros figuran en las páginas 54 a 90

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS  
A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
ESTADO FINANCIERO II  
Rendimiento financiero  
correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019

		2019	2018
	Nota	£	£
<b>INGRESOS</b>			
Contribuciones	17	14 854 228	27 075 571
Contribuciones en especie	18	206 400	206 400
Intereses sobre inversiones		586 700	872 488
Otros ingresos	19	110 653	159 405
<b>Total de ingresos</b>		<b>15 757 981</b>	<b>28 313 864</b>
<b>GASTOS</b>			
Reclamaciones de indemnización	20	2 396 539	31 314 654
Gastos relacionados con reclamaciones	21	2 052 670	2 655 261
Costes de personal	22	3 024 382	2 913 209
Otros costes administrativos	22	1 520 296	1 453 140
Diferencias de los tipos de cambio	24	338 502	(950 482)
Importes que se suman a la provisión de contribuciones e intereses, menos importes recibidos	5	9 339	(4 362)
<b>Total de gastos</b>		<b>9 341 728</b>	<b>37 381 420</b>
<b>(DÉFICIT)/SUPERÁVIT DEL EJERCICIO</b>		<b>6 416 253</b>	<b>(9 067 556)</b>

Las notas a los estados financieros figuran en las páginas 54 a 90

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
ESTADO FINANCIERO III  
Cambios en los activos netos  
correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019

Superávits acumulados/saldos de los fondos									
		Fondo General	FRI del <i>Prestige</i>	FRI del <i>Hebei Spirit</i>	FRI del <i>Volgoneft 139</i>	FRI del <i>Alfa I</i>	FRI del <i>Agia Zoni II</i>	FRI del <i>Nesa R3</i>	Total
	Nota	£	£	£	£	£	£	£	£
<b>TOTAL DE LOS ACTIVOS NETOS al 31 de diciembre de 2017</b>		<b>21 704 555</b>	<b>1 500 214</b>	<b>23 374 492</b>	<b>3 725 001</b>	<b>(1 334 869)</b>	-	-	<b>48 969 393</b>
Superávit/(déficit) correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2018	25	(5 635 379)	(504 940)	(18 046 928)	(8 137)	21 612	18 211 370	(3 105 154)	(9 067 556)
<b>TOTAL DE LOS ACTIVOS NETOS al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>25</b>	<b>16 069 176</b>	<b>995 274</b>	<b>5 327 564</b>	<b>3 716 864</b>	<b>(1 313 257)</b>	<b>18 211 370</b>	<b>(3 105 154)</b>	<b>39 901 837</b>
Superávit/(déficit) correspondiente al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019	25	1 967 451	(398 896)	327 471	(3 673 987)	1 766 370	6 505 669	(77 825)	6 416 253
<b>TOTAL DE LOS ACTIVOS NETOS al 31 de diciembre de 2019</b>	<b>25</b>	<b>18 036 627</b>	<b>596 378</b>	<b>5 655 035</b>	<b>42 877</b>	<b>453 113</b>	<b>24 717 039</b>	<b>(3 182 979)</b>	<b>46 318 090</b>

Las notas a los estados financieros figuran en las páginas 54 a 90

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS  
A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992  
ESTADO FINANCIERO IV  
Flujos de efectivo  
correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019

		2019	2018
	Nota	£	£
<b>FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE ACTIVIDADES OPERACIONALES</b>			
<b>Superávit/(déficit) del ejercicio</b>		6 416 253	(9 067 556)
Ajuste por:			
Intereses sobre inversiones <sup>&lt;1&gt;</sup>		(586 700)	(872 488)
(Ganancias)/pérdidas no realizadas de divisas		(1 131 062)	(1 019 060)
Depreciación y amortización	7 y 8	22 460	35 716
		<b>4 720 951</b>	<b>(10 923 388)</b>
(Aumento)/disminución de sumas por cobrar	3, 4, 5, 6 y 14	(1 340 015)	(134 725)
Aumento/(disminución) de sumas por pagar y obligaciones devengadas	9 y 13	(64 199)	(960 230)
Aumento/(disminución) de las provisiones	10 y 11	(58 252 171)	18 643 715
Aumento/(disminución) del Fondo de Previsión (menor interés)	14	1 061 280	393 591
Aumento/(disminución) de las contribuciones pagadas con antelación	12	532 832	(308 615)
<b>Flujo de efectivo neto procedente de actividades operacionales</b>		<b>(53 341 322)</b>	<b>6 710 348</b>
<b>FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>			
Intereses devengados <sup>&lt;2&gt;</sup>		737 396	1 041 901
Aumento de propiedades, planta y equipo	7	(41 898)	(5 373)
<b>Flujo de efectivo neto procedente de actividades de inversión</b>		<b>695 498</b>	<b>1 036 528</b>
<b>(Disminución neta)/aumento neto de efectivo y equivalentes al efectivo</b>		<b>(52 645 824)</b>	<b>7 746 876</b>
Efectivo y equivalentes al efectivo al comienzo del ejercicio		108 830 949	99 424 123
(Pérdidas)/(ganancias) de efectivo y equivalentes al efectivo debido a operaciones con divisas		1 351 360	1 659 950
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del ejercicio</b>	2	<b>57 536 485</b>	<b>108 830 949</b>

Las notas a los estados financieros figuran en las páginas 54 a 90

<1> Intereses devengados procedentes de la inversión de los activos del Fondo General.

<2> Intereses devengados procedentes de la inversión de los activos del Fondo General y los saldos a favor en las cuentas de los contribuyentes.

FONDO INTERNACIONAL DE INDEMNIZACIÓN DE DAÑOS DEBIDOS A CONTAMINACIÓN POR HIDROCARBUROS, 1992 – ESTADO FINANCIERO V  
FONDO GENERAL – GASTOS DE LA SECRETARÍA COMÚN – Comparación de los importes presupuestados y realizados  
correspondientes al ejercicio económico finalizado el 31 de diciembre de 2019

CATEGORÍA DE LOS GASTOS	NOTA	ASIGNACIONES PRESUPUESTARIAS		ASIGNACIONES PRESUPUESTARIAS REVISADAS		REALIZACIÓN DEL PRESUPUESTO		SALDO DE LAS ASIGNACIONES	
		2019	2018	2019	2018	2019	2018	2019	2018
		£	£	£	£	£	£	£	£
<b>I PERSONAL</b>									
a Sueldos		2 185 699	2 160 678	2 131 307	2 160 678	2 119 807	2 028 664	11 499	132 014
b Cese en el servicio y contratación		40 000	40 000	40 000	40 000	900	3 298	39 100	36 702
c Beneficios, prestaciones y formación del personal		932 278	931 030	932 278	931 030	865 924	851 347	66 354	79 683
d Plan de premios al mérito profesional		20 000	20 000	20 000	20 000	1 750	9 250	18 250	10 750
		<b>3 177 977</b>	<b>3 151 708</b>	<b>3 123 585</b>	<b>3 151 708</b>	<b>2 988 381</b>	<b>2 892 559</b>	<b>135 204</b>	<b>259 149</b>
<b>II SERVICIOS GENERALES</b>									
a Espacio de oficina		183 600	185 100	183 600	161 511	163 670	161 511	19 930	-
b Informática (equipos y programas informáticos, mantenimiento y conectividad)		363 300	242 500	363 300	254 005	255 605	254 005	107 695	-
c Mobiliario y otro equipo de oficina		16 000	21 100	16 000	21 100	9 944	14 715	6 056	6 385
d Artículos de papelería y suministros de oficina		10 000	10 000	10 000	10 000	9 101	6 863	899	3 137
e Comunicaciones (servicio de mensajería, telefonía y franqueo)		29 000	32 000	29 000	22 705	22 531	22 182	6 469	523
f Otros suministros y servicios		23 000	21 000	23 000	21 000	17 344	20 700	5 656	300
g Representación (atenciones sociales)		20 000	20 000	20 000	24 315	14 220	24 315	5 780	-
h Información pública		110 000	118 000	110 000	135 063	84 628	135 063	25 372	-
		<b>754 900</b>	<b>649 700</b>	<b>754 900</b>	<b>649 700</b>	<b>577 043</b>	<b>639 355</b>	<b>177 857</b>	<b>10 345</b>
<b>III REUNIONES</b>		<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>130 000</b>	<b>110 000</b>	<b>80 906</b>	<b>98 569</b>	<b>49 094</b>	<b>11 431</b>
<b>IV VIAJES</b>									
Conferencias, seminarios y misiones		<b>150 000</b>	<b>150 000</b>	<b>150 000</b>	<b>150 000</b>	<b>140 637</b>	<b>100 249</b>	<b>9 363</b>	<b>49 751</b>
<b>V OTROS GASTOS</b>									
a Honorarios de los consultores		150 000	150 000	204 392	150 000	204 392	73 984	-	76 016
b Órgano de Auditoría		192 500	187 800	192 500	187 800	166 895	184 635	25 605	3 165
c Órgano Asesor de Inversiones		77 200	77 225	77 200	77 225	77 062	76 405	138	820
		<b>419 700</b>	<b>415 025</b>	<b>474 092</b>	<b>415 025</b>	<b>448 349</b>	<b>335 024</b>	<b>25 743</b>	<b>80 001</b>
<b>VI GASTOS IMPREVISTOS</b>		<b>60 000</b>	<b>60 000</b>	<b>16 800</b>	<b>60 000</b>	-	-	<b>16 800</b>	<b>60 000</b>
<b>TOTAL I - VI (excluidos los honorarios de auditoría externa)</b>		<b>4 692 577</b>	<b>4 536 433</b>	<b>4 649 377</b>	<b>4 536 433</b>	<b>4 235 316</b>	<b>4 065 757</b>	<b>414 061</b>	<b>470 676</b>
<b>VII HONORARIOS DE AUDITORÍA EXTERNA (FONDO DE 1992 únicamente)<sup>&lt;3&gt;</sup></b>		<b>43 200</b>	<b>43 200</b>	<b>86 400</b>	<b>43 200</b>	<b>86 400</b>	<b>43 200</b>	-	-
<b>TOTAL DE LOS GASTOS I-VII</b>	<b>23</b>	<b>4 735 777</b>	<b>4 579 633</b>	<b>4 735 777</b>	<b>4 579 633</b>	<b>4 321 716</b>	<b>4 108 957</b>	<b>414 061</b>	<b>470 676</b>

Las notas a los estados financieros figuran en las páginas 54 a 90

<sup><3></sup> Incluye los honorarios de auditoría externa de los años 2018 y 2019.

## Nota 1 – Principios contables

- 1.1 Los presentes estados financieros se han preparado de conformidad con el párrafo 3 del artículo 12 del Reglamento financiero del Fondo internacional de indemnización de daños debidos a contaminación por hidrocarburos, 1992 (Fondo de 1992) y de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (NICSP).
- 1.2 En 2019 no se han publicado nuevas NICSP ni se han introducido cambios en las existentes que puedan afectar a la preparación de los estados financieros de 2019. No se han registrado cambios en el funcionamiento de los Fondos que puedan requerir la enmienda de las normas contables aplicables.
- 1.3 A continuación se exponen los principios contables más importantes que se han utilizado para llegar a la información financiera que se brinda en los respectivos estados financieros (párrafos 1.4 a 1.18).
- 1.4 Principios básicos utilizados
  - 1.4.1 Los estados financieros del Fondo de 1992 se han preparado conforme a la base contable de devengo, de acuerdo con las NICSP, utilizando la práctica contable basada en los costes de años anteriores.
  - 1.4.2 De conformidad con el Reglamento financiero del Fondo de 1992:
    - a) el ejercicio económico es el año civil; y
    - b) la moneda funcional y de presentación de los estados financieros del Fondo de 1992 es la libra esterlina.
  - 1.4.3 La preparación de los estados financieros requiere que la administración formule valoraciones, estimaciones y supuestos que afectan a las sumas notificadas como activos y pasivos en la fecha del estado de situación financiera y las sumas notificadas como ingresos y gastos durante el ejercicio. No obstante, dada la naturaleza de las estimaciones, los resultados reales podrían diferir de las estimaciones.
  - 1.4.4 La administración ha hecho las siguientes valoraciones en el proceso de aplicación de los principios contables del Fondo de 1992:
    - a) el estado de flujos de efectivo se ha preparado utilizando el método indirecto; y
    - b) los gastos por concepto de bienes y servicios están exentos de impuestos.
  - 1.4.5 La administración ha efectuado estimaciones para los siguientes conceptos, que ejercen el efecto más importante sobre los importes reconocidos en los estados financieros:
    - a) provisión por concepto de indemnización; y
    - b) provisión de beneficios a los empleados.
- 1.5 Contabilidad de los fondos e información financiera por segmentos
  - 1.5.1 Los estados financieros se preparan conforme a la entidad, y al final del ejercicio muestran la situación consolidada de todos los fondos controlados por el Fondo de 1992. Un fondo es una entidad contable que se compensa a sí misma, establecida para contabilizar las transacciones que tienen un propósito u objetivo concreto.

- 1.5.2 El Fondo de 1992 clasifica sus actividades de financiación por segmentos, tomando como base el Fondo General y los Fondos de Reclamaciones Importantes (FRI), según dispone el artículo 7 del Reglamento financiero. Los saldos de los fondos representan el monto residual acumulado de ingresos y gastos.
- 1.5.3 El Fondo General cubre los gastos del Fondo de 1992 de administración de la Organización y los pagos de indemnización y gastos relacionados con reclamaciones hasta una cantidad máxima de libras esterlinas equivalente a 4 millones de DEG por siniestro (párrafo 1 c) i) del artículo 7 del Reglamento financiero) convertida al tipo de cambio aplicable en la fecha del siniestro. El capital de operaciones se mantiene dentro del Fondo General.
- 1.5.4 Se establecen distintos FRI para los siniestros en los que la cuantía total pagadera por el Fondo de 1992 excede de 4 millones de DEG (párrafo 2 d) del artículo 7 del Reglamento financiero).

#### *Préstamos entre fondos*

- 1.5.5 El interés sobre todo préstamo efectuado entre el Fondo General y los FRI se calcula a una tasa preferencial superior en un 0,25 % a la tasa intercambiaria más baja ofrecida por los bancos comerciales de Londres.

### 1.6 Ingresos

#### *Contribuciones*

- 1.6.1 Los ingresos provenientes de las contribuciones se tratan como ingresos de transacciones no cambiarias y se basan en recaudaciones aprobadas por la Asamblea como adeudadas en el ejercicio económico. Estos ingresos se reconocen solamente después de que las contribuciones han sido facturadas sobre la base de las sumas recibidas por hidrocarburos sujetos a contribución notificados por los Estados Miembros.
- 1.6.2 En el caso de contribuciones relacionadas con recaudaciones anteriores basadas en informes sobre hidrocarburos recibidos con retraso o enmendados, la cuantía se reconoce como ingresos en la fecha de la factura.

#### *Intereses sobre inversiones*

- 1.6.3 Los ingresos por intereses sobre depósitos se devengan con arreglo a un criterio temporal y con referencia al principal invertido y al tipo de interés efectivo aplicable de acuerdo con el método lineal a lo largo del periodo de la inversión.
- 1.6.4 Los intereses devengados sobre las inversiones en activos realizadas en otras monedas que no sean la libra esterlina se convierten en libras esterlinas al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas.

#### *Intereses sobre contribuciones vencidas*

- 1.6.5 Los ingresos provenientes de los intereses sobre las contribuciones comprenden los intereses devengados sobre todas las contribuciones vencidas al final del periodo sobre el que se informa. No se cobran intereses sobre los intereses atrasados.

#### *Intereses por los préstamos al Fondo SNP*

- 1.6.6 El interés sobre todo préstamo concedido al Fondo SNP se calcula a una tasa preferencial superior en un 0,25 % a la tasa intercambiaria más baja ofrecida por los bancos comerciales de Londres.

## 1.7 Gastos

### *Transacciones en monedas extranjeras*

- 1.7.1 De conformidad con el párrafo 4 a) del artículo 10 del Reglamento financiero, el capital del Fondo de 1992 se mantendrá en libras esterlinas o, si el Director lo considera apropiado, en otras monedas para hacer frente a reclamaciones y gastos relacionados con reclamaciones.
- 1.7.2 Los pagos de reclamaciones de indemnización, gastos relacionados con reclamaciones y gastos de administración efectuados en monedas extranjeras se convierten en libras esterlinas al tipo de cambio obtenido del banco en la fecha de la transacción.
- 1.7.3 Como parte de la estrategia de cobertura se compran monedas extranjeras con libras esterlinas que se invierten y utilizan para pagar reclamaciones de indemnización. Estos pagos se convierten al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción publicado en el diario londinense *Financial Times* (los tipos de cambio se calculan con arreglo a los tipos de cambio al contado de WM/Reuters y Morningstar).

### *Gastos administrativos de la Secretaría común*

- 1.7.4 Los gastos de funcionamiento de la Secretaría común los financia el Fondo de 1992, a excepción de los honorarios del auditor externo correspondientes al Fondo de 1992 y al Fondo Complementario, que los sufraga el respectivo Fondo. El Fondo de 1992 recibe una comisión de administración fija determinada por los órganos rectores para los costes administrativos de la Secretaría común para el periodo sobre el que se informa respecto al dedicado a la labor del Fondo Complementario.

### *Arrendamientos*

- 1.7.5 Los gastos realizados en relación con un arrendamiento operativo, en el que el arrendador mantiene una importante proporción de riesgos y beneficios inherentes a la posesión de la propiedad, se cargan aplicando el método lineal durante el periodo de arriendo.

## 1.8 Reembolsos en virtud del STOPIA 2006

Respecto a los siniestros cubiertos por el Acuerdo de indemnización de la contaminación por hidrocarburos procedentes de pequeños buques tanque (STOPIA) 2006, los reembolsos pendientes del asegurador del propietario del buque (Club de Protección e Indemnización (Club P&I)) por pagos de indemnización efectuados por el Fondo de 1992 se presentan como ingresos y los correspondientes costes como gastos de las reclamaciones de indemnización.

## 1.9 Diferencias de los tipos de cambio

Para la conversión de todas las partidas monetarias mantenidas al final del periodo sobre el que se informa en monedas distintas de la libra esterlina, el tipo de cambio utilizado es el de la libra esterlina con respecto a varias monedas vigente el último día bancario del ejercicio económico, publicado en el *Financial Times* (los tipos de cambio se calculan con arreglo a los tipos de cambio al contado de WM/Reuters y Morningstar).

## 1.10 Efectivo y equivalentes al efectivo

El efectivo y el equivalente al efectivo constan de efectivo en caja, efectivo en bancos y depósitos a plazo.

### 1.11 Instrumentos financieros

- 1.11.1 Los instrumentos financieros mantenidos en libras esterlinas hasta su vencimiento y cuyos intereses también se reciben en libras esterlinas se han considerado depósitos a plazo normal al final del ejercicio; como tales, se asientan al valor de la inversión realizada (coste histórico) y los intereses producidos se consideran intereses devengados de manera normal.
- 1.11.2 Las cuantías abonadas a las instituciones financieras o recibidas de estas con respecto a los instrumentos de cobertura se consideran, respectivamente, "Costes financieros del instrumento de cobertura" o "Ingresos del instrumento de cobertura".

### 1.12 Inventarios

- 1.12.1 El coste de las publicaciones hasta la fase de distribución incluye los gastos de traducción y de impresión. Las publicaciones se distribuyen gratuitamente. Los costes de las publicaciones se cargan como gasto en el año en que se cubren.
- 1.12.2 Ningún valor de inventario se arrastra al ejercicio siguiente puesto que el coste de las existencias al final del año no tiene un valor material.

### 1.13 Propiedades, planta y equipo

Los bienes adquiridos que excedan de un valor umbral acordado, actualmente £500, se capitalizan en su coste conforme al párrafo 4 del artículo 11 del Reglamento financiero. El coste de todos los activos adquiridos que no superan dicho umbral se contabiliza inmediatamente como gasto. Un activo se capitaliza en su coste y se deprecia hasta su valor residual estimado a lo largo de su vida económica útil empleando el método lineal. El coste de un activo incluye el precio de adquisición y los gastos de envío e instalación. La depreciación se consigna anualmente, con un cargo pleno mensual en el mes de adquisición y sin cargo en el mes de enajenación.

Tipo de activo	Vida útil
Equipo de informática	3 a 5 años
Instalaciones fijas y accesorios de oficina	5 años
Equipo de telecomunicaciones	5 años

### 1.14 Activos intangibles

El *software* informático adquirido se capitaliza en su coste y se amortiza a lo largo de su vida útil hasta un máximo de cinco años aplicando el método lineal. Un activo intangible se reconoce cuando es identificable y ofrece beneficios económicos o potencial de servicio futuros que se pueden medir de forma fiable y porque su acceso se encuentra totalmente bajo el control del Fondo. Los costes operacionales y de investigación internos se cargan a cuenta. Los costes relacionados con el mantenimiento de los programas de *software* se reconocen como gastos cuando se cubren.

### 1.15 Provisiones y pasivo contingente

- 1.15.1 Se establecen provisiones para pasivos y cargos futuros en los casos en que el Fondo de 1992 tenga una obligación jurídica o implícita vigente como resultado de acontecimientos pasados y pueda ser necesario que la liquide.
- 1.15.2 Otros compromisos, que no satisfacen los criterios de reconocimiento de los pasivos, se revelan en las Notas a los estados financieros como pasivo contingente cuando su existencia es confirmada solo por la ocurrencia –o en su caso por la no ocurrencia– de uno o más sucesos futuros inciertos, que no están enteramente bajo el control del Fondo de 1992.

#### *Provisión por concepto de indemnización*

- 1.15.3 Se establece una provisión para todas las reclamaciones aprobadas por el Club P&I pertinente y por el Fondo de 1992, pero que no han sido pagadas todavía, en la cuantía aprobada por el Fondo de 1992 que refleje el cálculo más aproximado posible de la administración en ese momento o sobre las cuales se ha dictado una sentencia final. Se establece también una provisión para todas las reclamaciones importantes aprobadas entre el final del año y la fecha en que se aprueben los estados financieros para cubrir las reclamaciones existentes al final del año. Cuando las reclamaciones aprobadas se han prorrateado debido a la incertidumbre de que los fondos sean suficientes para permitir nuevos pagos, no se establece provisión alguna por tales reclamaciones por encima del nivel de la prorrata, sino que el máximo de la cuantía se inscribe por separado en los estados financieros como pasivo contingente.

#### *Provisión de beneficios a los empleados*

- 1.15.4 Se han dispuesto los siguientes beneficios a los empleados:
- beneficios a corto plazo, cuyo pago debe efectuarse íntegramente en el término de los 12 meses siguientes al cierre del periodo contable en el cual los empleados han prestado sus servicios; y
  - beneficios a largo plazo, que no se prevé pagar dentro de los 12 meses siguientes.
- 1.15.5 En particular, los beneficios son los siguientes:
- provisión para vacaciones anuales acumuladas: provisión clasificada como provisión a corto plazo efectuada anualmente basándose en los días de vacaciones no disfrutados; los cambios que se producen en la provisión desde el comienzo del año se cargan como gastos o se transfieren al ejercicio económico en curso; y
  - provisión para gastos por cese en el servicio: en virtud del Estatuto y Reglamento del personal, algunos miembros del personal tendrán derecho a determinados beneficios en el momento del cese en el servicio, que consisten en una prima única de repatriación, sus gastos de viaje y los de los familiares reconocidos como personas a cargo y el envío de sus efectos personales. Los gastos por cese en el servicio se prevén con arreglo al cálculo más aproximado posible que formule la administración.

#### *Pasivo contingente*

- 1.15.6 Las estimaciones del pasivo contingente incluyen todas las reclamaciones de indemnización conocidas o probables contra el Fondo de 1992. Puede ser que no todas estas reclamaciones necesariamente se lleven a término o se aprueben. En el caso de los honorarios (costes relacionados con reclamaciones), se calculan solamente para el ejercicio siguiente debido a las dificultades para predecir la duración y el coste de los procesos judiciales o de las negociaciones para alcanzar acuerdos extrajudiciales. En virtud del Convenio del Fondo de 1992, el pasivo que venza se cubrirá con las contribuciones recaudadas por la Asamblea.

#### 1.16 Cuenta de los contribuyentes

Los pagos netos en exceso efectuados por los contribuyentes y el reembolso de las contribuciones de acuerdo con la decisión de la Asamblea se mantienen en la Cuenta de los contribuyentes. Según lo estipulado en el párrafo 9 del artículo 3 del Reglamento interior, todo saldo a favor en la cuenta de un contribuyente devengará intereses, que se suman al saldo acreedor cada año cuando las contribuciones se vuelven pagaderas o se efectúan reembolsos, normalmente el 1 de marzo.

#### 1.17 Fondo de Previsión del personal

De conformidad con lo dispuesto en la regla VIII.5 del Reglamento del personal, el Fondo de Previsión del personal representa el saldo de las cuentas de los miembros del personal compuesto por las contribuciones al Fondo de Previsión aportadas por ellos y el Fondo de 1992, los retiros y los pagos de préstamos para vivienda e intereses devengados sobre la inversión de los activos del Fondo de Previsión.

#### 1.18 Información presupuestaria

- 1.18.1 La Asamblea aprueba el presupuesto, que incluye partidas presupuestadas de costes de administración de la Secretaría y activos fijos. Los presupuestos pueden ser ulteriormente enmendados por la Asamblea mediante la autorización de transferencias dentro de los capítulos del presupuesto, por cuantías superiores a los límites fijados por medio de la autorización delegada contemplada en el Reglamento financiero, o mediante la aprobación de presupuestos suplementarios.
- 1.18.2 En el estado financiero V (comparación de los importes presupuestados y realizados) se compara el presupuesto final con los importes realizados calculados con el mismo método (base de efectivo modificado) aplicado a los importes presupuestarios correspondientes. Como las bases utilizadas para preparar el presupuesto y los estados financieros difieren, en la Nota 23 se presenta una conciliación entre las cuantías que figuran en el estado financiero V y el estado financiero II (rendimiento financiero).

Efectivo y equivalentes al efectivo

- 2.1 El efectivo y el equivalente al efectivo incluidos en el estado financiero IV (flujos de efectivo) y el estado financiero I (situación financiera) comprenden las siguientes sumas:

	2019 £	2018 £
Efectivo en caja y saldos en bancos	37 043 908	54 990 130
Depósitos a plazo	20 492 577	53 840 819
<b>Total</b>	<b>57 536 485</b>	<b>108 830 949</b>

- 2.2 El efectivo se invierte en depósitos a plazo de hasta un año, pero puede estar disponible rápidamente sin que ello afecte significativamente a los intereses sobre el depósito. No se efectúan inversiones a largo plazo en bonos o acciones.
- 2.3 El 31 de diciembre de 2019 el efectivo y los depósitos a plazo en libras esterlinas sumaban £29 034 301, de los cuales £22 817 949 correspondían al Fondo de 1992. Además, el Fondo de Previsión tenía depósitos por la suma de £5 959 525 y la Cuenta de los contribuyentes por la suma de £256 827.
- 2.4 Se mantuvieron las siguientes cuantías en divisas (£28 502 184):

Divisa	Siniestro	Cuantía en otra divisa	Convertida al 31 de diciembre de 2019 £
Euro	Fondo General	EUR 845 422	716 338
	FRI del <i>Prestige</i>	EUR 834 606	707 174
	FRI del <i>Agia Zoni II</i>	EUR 22 769 108	19 292 584
Dólar de los EE. UU.	Fondo General	USD 7 507 538	5 667 350
	FRI del <i>Hebei Spirit</i>	USD 2 806 586	2 118 658
Rublo ruso	FRI del <i>Volgoneft 139*</i>	RUB 6 609	80
<b>Total</b>			<b>28 502 184</b>

- \* El FRI del *Volgoneft 139*, con todos los activos y pasivos, se transferirá al Fondo General de conformidad con el Reglamento Financiero del Fondo de 1992 (artículo 7.2 f)), acerca del cierre de un Fondo de Reclamaciones Importantes.

### Nota 3 – Contribuciones por cobrar

- 3.1 A continuación se presenta la situación en cuanto a contribuciones pendientes de recaudaciones anteriores y contribuciones de 2018 adeudadas en 2019.

Estado	Fondo General £	FRI del Hebei Spirit £	FRI del Volgoneft 139 £	FRI del Alfa I £	FRI del Agia Zoni II £	2019 Total contrib. por cobrar £	2018 Total contrib. por cobrar £
Angola	4 862			2 115	17 508	24 485	-
Argentina				945	6 680	7 625	-
Camerún					789	789	-
Côte d'Ivoire						-	41 321
Dinamarca	1 694			3 062		4 756	4 124
Djibouti	2 010				3 899	5 909	4 829
Federación de Rusia	14 676			39 976		54 652	46 396
Francia	10 234			365		10 599	10 234
Ghana	10 599	52 110	2 457	6 686	23 073	94 925	89 574
Guinea	647					647	-
India	169 602			69 407	420 742	659 751	-
Malasia						-	90 407
Marruecos	12 903			26 949		39 852	49 828
Mauritania	2 132					2 132	2 132
Nicaragua					1 453	1 453	-
Panamá				1 632		1 632	1 294
Reino Unido	36 129			38 323		74 452	66 537
Singapur				2 025		2 025	-
Túnez						-	52
Venezuela	300 057			80 008	206 549	586 614	-
<b>Subtotal</b>	<b>565 545</b>	<b>52 110</b>	<b>2 457</b>	<b>271 493</b>	<b>680 693</b>	<b>1 572 298</b>	<b>406 728</b>
Provisión	(75 636)			(108 309)		(183 945)	(177 120)
<b>Total</b>	<b>489 909</b>	<b>52 110</b>	<b>2 457</b>	<b>163 184</b>	<b>680 693</b>	<b>1 388 353</b>	<b>229 608</b>

- 3.2 Las contribuciones por cobrar no incluyen la provisión para las contribuciones adeudadas por algunos contribuyentes, como se indica en la Nota 5.
- 3.3 Un contribuyente de India debía contribuciones por un monto de £659 751.
- 3.4 En 2019 Venezuela presentó los informes sobre hidrocarburos correspondientes a los años 2007 a 2017, lo cual dio como resultado la facturación tardía de las contribuciones recaudadas para el Fondo General y los Fondos de Reclamaciones Importantes. Un contribuyente adeuda la suma de £586 614.

#### Nota 4 – Otras sumas por cobrar

4.1 En el cuadro siguiente figuran otras sumas por cobrar.

	2019 £	2018 £
Impuestos reembolsables	273 668	181 754
Intereses devengados sobre inversiones	32 007	124 428
Intereses devengados sobre contribuciones vencidas	66 153	45 178
Pagos anticipados	77 730	79 273
Anticipos al personal	21 716	17 639
Ingresos devengados	21 805	17 153
Otras sumas por cobrar	92	37 341
Fondo Complementario	1 887	24 041
<b>Total</b>	<b>495 058</b>	<b>526 807</b>

4.2 Los impuestos reembolsables son el impuesto sobre el valor añadido (IVA) y la tasa aeroportuaria que debe reembolsar el Gobierno del Reino Unido y el IVA que deben reembolsar los Gobiernos de Francia y España, en virtud de lo dispuesto en el artículo 34 del Convenio del Fondo de 1992.

4.3 Los intereses devengados sobre contribuciones adeudadas al 31 de diciembre de 2019 ascendían a £96 210. Se ha establecido una provisión de £30 057 para los intereses sobre contribuciones adeudadas por algunos contribuyentes, como se indica en la Nota 5. La cuantía neta de estas sumas (£66 153) se incluye en "Otras sumas por cobrar".

4.4 Los pagos anticipados son pagos de bienes y servicios efectuados antes de su entrega o prestación.

4.5 Los anticipos al personal se refieren a los abonos de transporte y las suscripciones al plan de seguro médico.

4.6 Los ingresos devengados son las cuantías que deben reembolsar los Clubes P&I por costes comunes desembolsados en relación con los siniestros del *Prestige* y el *Hebei Spirit*.

## Nota 5 – Provisión para contribuciones e intereses sobre contribuciones vencidas

5.1 Como se indica en la Nota 3, las contribuciones por cobrar no incluyen la provisión para las contribuciones. El total de la provisión, de £214 001, consiste en £183 945 en concepto de contribuciones y en £30 056 en concepto de intereses sobre contribuciones vencidas. Dos contribuyentes de la Federación de Rusia adeudan un total de £63 728, mientras que otros cuatro contribuyentes que se encuentran en proceso de liquidación adeudan un total de £150 273.

5.1.1 En el cuadro siguiente figura un resumen de los movimientos registrados en las dos provisiones.

Provisión	Contribuciones vencidas £	Intereses sobre contribuciones vencidas £	Total £
Saldo inicial al 01/01/2019	177 120	27 542	<b>204 662</b>
Cuantías añadidas a la provisión para contribuciones e intereses, menos cuantías recibidas (estado financiero II)	6 825	2 514	<b>9 339</b>
<b>Saldo final al 31/12/2019</b>	<b>183 945</b>	<b>30 056</b>	<b>214 001</b>

5.1.2 En el cuadro siguiente se muestran los movimientos registrados en la provisión para las contribuciones y en la provisión para los intereses sobre las contribuciones y los respectivos contribuyentes.

Contribuyente	Contribuyentes de la Federación de Rusia £	Petroplus £	O W Bunker (Dinamarca) £	SAMIR (Marruecos) £	TOTAL £
<u>Contribuciones</u>					
Saldo inicial al 01/01/2019	46 396	76 772	4 124	49 828	<b>177 120</b>
Contribuciones recibidas, 2019				(15 543)	<b>(15 543)</b>
Contribuciones previstas, 2019	8 257	7 914	632	5 565	<b>22 368</b>
<b>Provisión total para contribuciones, 31/12/2019</b>	<b>54 653</b>	<b>84 686</b>	<b>4 756</b>	<b>39 850</b>	<b>183 945</b>
<u>Intereses sobre contribuciones</u>					
Saldo inicial al 01/01/2019	7 629	-	-	19 913	<b>27 542</b>
Intereses previstos, 2019	1 446			1 068	<b>2 514</b>
<b>Provisión total para intereses sobre contribuciones, 31/12/2019</b>	<b>9 075</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20 981</b>	<b>30 056</b>
<b>Provisión total para contribuciones e intereses, 31/12/2019</b>	<b>63 728</b>	<b>84 686</b>	<b>4 756</b>	<b>60 831</b>	<b>214 001</b>

5.2 Se anuló la suma de £15 543 de la provisión para las contribuciones como resultado del reembolso de contribuciones del FRI del *Volgoneft 139* al contribuyente SAMIR.

### *Contribuyentes de la Federación de Rusia*

5.3 La provisión incluye contribuciones e intereses sobre las contribuciones vencidas adeudados por dos contribuyentes de la Federación de Rusia. Sobre la base de la decisión adoptada por la Asamblea en su sesión de octubre de 2016, la Secretaría ha continuado tratando este asunto con las autoridades de la Federación de Rusia con el fin de recuperar las contribuciones. No se ha iniciado ninguna acción judicial contra estos contribuyentes.

- 5.4 En su sesión de octubre de 2014 la Asamblea del Fondo de 1992 decidió que una vez recibido de los liquidadores el pago de la liquidación final se debería anular cualquier saldo adeudado por dos contribuyentes en el Reino Unido y Suiza (véase el documento IOPC/OCT14/11/1, párrafo 5.2.17).
- 5.5 La Secretaría se ha mantenido en contacto con las autoridades de Marruecos con el objeto de recibir el pago de las contribuciones adeudadas por SAMIR.

#### **Nota 6 – Suma adeudada por el Fondo SNP**

- 6.1 En su primera sesión, la Asamblea del Fondo de 1992 encargó al Director que llevase a cabo los preparativos necesarios para la constitución del Fondo SNP, tal como había solicitado la Conferencia internacional sobre SNP (véase el documento 92FUND/A.1/34, párrafos 33.1.1 a 33.1.3), sobre la base de que todos los gastos cubiertos serían reembolsados por el Fondo SNP cuando se estableciera. A consecuencia de esta decisión, todo gasto relativo a la preparación para la entrada en vigor del Convenio SNP se ha tratado como préstamo del Fondo de 1992.
- 6.2 El Fondo SNP se constituirá cuando el Convenio SNP entre en vigor, 18 meses después de la ratificación por 12 Estados que satisfagan las condiciones estipuladas en el Protocolo SNP. Ocho Estados (Alemania, Canadá, Dinamarca, Francia, Grecia, Noruega, Países Bajos y Turquía) han firmado el Protocolo SNP de 2010, a reserva de ratificación. Al 31 de diciembre de 2019 cinco Estados (Canadá, Dinamarca, Noruega, Sudáfrica y Turquía) habían depositado instrumentos de ratificación del Protocolo o de adhesión al mismo.
- 6.3 El Fondo SNP adeuda la suma de £412 585 (2018: £378 752), incluidos intereses a la fecha de £44 767. El Director considera que el avance realizado en cuanto al establecimiento del Convenio sustenta las expectativas de reembolso de esa suma.

## Nota 7 – Propiedades, planta y equipo

- 7.1 En el cuadro siguiente se muestra un desglose de los activos fijos por tipo y una conciliación de las adiciones y la depreciación durante el año.

	Equipo de informática £	Instalaciones fijas y accesorios de oficina £	Equipo de telecomunicaciones £	Total £
<b>Coste</b>				
Saldo inicial al 01/01/2019	193 761	39 442	25 459	258 662
Adiciones	41 898	-	-	41 898
Enajenación	(38 976)	(2 265)	-	(41 241)
Saldo final al 31/12/2019	196 683	37 177	25 459	259 319
<b>Depreciación</b>				
Depreciación acumulada al 01/01/2019	172 881	21 384	25 459	219 724
Depreciación por enajenación	(38 976)	(2 265)	-	(41 241)
Cargo por depreciación para el ejercicio	15 845	6 615		22 460
Saldo final al 31/12/2019	149 750	25 734	25 459	200 943
<b>Valor en libros neto</b>				
Saldo inicial al 01/01/2019	20 880	18 058	-	38 939
Saldo final al 31/12/2019	46 933	11 443	-	58 376

- 7.2 Se procedió a la enajenación de componentes del equipo de informática (£38 976) y accesorios de oficina (£2 265) que se habían depreciado por completo y que ya no se utilizaban.

## Nota 8 – Activos intangibles

- 8.1 En el cuadro siguiente se muestra la amortización, ya totalmente completada, del *software* adquirido durante el año.

	<i>Software</i> adquirido
<b>Coste</b>	
Saldo inicial al 01/01/2019	57 870
Adiciones	-
Enajenación	(29 313)
Saldo final al 31/12/2019	28 557
<b>Amortización</b>	
Cargo por amortización acumulada al 01/01/2019	57 870
Cargo por amortización sobre enajenación	(29 313)
Cargo por amortización para el ejercicio	-
Saldo final al 31/12/2019	28 557
<b>Valor en libros neto</b>	
Saldo inicial al 01/01/2019	-
Saldo final al 31/12/2019	-

- 8.2 Se procedió a la enajenación de componentes de *software* (£29 313) que se habían amortizado por completo y que ya no se utilizaban.

## Nota 9 – Sumas por pagar y obligaciones devengadas

- 9.1 En el cuadro siguiente se muestran los datos de los movimientos de las sumas por pagar y de las obligaciones devengadas al 31 de diciembre de 2019.

	2019 £	2018 £
Sumas por pagar por gastos de administración y honorarios de abogados y expertos	138 984	208 808
Obligaciones devengadas por gastos de administración y honorarios de abogados y expertos	283 871	324 660
<b>Total</b>	<b>422 855</b>	<b>533 468</b>

## Nota 10 – Provisión por concepto de indemnización

- 10.1 Se ha establecido una provisión para todas las reclamaciones de indemnización como se indica más abajo.

- 10.1.1 En el cuadro siguiente se muestra el movimiento en la provisión de la divisa del país en que ocurrió el siniestro:

	<i>FRI del Prestige</i> EUR	<i>FRI del Hebei Spirit</i> KRW	<i>FRI del Agia Zoni II</i> EUR	<i>FRI del Nesa R3</i> OMR
Saldo inicial al 01/01/2019	28 004 739	52 940 776 767	955 291	10 894
Menos: provisión arrastrada pagada en 2019	(27 199 464)	(49 486 198 196)	(877 504)	(10 894)
Nueva provisión hecha en 2019	-	-	2 595 753	-
<b>Saldo final al 31/12/2019</b>	<b>805 275</b>	<b>3 454 578 571</b>	<b>2 673 540</b>	<b>-</b>

- 10.1.2 En el cuadro siguiente se muestran los movimientos en la provisión en libras esterlinas:

	<i>FRI del Prestige</i> £	<i>FRI del Hebei Spirit</i> £	<i>FRI del Agia Zoni II</i> £	<i>FRI del Nesa R3</i> £	TOTAL £
Saldo inicial al 01/01/2019	25 136 647	37 254 023	857 455	22 219	63 270 344
Menos: provisión arrastrada pagada en 2019	(24 413 844)	(34 823 061)	(787 634)	(22 219)	(60 046 758)
(Ganancia)/pérdida por fluctuación de divisas de provisión arrastrada no utilizada en ese año	(40 482)	(176 023)	(3 910)	-	(220 415)
Nueva provisión hecha en 2019	-	-	2 199 417	-	2 199 417
<b>Saldo final al 31/12/2019</b>	<b>682 321</b>	<b>2 254 939</b>	<b>2 265 328</b>	<b>-</b>	<b>5 202 588</b>

- 10.2 Se ha establecido una nueva provisión para 12 nuevas reclamaciones en relación con el FRI del *Agia Zoni II*.

- 10.3 Por lo que se refiere al FRI del *Prestige*, se arrastró de 2018 una provisión para indemnización por la suma de EUR 28 004 739 y en abril de 2019 se hizo un pago de EUR 27 199 464 al tribunal español. Se retuvo la suma de EUR 805 275 hasta que se resuelvan las reclamaciones presentadas en los tribunales o hasta que caduquen con el fin de seguir impartiendo un trato equitativo a los reclamantes de Francia y Portugal.
- 10.4 Por lo que se refiere al FRI del *Hebei Spirit*, se arrastró de 2018 una provisión de KRW 53 000 millones aproximadamente y en abril de 2019 se hicieron pagos al Gobierno de la República de Corea (KRW 27 486 198 196) y al Skuld Club (KRW 22 000 millones). El saldo restante, de KRW 3 500 millones aproximadamente, se pagará al Skuld Club una vez que finalicen los procedimientos judiciales.

#### Nota 11 – Provisión de beneficios a los empleados

- 11.1 En el cuadro siguiente se muestran las provisiones registradas a corto y largo plazo.

	Corto plazo £	Largo plazo £	Total £
Saldo inicial al 01/01/2019	208 424	361 377	569 801
Menos: provisión arrastrada pagada en 2019	(10 770)	-	(10 770)
Nueva provisión hecha en 2019	37 741	9 029	46 770
<b>Saldo final al 31/12/2019</b>	<b>235 395</b>	<b>370 406</b>	<b>605 801</b>

- 11.2 Se hicieron ajustes a esta provisión a fin de incluir los nuevos derechos de un miembro del personal en la provisión a largo plazo y de transferir de un plazo largo a un plazo corto los derechos de otro miembro del personal.

#### Nota 12 – Contribuciones pagadas con antelación

- 12.1 La suma de £1 125 171 (2018: £592 339) representa la recaudación de contribuciones decidida en octubre de 2019 por la Asamblea del Fondo de 1992, pagadera a más tardar el 1 de marzo de 2020 pero recibidas en 2019.

#### Nota 13 – Cuenta de los contribuyentes

- 13.1 La suma de £256 827 (2018: £208 341) es el saldo de la Cuenta de los contribuyentes tras la deducción de las sumas devueltas a los contribuyentes o deducidas de sus contribuciones. La suma incluye intereses de £2 072 (2018: £1 487) acreditados en 2019 a los contribuyentes.

## Nota 14 – Fondo de Previsión del personal

### 14.1 Cuadro que muestra los movimientos registrados en los Fondos de Previsión del personal en 2019:

	2019 £	2018 £
Fondo de Previsión (administrado por el Fondo de 1992 – FP1)		
<b>Cuentas de miembros del personal al 1 de enero</b>	4 928 926	4 543 665
<b>SUMAS RECIBIDAS</b>		
Contribuciones de miembros del personal	224 945	203 910
Contribuciones voluntarias de miembros del personal	311 576	295 620
Contribuciones del Fondo de 1992	467 890	425 820
Intereses recibidos	148 624	167 926
Reembolso de préstamos	50 000	50 000
<b>Total de sumas recibidas</b>	1 203 035	1 143 276
<b>PAGOS</b>		
Transferencia al Fondo de Previsión (administrado externamente – FP2)	55 000	220 542
Retirada en el cese de servicio	48 713	287 473
Préstamos para vivienda	68 724	250 000
<b>Total de sumas pagadas</b>	172 437	758 015
<b>Cuentas de miembros del personal al 31 de diciembre (FP1)</b>	<b>5 959 524</b>	<b>4 928 926</b>
<b>Fondo de Previsión (administrado externamente – FP2)</b>		
Transferencia del Fondo de Previsión (FP1)	55 000	220 542
<b>Valoración al 31 de diciembre (FP2)</b>	<b>1 368 529</b>	<b>1 189 224</b>
<b>Fondo de Previsión del personal (FP1 y FP2) (estado financiero I)</b>	<b>7 328 053</b>	<b>6 118 150</b>

- 14.2 La tasa de contribución de los miembros del personal al Fondo de Previsión es del 7,9 % de la respectiva remuneración pensionable, mientras que el Fondo de 1992 contribuye con el 15,8 % de esa remuneración (regla VIII.5 b) del Reglamento del personal). En su sesión de octubre de 2009 el Consejo de Administración del Fondo de 1992 acordó que los miembros del personal podían hacer contribuciones voluntarias adicionales de hasta el 5 % de su remuneración pensionable. En su sesión de abril de 2017 el Consejo de Administración decidió aumentar la contribución máxima voluntaria al 23,7 % de la remuneración pensionable.
- 14.3 El Fondo de Previsión del personal está constituido por dos elementos, a saber: el Fondo de Previsión 1 (FP1), que se invierte junto con los activos del Fondo de 1992, y el Fondo de Previsión 2 (FP2), que es administrado por un agente financiero independiente en nombre del Fondo de 1992.
- 14.4 Todas las contribuciones se acreditan al FP1. El personal puede invertir en el FP2 solamente con el saldo en efectivo disponible en el FP1. No existe la posibilidad de invertir fondos privados en el FP2. Las cuantías retiradas del FP2 se acreditan al FP1.
- 14.5 Los fondos depositados en el FP1 se invierten junto con los activos del Fondo de 1992. El Director calcula y fija los intereses mensualmente con arreglo a la tasa interna de retorno de las inversiones mantenidas durante el mes correspondiente.
- 14.6 La participación en el FP2 es enteramente voluntaria y los nuevos miembros del personal solo pueden participar en este Fondo después de cumplir un año de servicio en la Secretaría. Todas las cuotas pagadas por quienes participen en el FP2 se basan en la proporción de su inversión en este Fondo. Tal como se indicó más arriba, el FP2 es administrado por un agente financiero independiente; en 2019 se invirtieron £55 000 a través del agente. Al 31 de diciembre de 2019 la cuantía que administraba estaba valorada en £1 368 529.

- 14.7 Los préstamos para vivienda del Fondo de Previsión son los préstamos suscritos por miembros del personal de conformidad con lo dispuesto en la regla VIII.5 j) del Reglamento del personal. El préstamo se amortiza con arreglo a una forma de pago convenida entre el miembro del personal y el Director. En cualquier caso, el miembro del personal cancelará el préstamo en el momento de su cese en el servicio del Fondo de 1992, en que se deduce la suma que adeuda de las sumas que le sean pagaderas.
- 14.8 La participación del miembro del personal en el Fondo de Previsión es pagadera en el momento de su cese en el servicio del Fondo de 1992 de conformidad con la regla VIII.5 e) del Reglamento del personal.

#### **Nota 15 – Saldos del Fondo General y de los Fondos de Reclamaciones Importantes**

- 15.1 El Fondo de 1992 mantiene saldos clasificados como saldo del Fondo General y saldo de los Fondos de Reclamaciones Importantes. El Fondo General incluye un capital de operaciones de £17 millones, tal y como decidió el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 en su sesión de octubre de 2018 (véase el documento IOPC/OCT18/11/1, párrafo 9.1.14). El capital de operaciones se establece para asegurarse de que el Fondo de 1992 esté en condiciones de sufragar los gastos de indemnización y los relacionados con reclamaciones que puedan producirse entre las sesiones ordinarias de los órganos rectores. Véase la Nota 25, Información financiera por segmentos del Fondo General y los Fondos de Reclamaciones Importantes.

#### **Nota 16 – Instrumentos financieros**

- 16.1 En la Nota 1 se exponen los pormenores de los principios contables significativos aprobados, incluida la base de medición y la base de reconocimiento de los ingresos y gastos respecto a los instrumentos financieros.
- 16.2 Todos los activos financieros mantenidos durante 2019 se clasifican como préstamos y sumas por cobrar, y son activos financieros no derivados con pagos fijos y un plazo de vencimiento fijo que la Organización tiene la capacidad y el propósito de mantener hasta su caducidad.
- 16.3 Riesgo crediticio
- 16.3.1 El riesgo crediticio del Fondo de 1992 está repartido ampliamente y sus políticas de gestión del riesgo limitan la cuantía de exposición del crédito a cualquier contraparte e incluyen directrices de calidad mínima del crédito.
- 16.3.2 Las directrices incluyen medidas de la fuerza del mercado y del capital, además de la calificación crediticia de las tres agencias de calificación crediticia. Las permutas de incumplimiento crediticio (CDS) y el ratio de capital CET 1 son las medidas adicionales utilizadas para determinar la lista de contrapartes. Las directrices son las siguientes:
- a) un ratio de capital CET 1 de un 9,5 % o superior;
  - b) una permuta de incumplimiento crediticio de cinco años con un margen de 100 puntos base o inferior, cuyo incumplimiento daría lugar a una revisión para determinar si los mercados crediticios son débiles en general o si la solvencia de la contraparte en cuestión se vio afectada por determinado evento crediticio negativo que justificaría su exclusión provisional o permanente de la lista de préstamos; y

- c) una calificación crediticia a corto plazo mínima de dos de las tres agencias principales de calificación crediticia, Fitch, Moody's y Standard & Poor's, como se indica a continuación:
  - para plazos de vencimiento de hasta 12 meses (Grupo 1) con una calificación crediticia de F1+, P1 y A1+; y
  - para plazos de vencimiento de hasta seis meses (Grupo 2) con una calificación crediticia de F1, P1 y A1.

16.3.3 El Órgano Asesor de Inversiones común (OAI) prepara trimestralmente una lista de instituciones financieras autorizadas que el Director aprueba. El OAI mantiene esta lista en constante revisión entre reuniones e informa a la Secretaría en consecuencia.

16.3.4 Las contribuciones por cobrar comprenden principalmente cuantías adeudadas por los contribuyentes de los Estados Miembros. El Convenio del Fondo de 1992 obliga a los Estados Miembros a asegurarse de que los contribuyentes cumplan su obligación de pagar las contribuciones. En la Nota 3 se facilitan pormenores de las contribuciones por cobrar.

#### 16.4 Riesgo de liquidez

16.4.1 El Convenio del Fondo de 1992 dispone que la Asamblea tiene autoridad para recaudar las contribuciones que sean necesarias con objeto de cubrir los pagos que habrá de efectuar el Fondo de 1992.

16.4.2 El riesgo de liquidez del efectivo y del equivalente al efectivo se minimiza sustancialmente al garantizar que estos activos financieros se coloquen en depósitos a plazo que no excedan de un año. Se garantiza que, de conformidad con las directrices de inversión relativas a la liquidez, el capital de operaciones de £17 millones establecido por la Asamblea en octubre de 2018 esté disponible en un plazo de tres meses para apoyar las necesidades operativas.

#### 16.5 Riesgo del tipo de interés

16.5.1 El Fondo de 1992 coloca sus inversiones en efectivo en depósitos a plazo con tipos de interés fijos con arreglo a directrices de inversión estrictas. El Reglamento financiero del Fondo de 1992 se centra en la seguridad y liquidez de los activos y no en el rendimiento máximo de los ingresos, aspecto que se tiene en cuenta en la gestión del riesgo de liquidez (flujos de efectivo).

16.5.2 En el cuadro siguiente se muestran el tipo medio de intereses devengados sobre las inversiones en las diferentes monedas y el efecto en libras esterlinas de una variación del 0,25 % en el tipo de intereses devengados. En 2019 se registró una disminución del efectivo mantenido en libras esterlinas.

Inversión	Tipo medio de intereses devengados 2019 %	Efecto de un aumento/disminución del 0,25 % £
Libra esterlina	0,85 %	94 642
Dólar de los EE. UU.	2,41 %	19 647
Won surcoreano	1,80 %	9 808

#### 16.6 Riesgo de moneda extranjera

16.6.1 En 2008 se elaboraron directrices de cobertura con el asesoramiento del OAI. Si ocurre un siniestro que requiera el pago de indemnización en una divisa que no sea la libra esterlina, la idea en principio consiste en proteger hasta el 50 % de la responsabilidad de un siniestro, pero en ningún caso exceder la suma de las recaudaciones aprobadas, menos los gastos previstos del Fondo en un periodo de seis meses a partir de la fecha de aprobación de una recaudación.

- 16.6.2 La lógica en que se basa el principio de la cobertura es que la protección del 50 % del pasivo en moneda extranjera constituye una posición neutral inmune a las fluctuaciones ascendentes o descendentes del tipo de cambio.
- 16.6.3 Al 31 de diciembre de 2019 se mantenían efectivo y equivalente al efectivo en libras esterlinas (50 %), euros (36 %) y dólares de los Estados Unidos (14 %) (véase la Nota 2).
- 16.6.4 Al 31 de diciembre de 2019 el pasivo en moneda extranjera en euros respecto al siniestro del *Prestige* estaba cubierto al 100 %.
- 16.6.5 Al 31 de diciembre de 2019 el pasivo en moneda extranjera en euros respecto del siniestro del *Agia Zoni II* estaba cubierto al 34 %.
- 16.6.6 Por lo que se refiere al siniestro del *Hebei Spirit*, al 31 de diciembre de 2019 el pasivo en moneda extranjera estaba cubierto mediante una reserva en dólares de los Estados Unidos equivalente al 94 % del pasivo, ya que previamente se habían hecho pagos al Club P&I en esa divisa.

### Nota 17 – Contribuciones

- 17.1 En su sesión de octubre de 2018, el Consejo Administrativo del Fondo de 1992 decidió recaudar contribuciones para el Fondo General (correspondientes a 2018) por un monto de £5,9 millones, para el FRI del *Alfa I* por un monto de £1,675 millones y para el FRI del *Agia Zoni II* por un monto de £10 millones, pagaderas a más tardar el 1 de marzo de 2019. Decidió además reembolsar en 2019 la suma de £3,675 millones a los contribuyentes al FRI del *Volgoneft 139*.
- 17.2 A continuación se resumen las contribuciones facturadas en 2019 para efectos de pago:

	Recaudación de 2018 pagadera al 1 de marzo de 2019 £	Recaudaciones de años anteriores £	Total £
Fondo General	5 782 856	607 756	6 390 612
FRI del <i>Agia Zoni II</i>	9 956 982	379 002	10 335 984
FRI del <i>Alfa I</i>	1 670 242	132 428	1 802 670
FRI del <i>Volgoneft 139</i> (reembolso)	(3 675 038)		(3 675 038)
<b>Total</b>	<b>13 735 042</b>	<b>1 119 186</b>	<b>14 854 228</b>

- 17.3 Las contribuciones facturadas en 2019 incluyen recaudaciones y reembolsos basados en informes sobre hidrocarburos sujetos a contribución recibidos con retraso por un valor de recaudación neta de £1 119 186. Se procede así de conformidad con el párrafo 1.6.1 (Nota 1, principios contables) sobre contribuciones, relativo a la presentación con retraso de informes sobre hidrocarburos, en virtud del cual la cuantía se reconoce como ingreso en la fecha de la factura.

### Nota 18 – Contribuciones en especie

- 18.1 El Gobierno del Reino Unido asume el 80 % de los costes del alquiler de las oficinas de la Secretaría y el espacio de almacén. El total de los pagos del alquiler efectuados en 2019 ascendió a £258 000 (2018: £258 000), siendo la parte que le corresponde al Gobierno del Reino Unido de £206 400 (2018: £206 400) (véanse las Notas 22 y 27).

## Nota 19 – Otros ingresos

- 19.1 En el cuadro siguiente se muestra el desglose de otros ingresos percibidos por el Fondo de 1992 en 2019.

	2019 £	2018 £
Comisión de administración pagadera por el Fondo Complementario	36 000	34 000
Intereses sobre contribuciones vencidas	35 603	27 706
Intereses sobre préstamos al Fondo SNP	3 613	2 378
Intereses sobre préstamos al FRI del <i>Alfa I</i>	2 327	10 996
Intereses sobre préstamos al FRI del <i>Nesa R3</i>	31 254	-
Reembolso de Barclays Bank	-	79 289
Ingresos varios	1 856	5 036
<b>Total</b>	<b>110 653</b>	<b>159 405</b>

- 19.2 La comisión de administración del Fondo Complementario se fijó en el presupuesto en £36 000 (2018: £34 000) para el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2019 (véase el documento IOPC/OCT18/11/1, párrafo 9.1.20).

## Nota 20 – Reclamaciones de indemnización

- 20.1 La indemnización se reconoce sobre la base del efectivo en la sección 1, página 11, y se puede conciliar con la indemnización pagada en el estado financiero II (rendimiento financiero), como se indica a continuación:

	FRI del <i>Prestige</i> £	FRI del <i>Hebei Spirit</i> £	FRI del <i>Agia Zoni II</i> £	FRI del <i>Nesa R3</i> £	Total £
Indemnización pagada sobre la base del efectivo en 2019 (sección 1, página 11)	23 502 518	33 188 143	959 049	21 654	57 671 364
Menos: provisión arrastrada pagada en 2019 (Nota 10)	(24 413 844)	(34 823 061)	(787 634)	(22 219)	(60 046 758)
Pérdida por fluctuación de divisas de provisión arrastrada pagada en 2019 (Nota 24)	911 326	1 634 918	25 707	565	2 572 516
Nueva provisión hecha en 2019 (Nota 10)	-	-	2 199 417	-	2 199 417
<b>Indemnización reconocida según base contable de devengo (estado financiero II)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 396 539</b>	<b>-</b>	<b>2 396 539</b>

- 20.2 Se mantienen divisas extranjeras para hacer pagos de indemnización, y cualquier pérdida por fluctuación de las divisas en razón de tales pagos se compensa mediante una ganancia por fluctuación de las divisas debido a la revaluación de estas (véase la Nota 24).

## Nota 21 – Gastos relacionados con reclamaciones

- 21.1 En virtud del memorando de entendimiento entre el International Group of P&I Clubs (aseguradores de propietarios de buques) y el Fondo de 1992, los costes comunes relacionados con reclamaciones se reparten entre los Clubes P&I y el Fondo de 1992 basándose en sus respectivas responsabilidades de indemnización.

	Gastos relacionados con reclamaciones pagados en 2019 £	Costes comunes recibidos/por recibir de Clubes P&I en 2019 £	Gastos relacionados con reclamaciones en 2019 (estado financiero II) £	Gastos relacionados con reclamaciones en 2018 (estado financiero II) £
Fondo General	80 704	-	80 704	502 457
FRI del <i>Prestige</i>	423 037	(20 027)	403 010	523 852
FRI del <i>Hebei Spirit</i>	556 763	(3 667)	553 096	981 994
FRI del <i>Volgoneft 139</i>	15	-	15	1 097
FRI del <i>Alfa I</i>	20 837	-	20 837	67 551
FRI del <i>Agia Zoni II</i>	916 618	-	916 618	578 247
FRI del <i>Nesa R3</i>	78 390	-	78 390	63
<b>TOTAL</b>	<b>2 076 364</b>	<b>(23 694)</b>	<b>2 052 670</b>	<b>2 655 261</b>

- 21.2 En 2019 se facturó la suma de £23 694 (2018: £33 760) con arreglo al memorando de entendimiento a nombre de los siguientes Clubes P&I:

- The London Steam-ship Owners' Mutual Insurance Association Limited (London P&I Club): siniestro del *Prestige* (£20 027); y
- Assuranceföreningen Skuld (Gjensidig) (Skuld Club): siniestro del *Hebei Spirit* (£3 667).

## Nota 22 – Costes de personal, otros costes de personal y costes administrativos

- 22.1 Los gastos se efectuaron en siete capítulos, como se indica en el cuadro siguiente:

Capítulo	Gastos 2019 (estado financiero II) £	Gastos 2018 (estado financiero II) £
I Personal	3 024 382	2 913 209
II Servicios generales	764 004	876 098
III Reuniones	80 906	98 569
IV Viajes	140 637	100 249
V Otros gastos	448 349	335 024
VI Gastos imprevistos	-	-
VII Honorarios de auditoría externa	86 400	43 200
<b>Total</b>	<b>4 544 678</b>	<b>4 366 349</b>

- 22.2 En Servicios generales, capítulo II, se incluye la suma de £206 400, que corresponde al 80 % del alquiler pagadero por los locales de las oficinas de la Secretaría y a una suma reembolsada por el Gobierno del Reino Unido (véase la Nota 18). Este capítulo también incluye gastos por depreciación de £22 460 (véanse las Notas 7 y 8).

- 23.1 El presupuesto y los estados financieros del Fondo de 1992 se preparan utilizando bases diferentes. El estado de situación financiera (estado financiero I), el estado de rendimiento financiero (estado financiero II), el estado de cambios en los activos netos (estado financiero III) y el estado de flujos de efectivo (estado financiero IV) se preparan sobre la base contable de devengo completa, empleando una clasificación basada en la naturaleza de los gastos en el estado de rendimiento financiero (estado financiero II), mientras que el estado de comparación de los importes presupuestados y realizados (estado financiero V) se prepara sobre la base de una contabilidad de compromisos.
- 23.2 Según lo dispuesto en la NICSP 24, los importes realizados presentados en una base comparable al presupuesto, cuando los estados financieros y el presupuesto no se preparan con una base comparable, se conciliarán con los importes realizados presentados en los estados financieros, señalándose por separado cualquier diferencia en las bases, presentación, entidad y tiempo.
- 23.3 Se dan diferencias en las bases cuando el presupuesto aprobado se prepara con una base distinta a la base contable. Para el Fondo de 1992, el presupuesto se prepara empleando una contabilidad de compromisos y los estados financieros se preparan sobre la base contable de devengo.
- 23.4 Las diferencias en presentación se deben a los esquemas de formatos y clasificación distintos adoptados para la presentación del estado de rendimiento financiero (estado financiero II) y el estado de comparación de los importes presupuestados y realizados (estado financiero V).
- 23.5 Se dan diferencias de entidades cuando el presupuesto omite programas o entidades que son parte de la entidad para la cual se preparan los estados financieros. El presupuesto solo está relacionado con los gastos administrativos de la Secretaría común.
- 23.6 Se dan diferencias temporales cuando el periodo del presupuesto difiere del periodo sobre el que se informa reflejado en los estados financieros. No hay diferencias temporales respecto del Fondo de 1992 a efectos de comparar los importes presupuestados y realizados.
- 23.7 A continuación se presenta la conciliación entre los importes realizados según una base comparable en el estado de comparación de los importes presupuestados y realizados (estado financiero V) y los importes realizados en el estado de rendimiento financiero (estado financiero II) para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019:

	£
<b>Estado financiero V</b>	<b>4 321 716</b>
Contribuciones en especie (Nota 18)	206 400
Adquisición de activos fijos (Notas 7 y 8)	(41 898)
Depreciación y amortización (Notas 7 y 8)	22 460
Ajuste de la provisión de beneficios a los empleados (Nota 11)	36 000
Reclamaciones de indemnización (Nota 20)	2 396 539
Gastos relacionados con reclamaciones (Nota 21)	2 052 670
Diferencias de los tipos de cambio (Nota 24)	338 502
Provisión para contribuciones e intereses de 2019 menos pagos recibidos (Nota 5)	9 339
<b>Estado financiero II</b>	<b>9 341 728</b>

## Nota 24 – Diferencias de los tipos de cambio

24.1 Al 31 de diciembre de 2019 había una pérdida teórica por la fluctuación de las divisas de £338 502 (2018: una ganancia de £950 482), desglosada como se indica a continuación:

Causas de las diferencias	Fondo General £	FRI del Prestige £	FRI del Hebei Spirit £	FRI del Volgoneft 139 £	FRI del Agia Zoni II £	FRI del Nesa R3 £	(Ganancia)/pérdida 2019 £	(Ganancia)/pérdida 2018 £
Revaluación de las divisas <sup>&lt;4&gt;</sup>	327 820	953 323	1 148 696	(6)	699 426		3 129 259	(1 592 242)
Revaluación de impuestos	113	2 061					2 174	(585)
(Ganancia)/pérdida por fluctuación de divisas en la provisión de 2018 pagada en 2019 (Nota 20)		(911 326)	(1 634 918)		(25 707)	(565)	(2 572 516)	1 165
Disminución del costo de la provisión no utilizada en 2018 debido a la revaluación de las divisas (Nota 10)		(40 482)	(176 023)		(3 910)		(220 415)	641 180
<b>Total</b>	<b>327 933</b>	<b>3 576</b>	<b>(662 245)</b>	<b>(6)</b>	<b>669 809</b>	<b>(565)</b>	<b>338 502</b>	<b>(950 482)</b>

24.2 Fluctuaciones de los tipos de cambio desde el principio hasta el final del periodo sobre el que se informa:

	31 de diciembre de 2019	31 de diciembre de 2018
EUR:GBP	1,1802	1,1141
KRW:GBP	1532,0061	1421,0755
RUB:GBP	82,2818	88,3524
USD:GBP	1,3247	1,2736

24.3 En 2019 el won surcoreano se debilitó ante la libra esterlina, dando como resultado una pérdida por fluctuación del tipo de cambio de la divisa mantenida y una ganancia por fluctuación del tipo de cambio de la divisa utilizada para el pago de la provisión arrastrada para el pago de indemnizaciones destinada al FRI del *Hebei Spirit*.

24.4 En 2019 el euro se debilitó ante la libra esterlina, dando como resultado una pérdida por fluctuación del tipo de cambio al revaluarse la divisa mantenida al final del año y una ganancia por fluctuación del tipo de cambio de la divisa utilizada para el pago de la provisión arrastrada para el pago de indemnizaciones destinada al FRI del *Prestige*.

24.5 En 2019 el dólar de los Estados Unidos se debilitó ante la libra esterlina, dando como resultado una pérdida por fluctuación del tipo de cambio de las divisas al revaluarse la reserva en dólares mantenida al final del año para el Fondo General y el FRI del *Hebei Spirit*.

<sup><4></sup> Revaluación de las divisas resultado de la conversión de todos los activos monetarios mantenidos al final del periodo sobre el que se informa en divisas distintas de la libra esterlina y de las transferencias de divisas entre cuentas durante el año.

## Nota 25 – Información financiera por segmentos

- 25.1 La información financiera por segmentos se ha realizado teniendo en cuenta que el Fondo de 1992 clasifica sus actividades tomando como base el Fondo General y los Fondos de Reclamaciones Importantes.
- 25.2 El Fondo General cubre los gastos del Fondo de 1992 de administración de la Secretaría y los pagos de indemnización y gastos relacionados con reclamaciones por siniestros de menor importancia, hasta una cantidad máxima de libras esterlinas equivalente a 4 millones de DEG por siniestro, e incluye el capital de operaciones.
- 25.3 De conformidad con el párrafo 1 c) iv) del artículo 7 del Reglamento financiero, en 2016 el Fondo General hizo un préstamo al Fondo de Reclamaciones Importantes del *Alfa I* para el pago de indemnizaciones. El saldo del préstamo arrastrado a 2019 fue de £1 275 637, suma que se saldó mediante contribuciones recibidas para el Fondo de Reclamaciones Importantes del *Alfa I* en el transcurso del año.
- 25.4 A principios de 2019 había seis FRI, y no se estableció ningún otro en el transcurso del año. Se hacen recaudaciones de contribuciones para un Fondo de Reclamaciones Importantes al cual se cargan los gastos para el siniestro correspondiente (gastos de indemnización y gastos relacionados con reclamaciones):
- El FRI del *Prestige* se estableció en 2003 para el siniestro que ocurrió en España (2002);
  - El FRI del *Hebei Spirit* se estableció en 2008 para el siniestro que ocurrió en la República de Corea (2007);
  - El FRI del *Volgoneft 139* se estableció en 2013 para el siniestro que ocurrió en la Federación de Rusia (2007) y se cerró en 2019;
  - El FRI del *Alfa I* se estableció en 2015 para el siniestro que ocurrió en Grecia (2012);
  - El FRI del *Agia Zoni II* se estableció en 2018 para el siniestro que ocurrió en Grecia (2017); y
  - El FRI del *Nesa R3* se estableció en 2018 para el siniestro que ocurrió en Omán (2013).
- 25.5 Todos los saldos restantes del FRI del *Volgoneft 139* se transfirieron al Fondo General al final de 2019.
- 25.6 Estado de situación financiera por segmentos (véase en la página siguiente).

	Fondo General	FRI del Prestige	FRI del Hebei Spirit	FRI del Volgoneft 139	FRI del Alfa I	FRI del Agia Zoni II	FRI del Nesa R3	Fondo de 1992 31 dic. 2019	Fondo de 1992 31 dic. 2018
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
<b>ACTIVOS</b>									
<b>Activos corrientes</b>									
Efectivo y equivalentes al efectivo	21 068 713	1 374 503	7 917 944	39 749	296 737	26 838 839	-	57 536 485	108 830 949
Contribuciones por cobrar	489 909	-	52 110	2 457	163 184	680 693	-	1 388 353	229 608
Otras sumas por cobrar	407 615	20 474	20 191	671	4 711	41 396	-	495 058	526 807
Fondo de Previsión del personal (administrado externamente)	1 368 528	-	-	-	-	-	-	1 368 528	1 189 224
<b>Total activos corrientes</b>	<b>23 334 765</b>	<b>1 394 977</b>	<b>7 990 245</b>	<b>42 877</b>	<b>464 632</b>	<b>27 560 928</b>	<b>-</b>	<b>60 788 424</b>	<b>110 776 588</b>
<b>Activos no corrientes</b>									
Suma adeudada por el Fondo SNP	412 585	-	-	-	-	-	-	412 585	378 752
Propiedades, planta y equipo	58 376	-	-	-	-	-	-	58 376	38 939
Activos intangibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total activos no corrientes</b>	<b>470 961</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>470 961</b>	<b>417 691</b>
<b>TOTAL DE LOS ACTIVOS</b>	<b>23 805 726</b>	<b>1 394 977</b>	<b>7 990 245</b>	<b>42 877</b>	<b>464 632</b>	<b>27 560 928</b>	<b>-</b>	<b>61 259 385</b>	<b>111 194 279</b>
<b>PASIVOS</b>									
<b>Pasivos corrientes</b>									
Sumas por pagar y obligaciones devengadas	174 611	116 278	80 271	-	11 519	36 441	3 735	422 855	533 468
Provisión por concepto de indemnización	-	682 321	2 254 939	-	-	2 265 328	-	5 202 588	63 270 343
Provisión de beneficios a los empleados (corto plazo)	235 395	-	-	-	-	-	-	235 395	208 424
Contribuciones pagadas con antelación	232 019	-	-	-	-	542 120	351 032	1 125 171	592 339
Cuenta de los contribuyentes	256 827	-	-	-	-	-	-	256 827	208 341
Préstamo del Fondo General al Nesa R3	(2 828 212)	-	-	-	-	-	2 828 212	-	-
<b>Total pasivos corrientes</b>	<b>(1 929 360)</b>	<b>798 599</b>	<b>2 335 210</b>	<b>-</b>	<b>11 519</b>	<b>2 843 889</b>	<b>3 182 979</b>	<b>7 242 836</b>	<b>64 812 915</b>
<b>Pasivos no corrientes</b>									
Fondo de Previsión del personal	7 328 053	-	-	-	-	-	-	7 328 053	6 118 150
Provisión de beneficios a los empleados (largo plazo)	370 406	-	-	-	-	-	-	370 406	361 377
<b>Total pasivos no corrientes</b>	<b>7 698 459</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7 698 459</b>	<b>6 479 527</b>
<b>TOTAL DE LOS PASIVOS</b>	<b>5 769 099</b>	<b>798 599</b>	<b>2 335 210</b>	<b>-</b>	<b>11 519</b>	<b>2 843 889</b>	<b>3 182 979</b>	<b>14 941 295</b>	<b>71 292 442</b>
<b>ACTIVOS NETOS</b>	<b>18 036 627</b>	<b>596 378</b>	<b>5 655 035</b>	<b>42 877</b>	<b>453 113</b>	<b>24 717 039</b>	<b>(3 182 979)</b>	<b>46 318 090</b>	<b>39 901 837</b>

SALDOS DE LOS FONDOS									
Saldo arrastrado a cuenta nueva al 1 de enero de 2019	16 069 176	995 274	5 327 564	3 716 864	(1 313 257)	18 211 370	(3 105 154)	<b>39 901 837</b>	48 969 393
(Déficit)/superávit del ejercicio hasta la fecha	1 967 451	(398 896)	327 471	(3 673 987)	1 766 370	6 505 669	(77 825)	<b>6 416 253</b>	(9 067 556)
<b>SALDOS DEL FONDO GENERAL Y DE LOS FONDOS DE RECLAMACIONES IMPORTANTES (FRI)</b>	<b>18 036 627</b>	<b>596 378</b>	<b>5 655 035</b>	<b>42 877</b>	<b>453 113</b>	<b>24 717 039</b>	<b>(3 182 979)</b>	<b>46 318 090</b>	

## 25.7 Estado de rendimiento financiero por segmentos:

	Fondo General	FRI del Prestige	FRI del Hebei Spirit	FRI del Volgoneft 139	FRI del Alfa I	FRI del Agia Zoni II	FRI del Nesa R3	Fondo de 1992 2019	Fondo de 1992 2018
	£	£	£	£	£	£	£	£	£
<b>INGRESOS</b>									
Contribuciones	6 390 612	-	-	(3 675 038)	1 802 670	10 335 984	-	14 854 228	27 075 571
Contribuciones en especie	206 400	-	-	-	-	-	-	206 400	206 400
Intereses sobre inversiones	222 773	7 690	216 910	994	3 022	135 311	-	586 700	872 488
Otros ingresos	86 195	-	1 412	66	5 640	17 340	-	110 653	159 405
<b>Total de ingresos</b>	<b>6 905 980</b>	<b>7 690</b>	<b>218 322</b>	<b>(3 673 978)</b>	<b>1 811 332</b>	<b>10 488 635</b>	<b>-</b>	<b>15 757 981</b>	<b>28 313 864</b>
<b>GASTOS</b>									
Reclamaciones de indemnización	-	-	-	-	-	2 396 539	-	2 396 539	31 314 654
Gastos relacionados con reclamaciones	80 704	403 010	553 096	15	20 837	916 618	78 390	2 052 670	2 655 261
Costes de personal	3 024 382	-	-	-	-	-	-	3 024 382	2 913 209
Otros costes administrativos	1 520 296	-	-	-	-	-	-	1 520 296	1 453 140
Diferencias de los tipos de cambio	327 933	3 576	(662 245)	(6)	-	669 809	(565)	338 502	(950 482)
Importes que se suman a la provisión de contribuciones e intereses, menos importes recibidos	(14 786)	-	-	-	24 125	-	-	9 339	(4 362)
<b>Total de gastos</b>	<b>4 938 529</b>	<b>406 586</b>	<b>(109 149)</b>	<b>9</b>	<b>44 962</b>	<b>3 982 966</b>	<b>77 825</b>	<b>9 341 728</b>	<b>37 381 420</b>
<b>(DÉFICIT)/SUPERÁVIT DEL EJERCICIO</b>	<b>1 967 451</b>	<b>(398 896)</b>	<b>327 471</b>	<b>(3 673 987)</b>	<b>1 766 370</b>	<b>6 505 669</b>	<b>(77 825)</b>	<b>6 416 253</b>	<b>(9 067 556)</b>

## Nota 26 – Pasivo contingente

- 26.1 La información se ha recopilado con base en datos disponibles hasta el 13 de marzo de 2020; desde entonces no se han producido cambios importantes.
- 26.2 Se debe tener en cuenta que las estimaciones que aparecen en esta nota de las cuantías que el Fondo de 1992 deberá pagar por concepto de indemnización se han preparado exclusivamente para fines de cálculo del pasivo contingente, sin perjuicio de la postura del Fondo de 1992 en relación con las reclamaciones. Los gastos estimados en la partida "Otros costes" guardan relación con costes judiciales y técnicos del siguiente ejercicio económico, es decir, 2020. La tasa aplicada es el tipo de cambio de la libra esterlina frente a diversas monedas al 31 de diciembre de 2019 tal y como se publicó en el *Financial Times*.
- 26.3 Al 31 de diciembre de 2019 el pasivo contingente del Fondo de 1992 con respecto a 11 siniestros se estimaba en £36 843 000 (2018: £41 188 000).
- 26.4 El pasivo contingente desglosado al 31 de diciembre de 2019, en cifras redondeadas, es como sigue:

Siniestro	Fecha	Indemnización (moneda del siniestro)	Indemnización £	Otros costes £	2019 Total £	2018 Total £
1 <i>Prestige</i>	13.11.02		-	500 000	500 000	500 000
2 <i>Solar 1</i>	11.08.06	STOPIA 2006	-	10 000	10 000	10 000
3 <i>Hebei Spirit</i>	07.12.07		-	1 000 000	1 000 000	1 000 000
4 <i>Redferm</i>	30.03.09		-	5 000	5 000	5 000
5 <i>Haekup Pacific</i>	20.04.10	STOPIA 2006	-	5 000	5 000	5 000
6 <i>Alfa I</i>	05.03.12		-	100 000	100 000	75 000
7 <i>Nesa R3</i>	19.06.13		-	250 000	250 000	50 000
8 <i>Trident Star</i>	24.08.16	STOPIA 2006	-	100 000	100 000	100 000
9 <i>Nathan E. Stewart</i>	13.10.16		-	5 000	5 000	5 000
10 <i>Agia Zoni II</i>	10.09.17	EUR 40,5 millones	34 268 000	600 000	34 868 000	39 438 000
11 <i>Bow Jubail</i>	23.06.18		-	50 000	50 000	-
<b>TOTAL</b>			<b>34 268 000</b>	<b>2 625 000</b>	<b>36 843 000</b>	<b>41 188 000</b>

### 26.5 Prestige

- 26.5.1 En noviembre de 2017 la Audiencia Provincial de La Coruña dictó sentencia con respecto a la cuantificación de las pérdidas resultantes del siniestro del *Prestige*, en virtud de lo cual adjudicó más de EUR 1 600 millones en concepto de indemnización.
- 26.5.2 En diciembre de 2018 el Tribunal Supremo de España dictó sentencia con respecto a la cuantificación de las pérdidas, en virtud de lo cual adjudicó, una vez adoptadas las enmiendas, alrededor de EUR 1 439,1 millones (pérdidas de alrededor de EUR 885,0 millones más daños morales y puramente medioambientales por un monto de alrededor de EUR 554,1 millones). La sentencia determinó que del Fondo de 1992 solamente eran recuperables las pérdidas. Además, adjudicó intereses y costes.
- 26.5.3 La cuantía total de las reclamaciones reconocidas en relación con el siniestro del *Prestige* excede la cuantía máxima disponible para indemnización de conformidad con los Convenios de 1992, de 135 millones de DEG, equivalentes a EUR 171 520 703 (alrededor de EUR 22,8 millones en virtud del Convenio de Responsabilidad Civil de 1992 (CRC de 1992) y alrededor de EUR 148,7 millones en virtud del Convenio del Fondo de 1992).

- 26.5.4 El tribunal competente para la ejecución de la sentencia del Tribunal Supremo dictó una providencia en marzo de 2019 en la que se requería al Fondo de 1992 que pagase el límite de su responsabilidad una vez deducidas las cuantías ya abonadas, esto es, alrededor de EUR 28 millones.
- 26.5.5 El Fondo de 1992 ha pagado un total aproximado de EUR 147,9 millones, que incluye el pago de EUR 57 555 000 y EUR 56 365 000 al Estado español en 2003 y 2006 respectivamente, de EUR 328 488 al Estado portugués en 2006, de EUR 5,8 millones aproximadamente a reclamantes franceses y de EUR 27,2 millones aproximadamente al tribunal español en abril de 2019.
- 26.5.6 El saldo pagadero por el Fondo de 1992 en concepto de indemnización es de unos EUR 805 275, que ha retenido para el posible pago de reclamantes que todavía tenían acciones judiciales pendientes en los tribunales franceses por un monto aproximado de EUR 800 000, y una suma adicional de EUR 4 800 disponible para pagar al Gobierno portugués, que no es parte en el procedimiento judicial entablado en España. La cuantía todavía pagadera se facilitó en 2017, después de dictado el fallo de noviembre de 2017.
- 26.5.7 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £500 000 (2018: £500 000).
- 26.6 Solar 1
- 26.6.1 El propietario del *Solar 1* es parte en el STOPIA 2006, en virtud del cual la cuantía de limitación aplicable al buque tanque se incrementa, de modo voluntario, a 20 millones de DEG. Es muy poco probable que la cuantía de la indemnización que se ha de pagar en relación con este siniestro supere el límite del STOPIA 2006 de 20 millones de DEG y, por tanto, tampoco es probable que se pida al Fondo de 1992 pagar una indemnización.
- 26.6.2 Quedan pendientes tres reclamaciones, a saber: una reclamación del Servicio de Guardacostas de Filipinas (PCG) evaluada en PHP 104,8 millones, una reclamación de 967 pescadores evaluada en PHP 13,5 millones y una reclamación de un grupo de empleados municipales evaluada en PHP 1,2 millones.
- 26.6.3 Con arreglo al STOPIA 2006, los pagos por indemnización efectuados por encima del límite del CRC de 1992 son abonados inicialmente por el Fondo de 1992 y reembolsados por el Club P&I pertinente hasta la cuantía máxima de 20 millones de DEG.
- 26.6.4 Por consiguiente, a efectos del pasivo contingente, únicamente los costes para 2020 se han estimado en la suma de £10 000 (2018: £10 000).
- 26.7 Hebei Spirit
- 26.7.1 En agosto de 2019, el Tribunal Supremo rechazó las objeciones planteadas a la distribución del fondo de limitación establecido por el propietario del buque, lo cual puso fin a todos los procedimientos judiciales y ha permitido la distribución del fondo de limitación. La cuantía total adjudicada por los tribunales de la República de Corea asciende a KRW 432 900 millones. Por tanto, el valor total de las reclamaciones reconocidas con respecto a este siniestro ha excedido los 203 millones de DEG, equivalentes a KRW 321 600 millones, la cuantía máxima disponible para el pago de indemnización de conformidad con los Convenios de 1992.
- 26.7.2 En 2015 el asegurador del propietario del buque, el Skuld Club, alcanzó el límite de su responsabilidad, según consta en su carta de compromiso, y a partir de entonces el Fondo de 1992 comenzó a hacer pagos de indemnización. En abril de 2019 el Fondo de 1992, tras ultimar un acuerdo bilateral con el Gobierno de la República de Corea, pagó la suma restante adeudada al Gobierno, de KRW 27 486 198 196, con lo cual se cubrió el monto total adeudado al Gobierno, que ascendió a KRW 134 787 509 429. En abril de 2019 el Fondo de 1992 hizo un pago de compensación adicional por la suma de KRW 22 000 millones. Al 31 de diciembre de 2019 el monto total pagado al Club sumó KRW 44 000 millones (KRW 22 000 millones tanto en 2018 como en 2019), lo cual dejó un saldo todavía pagadero al Club de KRW 3 454 578 571.

26.7.3 En el cuadro siguiente se resume la responsabilidad del Fondo de 1992 en relación con este siniestro:

	DEG	KRW
Indemnización máxima pagadera (tipo de cambio vigente en la fecha de la decisión del Comité Ejecutivo) (13 marzo 2008)	203 millones	<b>321 618 990 000</b>
Suma pagada por el seguro del propietario del buque (tipo de cambio vigente en noviembre de 2008)	89,77 millones	186 831 480 571
Suma pagadera por el seguro del propietario del buque según lo establecido por el tribunal de limitación (noviembre de 2018)	89,77 millones	139 376 902 000
Suma pagadera por el Fondo de 1992	113,23 millones	182 242 088 000
Saldo adeudado por el Fondo de 1992 al asegurador del propietario del buque		47 454 578 571
<b>Suma pagadera por el Fondo de 1992</b>	<b>DEG</b>	<b>KRW</b>
Responsabilidad máxima (tipo de cambio vigente en la fecha de la decisión del Comité Ejecutivo) (13 marzo 2008)	113,23 millones	<b>182 242 088 000</b>
Cuantía total pagadera al Gobierno de la República de Corea por el Fondo de 1992 (KRW 321 618 990 000 menos KRW 186 831 480 571)		134 787 509 429
Pagos realizados al Gobierno de la República de Corea al 31 de diciembre de 2019		134 787 509 429
<b>Cuantía total pagadera al asegurador del propietario del buque por el Fondo de 1992</b>		<b>47 454 578 571</b>
Pago realizado al asegurador del propietario del buque en 2018		22 000 000 000
Pago realizado al asegurador del propietario del buque en 2019		22 000 000 000
<b>Provisión (saldo pagadero al asegurador del propietario del buque por el Fondo de 1992)</b>		<b>3 454 578 571</b>

26.7.4 En 2018 ya se había establecido una provisión para la cuantía de la indemnización que restaba por pagar al propietario del buque, de KRW 3 454 578 571.

26.7.5 Los gastos correspondientes a costes comunes fueron cubiertos por el asegurador del buque hasta el 31 de diciembre de 2012 y a partir de entonces por el Fondo de 1992. El asegurador y el Fondo de 1992 cubren entre ellos periódicamente una proporción aproximada de tales costes. El reparto actual entre el Fondo de 1992 y el Club se basa en una proporción del 56 %/44 %. Ya se ha acordado la cuantía pagadera por el Club y los costes comunes se conciliarán teniendo en cuenta la responsabilidad final que resulte de un reparto del 56,66 %/43,34 % y no del 56 %/44 %, como ha sido el caso hasta la fecha. El Fondo de 1992 hará un pago adicional al Club en relación con los costes comunes.

26.7.6 A efectos del pasivo contingente, para 2020 se han calculado en £1 millón las sumas adicionales pagaderas por el Fondo de 1992, incluidos gastos legales y costes comunes (2018: £1 millón).

## 26.8 Redfferm

26.8.1 A finales de enero de 2012 se informó al Fondo de 1992 de un siniestro ocurrido el 24 de marzo de 2009 en la isla Tin Can, en Lagos (Nigeria). En virtud del CRC de 1992 el límite de responsabilidad de la gabarra *Redfferm* se calculó en 4,51 millones de DEG (£4,6 millones) con base en un cálculo preliminar de sus dimensiones.

26.8.2 En marzo de 2012, 102 comunidades presuntamente afectadas por el siniestro presentaron una reclamación contra el Fondo de 1992 por un monto de USD 26,25 millones.

- 26.8.3 Después de la sesión de octubre de 2013 del Comité Ejecutivo del Fondo de 1992, en febrero de 2014, la Secretaría escribió a los reclamantes rechazando sus reclamaciones, señalando que la gabarra *Redfferm* no era un "buque" según la definición establecida en el artículo I 1) del CRC de 1992 y debido además a que no se había suministrado información suficiente para respaldar las reclamaciones presentadas.
- 26.8.4 El Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 no ha autorizado al Director a efectuar pagos en relación con este siniestro. Se prevé que se desembolsarán algunos gastos legales dado que está en curso en Nigeria un procedimiento judicial y que el Fondo de 1992 tendría que defender su posición.
- 26.8.5 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £5 000 (2018: £5 000).
- 26.9 *Haekup Pacific*
- 26.9.1 En abril de 2013 se informó a la Secretaría de un siniestro acaecido en abril de 2010 en la República de Corea. El *Haekup Pacific*, un carguero de asfalto de arqueo bruto de 1 087 construido en 1983, colisionó con el *Zheng Hang*.
- 26.9.2 El *Haekup Pacific* se había inscrito como un "buque pertinente" de conformidad con la definición que figura en el STOPIA 2006, por lo cual este acuerdo es aplicable.
- 26.9.3 Los inspectores contratados por el UK P&I Club calcularon que el coste de la operación de extracción de los hidrocarburos sería de unos USD 5 millones y que la remoción del naufragio (con el cargamento a bordo) costaría más de USD 25 millones.
- 26.9.4 En abril de 2013 el propietario del buque/el UK P&I Club entablaron procedimientos judiciales contra el Fondo de 1992 con el fin de proteger sus derechos con respecto a cualquier obligación futura por los costes de las operaciones de remoción que podrían tener que pagar. Los procedimientos judiciales iniciados por el propietario del buque/el UK P&I Club se retiraron en junio de 2013.
- 26.9.5 En abril de 2016 el propietario del buque y el asegurador presentaron una reclamación contra el Fondo de 1992 por USD 25,1 millones con arreglo al STOPIA 2006 antes de que expirase el plazo de caducidad de seis años a fin de preservar sus derechos contra el Fondo de 1992 en caso de que se les pidiera cumplir las órdenes de remoción de los restos del naufragio y de los hidrocarburos. Sin embargo, las autoridades de la República de Corea no han tomado ninguna decisión acerca de la anulación o la ejecución de las órdenes de remoción de los restos del naufragio y de los hidrocarburos. En 2017 el tribunal que se ocupó de la disputa entre los propietarios de los buques que colisionaron decidió que, dado que tales órdenes seguían vigentes, los propietarios/aseguradores del *Haekup Pacific* estaban obligados a sacar los restos del naufragio y los hidrocarburos que quedaban a bordo. Como resultado, cabe pensar que esos costes se habían originado de hecho. El propietario/asegurador del *Zheng Hang*, el buque con el que colisionó, ha apelado contra la sentencia del Tribunal Superior de Seúl y este asunto ahora está pendiente de resolución en el Tribunal Supremo de Corea. En septiembre de 2019 las autoridades solicitaron un informe al propietario/asegurador del buque con el fin de llegar a una decisión definitiva acerca de la remoción de los restos del naufragio y de los hidrocarburos.
- 26.9.6 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £5 000 (2018: £5 000).
- 26.10 *Alfa I*
- 26.10.1 El siniestro del *Alfa I* se produjo cerca de El Pireo (Grecia) en marzo de 2012. Grecia es Parte en el CRC de 1992, en el Convenio del Fondo de 1992 y en el Protocolo relativo al Fondo Complementario. Habida cuenta de que el arqueo bruto del *Alfa I* (1 648) es inferior a 5 000 unidades, la cuantía de limitación aplicable en virtud del CRC de 1992 es de 4,51 millones de DEG (EUR 5,22 millones). El buque tanque tenía una póliza de seguro limitada a EUR 2 millones que no cubría la contaminación por hidrocarburos persistentes.

- 26.10.2 Dos contratistas de limpieza presentaron seis reclamaciones al propietario del buque por valor de EUR 16,1 millones. Además, las autoridades griegas le han presentado una reclamación por un monto de EUR 222 000. El Fondo de 1992 no ha recibido ninguna notificación formal de la reclamación de las autoridades griegas y el propietario no ha facilitado más información.
- 26.10.3 En las sesiones de abril de 2016 de los órganos rectores de los FIDAC, el Comité Ejecutivo autorizó al Director a liquidar la reclamación, por la suma de EUR 12 millones, del contratista principal y a reclamar del asegurador el límite de responsabilidad en virtud del CRC de 1992. En diciembre de 2016 se informó al Fondo de 1992 de que probablemente se pondría al asegurador en proceso de liquidación voluntaria, ya que no podía cumplir con el reglamento griego sobre solvencia de seguros.
- 26.10.4 En marzo de 2018 el Tribunal de Apelación de El Pireo dictó sentencia, en la que estableció una diferencia entre el transporte de más de 2 000 toneladas de hidrocarburos (en cuyo caso se aplica el derecho de limitación del CRC de 1992) y el transporte de una cantidad inferior y determinó que en ambos casos existía la obligación de suscribir un seguro y el derecho de acción directa contra el asegurador. En la sentencia también se declaró que, puesto que en este caso no se había establecido un fondo de limitación, el asegurador era responsable del pago de todo el monto reclamado por el principal contratista de limpieza, es decir, EUR 15,8 millones.
- 26.10.5 El Fondo de 1992 presentó solicitudes para el registro de hipotecas provisionales sobre los edificios sin gravamen propiedad del asegurador. Desde entonces se han entablado procedimientos judiciales, como resultado de los cuales se han dictado dos sentencias a favor del Fondo de 1992 y una en contra, y se han presentado dos recursos al Tribunal Supremo de Apelaciones. La primera audiencia se fijó para febrero de 2020. El coste estimado de estas apelaciones se calcula en unos EUR 40 000.
- 26.10.6 En junio de 2019 el asegurador recurrió la sentencia de marzo de 2018 ante el Tribunal Supremo. El Fondo de 1992 hizo lo propio remitiéndose a las disposiciones sobre el seguro obligatorio contempladas en el artículo VII del CRC de 1992. La audiencia para escuchar el recurso está programada para febrero de 2021. Sin embargo, en enero de 2020 se informó al Fondo de 1992 de que sus reclamaciones contra el fondo de liquidación del asegurador habían sido rechazadas por el liquidador. Pese a nuevas peticiones de información formuladas por los abogados griegos del Fondo de 1992 todavía no se han aducido las razones del rechazo y se está a la espera de recibir más información del Banco de Grecia, que es la autoridad que supervisa la liquidación. Los abogados del Fondo han remitido al liquidador una declaración extrajudicial solicitando la lista completa de las reclamaciones y la justificación del rechazo de la reclamación. Es probable que sea necesario adoptar nuevas medidas judiciales ante el Tribunal de Primera Instancia de Atenas con el fin de tratar de restablecer las reclamaciones del Fondo ante el liquidador.
- 26.10.7 Ya se había establecido una provisión para la reclamación del segundo contratista de limpieza, evaluada por el Fondo de 1992 en la suma de EUR 100 000, incluidos intereses y costas. En enero de 2017 se propuso al contratista una liquidación por este monto. Sin embargo, el reclamante rechazó la propuesta y la reclamación quedó sujeta a un periodo de caducidad. Esta provisión se anuló en 2018. No obstante, en septiembre de 2019 el segundo contratista de limpieza presentó una demanda judicial contra el Fondo de 1992 por una suma aproximada de EU 349 400 más intereses. La reclamación fue oída por el Tribunal de Primera Instancia de El Pireo a finales de enero de 2020 y el Fondo de 1992 basó su defensa en el periodo de caducidad.
- 26.10.8 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £100 000 (2018: £75 000).

## 26.11 Nesa R3

- 26.11.1 El 19 de junio de 2013 el buque tanque *Nesa R3*, de un arqueo bruto de 856, que transportaba 840 toneladas de asfalto desde el puerto de Bandar Abbas (República Islámica del Irán), se hundió frente al puerto de Sultán Qaboos, en Mascate (Sultanía de Omán). Trágicamente, el capitán perdió la vida en el siniestro.
- 26.11.2 En octubre de 2013 el Gobierno de Omán inició una acción judicial en el Tribunal de Mascate contra el propietario del *Nesa R3*, dado que se había negado a cumplir su obligación en virtud del CRC de 1992. El asegurador del buque también había rehusado considerar ninguna reclamación, aduciendo como razón el país de origen de la carga.
- 26.11.3 En vista de lo anterior, en su sesión de octubre de 2013 el Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 decidió autorizar al Director a efectuar pagos en concepto de indemnización como resultado de las reclamaciones derivadas de este siniestro.
- 26.11.4 En febrero de 2016 el Fondo de 1992 se sumó a la acción judicial entablada por el Gobierno de Omán contra el propietario y el asegurador del *Nesa R3*.
- 26.11.5 Todas las reclamaciones relacionadas con este siniestro se acordaron en 2018. El Fondo de 1992 ha recibido 33 reclamaciones por un total de OMR 5 915 218. Se han acordado y pagado 28 reclamaciones por un monto total de OMR 3 521 366 y BHD 8 419,35. Las reclamaciones restantes han recibido una evaluación nula.
- 26.11.6 En enero de 2018 el Tribunal de Mascate dictó un fallo mediante el cual adjudicó al Fondo de 1992 OMR 1 777 113,44 y BHD 8 419,35, cuantías que corresponden a los pagos efectuados hasta la fecha en que se pronunció la sentencia. El Fondo de 1992 está tratando de que el propietario/asegurador del buque cumpla la sentencia.
- 26.11.7 Tras haber resuelto todas las reclamaciones con el Fondo de 1992, el Gobierno de Omán se comprometió a retirar todas las reclamaciones de los procedimientos judiciales.
- 26.11.8 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £250 000 (2018: £50 000).

## 26.12 Trident Star

- 26.12.1 El buque tiene un seguro con el Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) (Shipowners' Club), que pertenece al International Group of P&I Associations. Dado que el *Trident Star* estaba inscrito como un "buque pertinente" según la definición del STOPIA 2006, dicho Acuerdo se aplica a este siniestro, lo cual aumenta a 20 millones de DEG el límite del propietario del buque.
- 26.12.2 La cuantía de las reclamaciones por daños debidos a contaminación por hidrocarburos como resultado de este siniestro excederá el límite del CRC de 1992 aplicable al *Trident Star* (4,51 millones de DEG o RM 27,1 millones). Aunque el STOPIA 2006 es aplicable a este siniestro, no es probable que se alcance el límite de este Acuerdo. El Fondo de 1992 tendrá que pagar indemnizaciones una vez que se alcance el límite del CRC de 1992, si bien todos los pagos serán reembolsados más tarde por el asegurador del propietario del buque con arreglo al STOPIA 2006.
- 26.12.3 Se han recibido reclamaciones por un total de USD 24,8 millones. El límite de responsabilidad aplicable al *Trident Star* es de aproximadamente USD 6,3 millones. El Shipowners' Club ya ha pagado unos USD 7,2 millones en concepto de indemnización.
- 26.12.4 Se han liquidado cuatro reclamaciones por un total de USD 7,2 millones, suma que ha sido pagada por el asegurador del propietario del buque. Quedan pendientes de resolución 17 reclamaciones que suman un total de USD 8 millones. Dado que las reclamaciones derivadas de este siniestro

exceden el límite del CRC de 1992 aplicable al *Trident Star*, de RM 27,1 millones, el Fondo de 1992 debe pagar indemnización ahora, si bien todos los pagos serán reembolsados después por el asegurador del propietario del buque de conformidad con el STOPIA 2006.

26.12.5 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £100 000 (2018: £100 000).

26.13 *Nathan E. Stewart*

26.13.1 En octubre de 2018, el Director fue notificado de los procedimientos judiciales relativos a un siniestro que había ocurrido dos años antes, en 2016. El 13 de octubre de 2016, la unidad articulada de remolcador y gabarra (ATB, por sus siglas en inglés) compuesta por el remolcador *Nathan E. Stewart* y la gabarra tanque *DBL 55* encalló en el arrecife Edge, cerca de la isla Athlone, en la entrada al canal de Seaforth, a unas 10 millas marinas al oeste de Bella Bella, Columbia Británica (Canadá). El casco del remolcador acabó sufriendo una perforación y se derramaron alrededor de 110 000 litros de dieseloil en el medio ambiente. Luego, el remolcador se hundió y se separó de la gabarra.

26.13.2 Una comunidad de las Primeras Naciones, conformada por cinco tribus, entabló una acción judicial contra el propietario, los operadores, el capitán y un oficial de la unidad ATB *Nathan E. Stewart/DBL 55* en el Tribunal Supremo de Columbia Británica. Los demandantes también incluyen como terceras partes, entre otros, al Fondo relativo a la contaminación por hidrocarburos procedentes de buques de Canadá (SOPF, por sus siglas en inglés), al Fondo de 1992 y al Fondo Complementario.

26.13.3 La aplicación de los Convenios no resulta clara en este caso, sobre todo por dos razones: en primer lugar, no se ha establecido si la unidad ATB *Nathan E. Stewart/DBL 55* se podría considerar un "buque" en virtud del artículo I 1) del CRC de 1992; en segundo lugar, incluso si ese fuera el caso, la unidad no transportaba hidrocarburos a granel como carga en el momento del siniestro y no queda claro si había transportado hidrocarburos persistentes a granel como carga en algún viaje anterior. La última carga que se le conoce es combustible para turbinas de gas, que es un producto no persistente.

26.13.4 La acción judicial entablada por la comunidad de las Primeras Naciones ante el Tribunal Supremo de Columbia Británica ha sido suspendida por el Tribunal Federal de Canadá de conformidad con una orden dictada en julio de 2019 en relación con el procedimiento de limitación iniciado por los propietarios del remolcador y la gabarra. El Tribunal Federal ha ordenado que se constituya un fondo de limitación de conformidad con el Convenio internacional sobre responsabilidad civil nacida de daños debidos a contaminación por los hidrocarburos para combustible de los buques, 2001 (Convenio sobre el combustible de los buques) y el Convenio de limitación de la responsabilidad 1976, en su forma modificada por el correspondiente Protocolo de 1996, teniendo en cuenta el arqueo combinado del remolcador y la gabarra. El tribunal además decidió que no hay fundamentos de hecho para la constitución en este momento de un fondo en relación con el Convenio de responsabilidad civil.

26.13.5 Aun si se demostrara que este caso debería estar enmarcado dentro de los Convenios de Responsabilidad Civil y del Fondo de 1992, no existen motivos para suponer que los daños superarían el límite de responsabilidad del propietario del buque en virtud del CRC de 1992.

26.13.6 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £5 000 (2018: £5 000).

26.14 *Agia Zoni II*

- 26.14.1 El 10 de septiembre de 2017 el buque tanque *Agia Zoni II* se hundió mientras estaba anclado en la zona de fondeo de El Pireo, derramando aproximadamente 700 toneladas de crudo en la costa de la isla de Salamina y luego en la costa de El Pireo, a lo largo de unos 20 a 25 km de la línea costera. El asegurador (un proveedor de seguros a prima fija) estableció un fondo de limitación de EUR 5,41 millones y dejó claro que no se consideraba responsable de los costes que se pudieran incurrir posteriormente.
- 26.14.2 Se iniciaron amplias operaciones de limpieza con la participación en ocasiones de hasta 400 personas. Las operaciones de extracción de los hidrocarburos de los restos del naufragio concluyeron el 30 de octubre de 2017. A continuación se ordenó a los salvadores que sacaran los restos del naufragio sin costo alguno para el Gobierno griego, operación que concluyó el 30 de noviembre de 2017.
- 26.14.3 En vista del efecto del siniestro en la costa y de la importancia que le atribuyó el Gobierno griego, se estableció una oficina para la presentación de reclamaciones local, que comenzó a funcionar en octubre de 2017.
- 26.14.4 El administrador del fondo de limitación ha concluido el proceso de evaluación de las 84 reclamaciones presentadas al Tribunal de Limitación (por un total de EUR 94,4 millones) con la publicación de sus evaluaciones provisionales, que arrojan la suma de EUR 45,45 millones. Todos los reclamantes que presentaron reclamaciones con cargo al fondo de limitación tuvieron el derecho de aceptar o apelar la evaluación provisional hasta finales de septiembre de 2019, aunque solo ocho la apelaron. En enero de 2020 tuvo lugar una audiencia para oír las apelaciones contra las evaluaciones del administrador del fondo de limitación. El 25 de febrero de 2020 tuvo lugar otra audiencia.
- 26.14.5 Al 13 de marzo el Fondo de 1992 había recibido 375 reclamaciones por un total de EUR 95,7 millones y USD 175 000, de las cuales se aprobaron 315, cuyos pagos de indemnización ascendieron a EUR 13,7 millones. El Fondo de 1992 subrogó las reclamaciones que había pagado con cargo al fondo de limitación antes de que venciera el plazo (5 de mayo de 2018) para la presentación de reclamaciones.
- 26.14.6 En julio de 2019 el Fondo de 1992 fue notificado de los procedimientos judiciales presentados en el Tribunal de Primera Instancia de El Pireo por dos de los contratistas de limpieza en relación con el pago del saldo de sus reclamaciones sin pagar, por las sumas, respectivamente, de EUR 30,26 millones y EUR 24,74 millones, una vez deducidos los pagos anticipados realizados hasta entonces. En diciembre de 2019 el tercer contratista de limpieza también entabló un procedimiento judicial contra el Fondo de 1992 por su reclamación de EUR 8,9 millones.
- 26.14.7 En septiembre de 2019 el Fondo de 1992 fue notificado de los procedimientos judiciales entablados por representantes de 78 pescadores, 39 de los cuales ya han presentado reclamaciones en la oficina para la presentación de reclamaciones del Fondo de 1992. Se está a la espera de que se fije la fecha de la audiencia.
- 26.14.8 Aún es pronto para determinar la responsabilidad final del Fondo de 1992 con respecto a este siniestro, ya que se siguen recibiendo y evaluando reclamaciones. Cuando ocurrió el siniestro, los expertos contratados por el Fondo de 1992 consideraron que la indemnización pagadera por este siniestro podría oscilar entre unos EUR 50 millones y EUR 60 millones. Esta cuantía incluiría la suma pagadera en virtud del CRC de 1992, lo cual dejaría un pago aproximado por el Fondo de 1992 de EUR 55 millones.

26.14.9 A continuación se indica el monto total estimado pagadero por el Fondo de 1992:

Siniestro del <i>Agia Zoni II</i>	Cantidad en euros
Indemnización pagadera estimada	60 000 000
<i>Menos</i> límite del CRC de 1992	5 400 000
Responsabilidad estimada del Fondo de 1992	54 600 000
<i>Menos</i> indemnización pagada al 31 de diciembre de 2019	11 483 388
<i>Menos</i> provisión por concepto de indemnización arrastrada de 2018	77 787
<i>Menos</i> provisión por concepto de indemnización para 2019	2 595 753
<b>Pasivo contingente</b>	<b>40 443 072</b>

26.14.10 A efectos del pasivo contingente, para 2020 se ha calculado el pago de EUR 40,4 millones (£34,3 millones) (2018: £38,2 millones) en concepto de indemnización y honorarios y de £600 000 (2018: £600 000) por otros costes.

26.15 *Bow Jubail*

26.15.1 En su sesión de abril de 2019, el Comité Ejecutivo del Fondo de 1992 tomó nota de que el 23 de junio de 2018 el petrolero-químico m.t.v. *Bow Jubail* (arqueo bruto de 23 196) colisionó con un pantalán propiedad de LBC Tank Terminal en Róterdam (Reino de los Países Bajos). Como resultado de la colisión se produjo una fuga en la zona del tanque de combustible de estribor que derivó en un derrame de fueloil en el puerto. En el momento en que se produjo el siniestro, el *Bow Jubail* navegaba en lastre.

26.15.2 El propietario del buque solicitó al Tribunal de Distrito de Róterdam que se le permitiera limitar su responsabilidad de conformidad con el Convenio de limitación de la responsabilidad 1976/1996 (14 312 384 DEG). El propietario del buque alegó que se trataba de un suceso contemplado en el artículo 1.8 del Convenio sobre el combustible de los buques de 2001.

26.15.3 En noviembre de 2018, el Tribunal de Distrito de Róterdam dictaminó que el propietario del buque no había probado que el petrolero no contuviera residuos de hidrocarburos persistentes en el momento en que se produjo el siniestro y que, por consiguiente, el *Bow Jubail* entraba dentro de la definición de "buque" del artículo I.1 del CRC de 1992. El propietario del buque ha presentado un recurso ante el Tribunal de Apelación de La Haya.

26.15.4 El buque está asegurado con Gard P&I (Bermuda), que es miembro del International Group of P&I Associations. La cuantía de limitación para el *Bow Jubail* si se aplicase el CRC de 1992 sería de 15 991 676 DEG, pero su propietario es parte en el STOPIA 2006 (enmendado en 2017), según el cual el propietario del buque indemnizaría al Fondo de 1992, con carácter voluntario, por la diferencia existente entre la cuantía de limitación aplicable al *Bow Jubail* en virtud del CRC de 1992 y la cuantía de indemnización abonada por el Fondo de 1992, hasta un límite de 20 millones de DEG.

26.15.5 Es probable que el total de los daños debidos a contaminación exceda el límite que se aplicaría al buque en virtud del CRC de 1992, en cuyo caso, tanto el Convenio del Fondo de 1992 como el Protocolo relativo al Fondo Complementario podrían aplicarse a este siniestro. Hasta el momento el propietario del buque ha recibido unas 150 reclamaciones que aún no han sido cuantificadas.

26.15.6 No obstante, si el propietario del buque consigue probar que no había tales residuos a bordo, el siniestro entraría dentro del Convenio sobre el combustible de los buques de 2001, y por tanto se aplicaría la cuantía de limitación del Convenio de limitación de la responsabilidad 1976/1996 y el Fondo de 1992 no intervendría en este caso.

- 26.15.7 El Tribunal de Apelación de La Haya ha informado a las partes de que dictará sentencia el 12 de mayo de 2020.
- 26.15.8 A efectos del pasivo contingente, los honorarios y otros costes para 2020 se han estimado en £50 000.

## Nota 27 — Compromisos

- 27.1 El 15 de febrero de 2016 el Secretario General de la OMI y el Director de los FIDAC firmaron un acuerdo en virtud del cual la OMI conviene en subarrendar a los FIDAC espacio de oficinas en el ala posterior del primer piso de su edificio sede. El contrato de alquiler entró en vigor el 1 de marzo de 2016 y expirará el 25 de octubre de 2032. El alquiler se fijó en la suma de £258 000 por año hasta la fecha de revisión, el 31 de octubre de 2024.
- 27.2 El Gobierno del Reino Unido cubre el 80 % de los costes del alquiler de los locales de las oficinas de la Secretaría en el edificio de la sede de la OMI.
- 27.3 Pagos futuros mínimos del arrendamiento que debe efectuar el Fondo de 1992 por las oficinas en el edificio de la OMI:

Oficinas de la Secretaría/ espacio de almacén (100 %) £	
Hasta un año	258 000
Entre uno y cinco años	989 000

## Nota 28 – Partes relacionadas y personal clave de gestión

### 28.1 Personal clave de gestión

	2019	2018
Número de personas	5	5
	£	£
Sueldos básicos y ajustes por lugar de destino	764 586	743 747
Derechos	51 765	53 752
Fondo de Previsión y planes de seguros médicos	193 468	176 570
<b>Remuneración total</b>	<b>1 009 819</b>	<b>974 069</b>
Préstamos pendientes	-	782

- 28.2 El equipo de gestión, que está integrado por el Director adjunto/jefe del Departamento de Finanzas y Administración, el jefe del Departamento de Relaciones Exteriores y Conferencias, la jefa del Departamento de Reclamaciones y el asesor jurídico, asiste al Director en la administración diaria de la Secretaría.
- 28.3 En 2019 la remuneración total pagada al personal clave de gestión incluía sueldos netos, ajuste por lugar de destino, derechos tales como gastos de representación y otros subsidios y la contribución de la Organización al Fondo de Previsión y el seguro médico.
- 28.4 El personal clave de gestión también tiene derecho a las prestaciones tras el cese en el servicio al mismo nivel que otros empleados. Dichos beneficios han sido calculados por la administración.

## 28.5 Partes relacionadas

El Director es, *ex officio*, Director del Fondo Complementario. El Fondo Complementario es parte relacionada del Fondo de 1992 ya que ambos son administrados por la Secretaría del Fondo de 1992, para lo cual el Fondo Complementario paga al Fondo de 1992 una comisión de administración de £36 000 (2018: £34 000). Al final del año era pagadera por el Fondo Complementario una suma de £1 887.

### **Nota 29 – Acontecimientos posteriores a la fecha de presentación de los estados financieros**

- 29.1 La fecha de presentación de los estados financieros del Fondo de 1992 es el 31 de diciembre de 2019.
  - 29.2 En el momento de firmar estos estados financieros no se han producido, entre la fecha del balance y la fecha en que se autorizó su publicación, acontecimientos importantes, ya sean favorables o desfavorables, que puedan haber tenido repercusiones en los estados financieros.
  - 29.3 La fecha de autorización de la publicación es la fecha de certificación del auditor externo.
-